



Sejem,
ki vzbuja
nove
upe

DUSAN KALC

FINANČNI TRGI / VSE BOLJ OTIPLJIVO UČINKOVANJE UPOČASNJEVANJA SVETOVNEGA GOSPODARSTVA

Beg kapitalov z delniških trgov povzročil strmoglavljenje indeksov

Milanska borza izgubila 5,21% in požgala približno 40.000 milijard lir kapitalizacije

ALBANIJA / KONFRONTACIJA SE STOPNJUJE

Berisha na prepihu, a nadaljuje z izzivi



TIRANA - Albanska parlamentarna komisija je včeraj odobrila odvzem poslanske imunite te Saliju Berishi zaradi »oboroženega upora proti državi«. Danes naj bi parlament razpravlj al in dokončno odločil o odvzemu imunite te. Evropska diplomacija seveda upa, da se to ne bo zgodilo in se trudi, da bi

to preprečila, ker bi imela aretacija Salija Berisha tragiczne posledice. To je včeraj poudaril tako italijanski zunanji minister Dini kot tudi drugi. Sali Berisha pa se seveda ne trudi, da bi ublažil položaj. Se več, z ulico poskusa doseči svoje politične cilje.

Na 9. strani

MILAN - Piazza Affari je včeraj skupaj s praktično vsemi svetovnimi trgi doživela enega najslabših sestankov leta (Mibtel - 5,21%), po katerem se je njen zaslužek od začetka leta znižal pod 15 odstotkov. Strmoglavljenje borz, ki je obkrožilo svet, je samo v Milanu povzročilo znižanje borzne kapitalizacije za 40.000 milijard lir, škoda pa bi bila lahko še večja, če ne bi ostalo veliko investorjev z rokami v zepu. Novo strmoglavljenje borz od Daljnega vzhoda prek Evrope in Wall Streeta do Latinske Amerike je jasno pokazalo - če je bilo sploh potrebno - da veliki investitorji zapuščajo delniške trge in tako povzročajo težke izgube.

Poznavalci ocenjujejo, da gre po eni strani za takojšen odgovor trgov na izjave predsednika ameriških zveznih rezerv (Federal Reserve) Greenspana, ki je govoril o upočasnjevanju svetovnega gospodarstva in zankal možnost bližnjega znižanja obrestnih stopenj v ZDA, po drugi strani pa za učinkovanje negativnih ali vsaj ne blesteh rezultatov velikih industrijskih grup in izvoznih velikanov.

Na 11. strani

Preložili razpravo o osnutku zakona za zaščito manjšine

RIM - Ozji odbor poslanske komisije za ustavna vprašanja je imel včeraj na dnevnem redu razpravo o osnutku zakona za zaščito slovenske manjšine, ki ga je izdelal poročevalec Domenico Maselli, do razprave pa ni prislo. Pred tem je namreč tržaški poslanec Nacionalnega zaveznistva Roberto Menia »zaposlil« odbor s svojim predlogom o podelitvi priznanj sorodnikom žrtv, ki naj bi jih pobili v kraskih brezni h med drugo in po drugi svetovni vojni, zaradi česar se je seja zavlekla in razprava o manjšinskem zakonskem osnutku ni prišla na dnevni red. Medtem se je izvedelo, da naj bi Maselli osvojil nekatere kritične pripombe do zakonskega osnutka iz vrst slovenske manjšine, tržaska desničarska poslanca Menia in Nicolini pa naj bi pred glasovanjem o osnutku zahtevala avdicije.

Danes začetek Dnevov kmetijstva

TRST - V kongresnem centru tržskega sejmisca se danes začenejo Dnevi kmetijstva, ribištva in gozdarstva. Ob 18. uri bo ob prisotnosti oblasti otvoritvena slovesnost, ob 15. pa bo okrogla miza z naslovom »Stanje kmetijskih gozdnih površin v tržaški pokrajini«, ki se je bodo udeležili ugledni izvedenci s kmetijskega področja.

Na 6. strani

ŠPANIJA / ULSTRSKO REŠEVANJE BASKOVskega VPRAŠANJA?

ETA napovedala premirje, protislovne reakcije strank



MADRID - Baskovska separatistična organizacija ETA bo danes začela »časovno neomejeno premirje« v tridesetletnem nasilju, ki je terjalo življenje kakih 850 ljudi. Tako predsedni spanske vlade Josè Maria Aznar kot notranji minister Jaime Mayor Oreja sta izrazila dvome glede premirja, ki naj bi bilo le predvolilna poteza. Kritični do premirja sta bili tako vladajoča Ljudska stranka kot opozicijska socialistična stranka, premirje pa so pozdravile baskovske in regionalne stranke, ki se zavzemajo za severnoirsko varianto reševanja baskovskega vprašanja.

Na 9. strani

Odmev na prodajo goriske hranilnice

GORICA - Vest, da je Fundacija goriske hranilnice prodala ta največji denarni zavod, je odjeknila je tudi v občinskem svetu, kjer je župan odgovoril, da so pogoji prodaje bili najboljši, kar jih je bilo mogoče iztržiti.

Na 10 in 11. strani

206
ENFANT TERRIBLE



Pri zastopniku

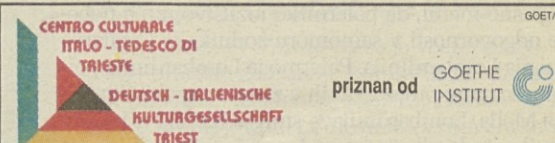
PADOVAN & FIGLI s.r.l.

T R S T, UL. FLAVIA 47 - TEL. 040/827782

PRIDITE SI GA OGLEDAT

DANES 18., JUTRI 19. TER

V NEDELJO 20. SEPTEMBRA



NEMŠČINA PRI CCIT

- TECAJI VSEH STOPENJ
- izpiti GOETHE-INSTITUTA
- študijska bivanja v Nemčiji
- knjižnica in medijska zbirka

informacije, prospekti in vpisovanja pri

CENTRO CULTURALE ITALO-TEDESCO DI TRIESTE
(ITALIJANSKO - NEMSKI KULTURNI CENTER TRST)
Ul. Coroneo 15 - tel. 040/635764



RIM / SOČANJE V VLADNEM ZAVEZNIŠTVU IN V SAMI SKP

Za D'Alema obzorje jasnejše, Bertinotti pa ne vidi zasuka

Predsednik SKP Cossutta noče razkola med demokratičnimi silami

RIM - Po sredinem srečanju premiera Romana Prodi in tajnikov vladnega zavezništva, je voditelj Levih demokratov Massimo D'Alema ocenil, da se je obzorje nekoliko zjasnilo, kljub temu da tajnik SKP Fausto Bertinotti ugotavlja, da zasuka se ni.

D'Alema je včeraj poročal političnemu komiteju LD in poudaril, da ni »objektivnih pogojev za razkol s SKP in torej za vladno krizo«. Po mnenju voditelja Hrasta je finančni zakon za leto 1999 ukrep, ki je s socialnega vidika pravičen. Bertinotti bi morda lahko dejal, da »ne zadostuje in da želi se več«, ne more pa trditi, da »se ni nič spremenilo«. Po dolgih letih zataganja pasu, finančni zakon vsebuje vrsto ukrepov za brezposelne in sloje na družbenem obrobju. Zato je D'Alema opozoril tajnika komunistov, da bi morebitni razkol povzročil »nepopravljivo škodo levici«, predvsem pa naj ne računa na morebitno »dogovorjeno krizo«. SKP bi izrinjena tudi iz vsake igre za izvolitev novega predsednika republike. In predsednik poslancev LD Fabio Mussi je D'Alemaove besede podkrepil s trditvijo, da »SKP naj ve, da bi njen morebitni umik povzročil vladno krizo. V tem primeru bi bili možni samo dve rešitvi: ali predčasne volitve ali pa povsem drugačno vladno zavezništvo«.

Bertinotti je na izvajanje D'Aleme in drugih voditeljev Oljke tudi včeraj vztrajal, da je sredino srečanje jasno pokazalo, da ni »zasuka v vladni poli-

tiki«. Svojo trditev je utemeljil rekoč, da so vladni predlogi o prvem domu, o minimalnih socialnih storištvah, o zdravstvenih tisketih in učbenikih »me-glene«, medtem ko »SKP zahteva enostavne, jasne in zelo resne ukrepe«. Tudi vladnim predlogom Bertinotti ne odreka resnosti, toda »niso zelo otipljivi«.

Protiutez Bertinottijevemu nategovanju vrvi je bil predsednik SKP Armando Cossutta. »Mislim, da so bile nakazane pomembne stvari, ki jih je treba resno upoštevati«, Cossuttove izjave so jasno pokazale, da je konflikt v SKP se izraziti. Za razliko od Bertinottija je namreč predsednik komunistov prepričan, da »je treba podkrepiti to politiko inovacije in preprečiti razkol med demokratičnimi silami«.

Na to se je navezal predstavnik Zelenih Maurizio Pieroni, ki je pozval SKP, naj se angazira v bitki za naravo in naj poveže bitko proti brezposelnosti z botko za zaščito okolja.

Medtem ko se v vladnem zavezništvu nadaljuje sočnanje, se opozicija pripravlja na bitko proti finančnemu zakonu. Izvedenci Kartela svobosčin se bodo sestali 23. septembra, da izoblikujejo strategijo, Silvio Berlusconi pa že napoveduje, da se bosta Oljka in SKP dogovorila za »skrpucalo«. Zato je FI ostala predsednika zbornice Luciana Violanteja, ki je pohvalil predlog finančnega zakona, češ da »ne bi smeli siliti v debato med političnimi strankami«.

Sindikati hočejo tudi socialni pakt Pozitivna ocena usmeritve manevra

RIM - Tudi prvi krog sočnanja med vlado in sindikati - potem ko se je Prodi ze v sredo sestel s Confindustrio - se je včeraj končal v pozitivnem ozračju. Lider CGIL Cofferati je ocenil, da je zasnova finančnega zakona, kot jim ga je včeraj predstavila vlada, koristna in da se bo na njeni osnovi nadaljevalo postopno poglobljanje, ki bo potekalo vzporedno z dokončnim definiranjem izbranih ukrepov. Srečanje s sindikati je bilo - tako kot že prej s predstavniki večine in z delodajalci - namreč namenjeno zgolj navedbi tirmic, v katerih se bo gibal proračunski manever, medtem ko bo na natančnejše indikacije treba počakati do prihodnjega tedna.

Tajniki CGIL, CISL in UIL vsekar pričakujejo, da bo poleg finančne-

ga zakona s spremnimi dokumenti do konca meseca pripravljen tudi t.im. socialni pakt ter drugi ukrepi, ki jih vlada načrtuje za boj proti brezposelnosti in za razvoj juga države. Predstavniki vlade so Cofferatti, Larizza in D'Antoni v tem smislu opozorili, da mora biti pakt - to je v bistvu nov sporazum med vlado, delodajalci in sindikati - podpisan pred iztekom septembra, kajti brez natančno določenih pravil in postopkov zastavljenih ciljev ne bo mogoče doseči. Nobenega dvoma ni, je ob tem dejal D'Antoni, da bo strukturno znižanje cene dela za reformo - ki bo v veljavi več let in ki bo sprostila sredstva za podjetja in tudi za čiste place zaposlenih - veliko bolj učinkovita, če bo njeno izvajanje potekalo z metodo usklajevanja.

RIM / NENAVADEN PROTEST

Brezposelni na »Fontani di Trevi«

Zahtevajo začasno delo pri ločenem zbiranju odpadkov

RIM - Skupina kakih 80 brezposelnih iz Neaplja je včeraj protestirala v Rimu, ker so jih izključili iz seznamov za ločno zbiranje odpadkov. Sest brezposelnih je splezalo na kipe znanega vodnjaka Fontana di Trevi (na telefoto AP), eden je celo zagrozil, da se bo polil z alkoholom in sežgal, čim bodo prispeli televizijski snemalci; hudega dejanja sicer ni izvedel, napovedal pa je gladovno stavko.

Stevilni turisti, se zlasti Japonci so sledili z zanimanjem nenavadnemu prizoru.



NOVICE

Berlusconi krepko oštel svoje poslance

RIM - Silvio Berlusconi je včeraj po poletnih pocihnicah sklical na skupščino poslance FI in jih posteno oštel. Se opozicije se je tako razgrel, da je bilo njegov glas jasno slišati skozi zaprta dvojna vrata, ki so ločevala poslance od novin arjev. Parlamentarjem je Berlusconi očital odsotnost, predvsem pa premajhno solidarnost ob »napadu sodstva«.

VSS zavrnili obtožbe proti palemskemu tožilstvu

RIM - Visji sodni svet je na plenarnem zasedanju soglasno menil, da palemsko tožilstvo nima nobene odgovornosti v samomoru sodnika iz Cagliarija Luigijs Lombardinija. Palermo je Lombardinija vpisal v seznam preiskovanih v zvezi z ugrabitvijo Silvie Melis. Lombardinijeva smrt je izzvala ostro polemiko, toda vihra ni omadeževala palemskega tožilstva. Prej pravosodni minister Flick in sedaj VSS na plenarni seji so poudarili, da Giancarlo Caselli in njegovi sodelavci nimajo odgovornosti.

V Čmi gori ubili italijanskega mafijca

BRINDISI - Italijanska policija je danes sporočila, da je bil v Čmi gori v nedeljo ubit pomemben vodja italijanske mafije Santo Vantaggiato, ki je bil že dve leti na begu.

Okoliščine umora 39-letnega Vantaggiata se niso znane. Eden najpomembnejših mož apulijske mafije je domnevno vodil velik del poslov s tihotapljenjem cigaret in orožja na obeh straneh Jadrana. (-STA)

CAGLIARI / V VILI PEDIATRA

Niso še ugotovili, ali je šlo za poskus ugrabitve ali rop

CAGLIARI - »Resil nas je pes s svojim lajanjem«, je povedala 55-letna Maria Rita Scanu. Odprla je vrata in pogledala je, kaj se dogaja na dvorišču. Opazila je neznanca, imela sta pokrit obraz, nemudoma je zaprla vrata in držala za kljuko, na katero je nekdo zacel pritiskati. Takoj zatem je slišala močan udarec po sipi, vendar je ne prebojno steklo zdržalo. Medtem je hčerka poklicala karabinjerje, na kvesturi so sprožili alarm, ki je predividen v primerih ugrabitve, čeprav zaenkrat ni še jasno, če je šlo za poskus ugrabitve ali pa rop. Maria Rita Scanu je po poklicu docentka, njen moč pa peditier in je precej znan na tamkajšnjem območju.

Področje, kjer se je pripetil zaskrbljujoč dogodek, se imenuje »Lu Impostu« (zaseda) in je okrog 15 kilometrov od Olbie. Poseja jo je z vilami, ki so ji jih postavili petičnezi, ki ne marajo prevelikega hrupa

bliznje Coste Smeralde in Porta Rotonda. Za ugrabitve pa je kot nalašč, po nekaj kilometrih se začnejo poti, ki peljejo proti hribovitim področjem Barbagie. Prav v Vaccileddi, blizu Porta Taverna, je prišlo do prve ugrabitve sploh, 23. oktobra 1966: odpeljali so 31-letnega Paola Mosso, ki so ga proti plačilu 20 milijonov lir izpustili po dveh tednih. Leta 1978 so ugrabili 34-letnega nemškega podjetnika Petra Rainerja Besucha, ki pa se nikoli ni vrnil domov, čeprav so svojci odsteli 100 milijonov lir odkupnine. Leta 1989 je spodletel poskus ugrabitve 26-letnega Nicola Cinellija, sina toskanskega industrijca, lastnika »Ciesse Piumini«, se prej, leta 1980, pa se je pred ugrabitvi rešil švicarski bankir Dionigi Resinelli, ki so ga spomladi 1996 v okviru preiskave o rimskem sodniku Squillanteju aretirali milanski preiskovalci.

DOKUMENT / OLJKA IN SKP

Vladna večina objavila svoja stališča o sodstvu

Nekatere vozle je obšla Negativna ocena desnice

RIM - Po večdnevni intenzivnih razpravah je vladna večina včeraj objavila dokument, v katerem je obrazložila svoja stališča in poglede o sodstvu. Dokument je izdelal Oljkin odbor za sodstvo skupno z izvedenci SKP, obsega pa dva glavna dela. Prvi govori o ukrepih, ki naj bi jih sprejeli za zagotovitev pravice državljanom, drugi del pa o utrjevanju zakonitosti in prozornosti javnega upravljanja.

Kar zadeva ukrepe za zagotovitev pravice državljanom, vladna večina meni, da bi morali pred sprejetjem t.i. reformo o »edinem sodništvu« in da bi morali na splošno vlagati več javnih sredstev za izboljšavo sodnih struktur. V tem smislu je v dokumentu izrecno rečeno, da bi morali temu sektorju se pred koncem tisočletja nameniti 2 odstotka državnega proračuna, kar bi Italijo približalo evropskemu povprečju. Leva sredina se nadalje zavzema za revizijo kazenskega zakonika, za kar naj bi izdelali smernice v roku sedmih mesecev, ter za ukinitve dosmrtna ječe. Dokument govori tudi o potrebi po resnični zagotovitvi enakih možnosti obtožbi in obrambi ter po ureditvi posebnih norm proti mafiji. Zavzema se za ločitev funkcij med sodniki in javnimi tožilci ter za nov volilni zakon za izvolitev članov Visjega sodnega sveta.

Kar zadeva utrjevanje

zakonitosti in prozornosti javnega upravljanja, dokument vladne večine našteva osem konkretnih ukrepov, ki gredo od reforme javne uprave do izpopolnitve zakonodaje o konfliktu interesov.

Sicer pa velja poudariti, da dokument Oljke-SKP ne govori oziroma govori zelo megljeno o nekaterih pomembnih problemih, pri katerih obstajajo v vladni večini različna stališča. Tako je npr. v njem zapisano, da bo problem depenalizacije uživanja lažjih mamil obravnaval zakonski ukrep, ki ga pripravlja ministrica Livia Turco, kakor ni v njem nobenega pravega predloga o tem, kako rešiti vprašanje nezakonitega financiranja političnih strank.

Kot je znano, Pol svobosčin zahteva ustanovitev parlamentarne preiskovalne komisije, ki naj razisče, kako se je sodstvo v zadnjih letih obnašalo pri preganjanju nezakonitega financiranja strank. O tem predlogu bi se moral parlament izreči 23. t.m. Iz objavljenega dokumenta ni jasno, kaj namera vladna večina napraviti s tem v zvezi.

Zaradi omenjenih in drugih nedorečenosti so predstavniki Pola svobosčin negativno ocenili dokument vladne večine. Predstavniki FI Donato Bruno je dejal, da gre za »prazne besede«. Odgovoren pri DS za sodstvo Pietro Folena pa je dokument pohvalil.

RIM / UMOR MARTE RUSSO

Sodstvo spet sredi polemik

Početje javnih tožilcev izzvalo kritik e- Zadrega rimskih sodnikov

RIM - Na rimskem pravdnistvu je včeraj vladala velika napetost, potem ko je sam predsednik vlade Romano Prodi predvčerajšnjim kritično ocenil zadržanje javnih tožilcev na procesu o umoru studentke Marte Russo. Prodi je dejal, da gre za zelo hud primer in je spomnil, da preiskovalci nikakor ne smejo priholosko pogojevati prič in osumljencev, njihove izjave morajo biti posledica proste in neobremenjene izbire. Prodi so ploskali tudi s klopi Forza Italia, čeprav je Berlusconi ponovil svojo priljubljeno stališče: »Ce je Prodi kritiziral tistega javnega tožilca, pomeni, da ne pripada njegovi zupnji... Da se razumemo, Prodi je zupnji in zupnji levice.« Oglasil se je tudi predsednik poslanske zbornice Violante, ki je dejal, da mora biti pravica hitra, vendar obenem spostljiva do ljudi. Čeprav je torej Prodi požel odobravanje in je pravosodni minister Flick napovedal preiskavo (s prmerom se bo ukvarjal tudi visji sodni svet, verjetno prihodnji teden), pa nova afera prav gotovo ne bo koristila itak spolitizirani razpravi o sodstvu nasploh, ločevanju karier med sodniki in javnimi tožilci, polemikam o ustanovitvi parlamentarne komisije o podkupninskih aferah.

Včeraj na rimskem sodišču niso zeleli dajati izjav, za molk so se odločili tako glavni pravdnik Salvatore Vecchione kot tudi javna tožilca Italo Ormani in Carlo

Lasperanza, ki sta doslej vodila preiskavo. Zacele so se siriti govorice, da ju bodo zamenjali ali da se bosta kar sama umaknili. Zato pa je bil zgovoren policijski inspektor Luigi Di Mauro, svak protagoniste Gabrielle Alletto in eden od protagonistov video-posnetka o njenem pričevanju, torej posnetka, ki je sprožil najnovejši skandal. Di Mauro je prepričan, da je bila preiskava korektna, učinkovita, »prava umetniška«. Nobene pripombe ni imel nad početjem sodnikov in policije in je pristavil, da bi vse se enkrat ponovil, če bi bilo treba. O svakinji pa je povedal, da v začetku ni nič povedala, ker so ji dejali, naj bo tiho, ko pa je nekdo izdal, da je bila v sobi, je spregovorila.

Iskanje resnice o umoru Marte Russo je bilo doslej itak samo po sebi izredno težavno, polno dvomov in nejasnosti, tako da bo najnovejši zaplet verjetno samo se bolj otežil preiskavo. Na videoposnetku je vsa Italija lahko videla Allettovo v joku, obupano, vztrajno je trdila, da ni bila v sobi, iz katere naj bi sprožili smrtonosni strel, prisegala je na svojih otrocih. Javna tožilca pa nista ravnala z njo prav v rokavicah. To se je dogajalo junija, kasneje je Allettova spremenila svojo verzijo, priznala je, da je bila v sobi in da je videla, kako je eden od obtožencev umora (Scattone) streljal, nakar je pistolo odnesel drugi obtoženec, Ferraro.



VOLITVE BODO 15. NOVEMBRA

Zanfagnini razdvaja videmsko Oljko

V vrtincu mestni koordinatorski levosredinskega zavezništva - Tudi desnica brez kandidata

VIDEM - Deželni odbornik, ki je zadolžen za krajevne avtonomije Giorgio Pozzo je podpisal odlok, s katerim je nedelja, 15. novembra določena za dan volitev v nekaterih občinah videmske pokrajine. Za župane in občinske svete bodo volili v občinah Videm, Manzano, San Giorgio della Richinvelda, San Giorgio di Nogaro, Spilimbergo in Zoppola. Morebitna balotaza za neposredno izvolitev župana bo v nedeljo, 29. novembra.

Medtem so v političnih zakulisih volilnih zavezništve vode vse bolj razgibane. Videmski pristasi sicer okrnjenega zavezništva Oljke, ki so skušali s kandidatu nekdanjega socialističnega videmskega župana Piera Zanfagninija utrditi svoje vrste, so dosegli ravno nasproten učinek.

Gibanje Oljke se je namreč še po lastni sredini razklalo med pristase in nasprotnike omenjene kandidature. Zlasti se je znesel v vrtincu polemik mestni koordinatorski Daniele Cortolezzis, potem ko so se sestali pobudniki občinske liste, ki programsko spada k levi sredini. Claudio Cosmaro je dejal, da sicer nima nič proti Zanfagniniju, vendar je prepričan, da mora biti županski kandidat predlagan v znamenju prenove in mora torej predstavljati jasen signal za volilce.

Podobno mnenje je izrazil tudi Massimo

Persig, ki je dejal, da ta kandidatura ni primerna, potem ko so ves čas iskali vidno osebnost iz nestranskih krogov. Koordinator Oljke Cortolezzis pa je zagovarjal Zanfagninija, čes da je izraz širokega kroga videmskih volilcev. Povrh tega pa je tudi obče znano dejstvo, da je bil nekdanji videmski župan v preiskavi v obdobju podkupniških afer, vendar je iz te zgodbe izšel popolnoma čist, sodnik se mu je celo opravičil.

Kandidaturi Zanfagninija nasprotujejo tudi zeleni. Deželni koordinatorski Massimo Brianese je tako kot nekateri drugi dejal, da proti bivšemu županu sicer

nima nič, vendar je Zanfagniniju očital, da nikoli ni rekel ničesar v korist Oljke, odkar obstaja. Pri Levih demokratih so na podobnem stališču pristasi nekdanjega podžupana Andrea Monticha. Sinoci je bil spet napovedan sestanek pristasev Oljke, da bi se zmedeni pojmi v levosredinskem zavezništvu razjasnili. Sestali pa so se tudi pobudniki sredinske liste, ki jo sestavljajo Forza Italia, Ljudska stranka, Cdu, Liberalci, Unione Friuli, pristasi Dinija in nekdanjega predsednika republike Cossiga. Tudi v tem taboru se ni prišlo do dokončnega dogovora o kandidatu za župana. (du)

PORTOROŽ / SREČANJE INTERNIRANK

Proti potvarjanju zgodovine

Ciril Zlobec spregovoril na slovesnosti ob srečanju internirank

PORTOROŽ - Tako kot že vrsto let doslej, so se tudi letos v Portorožu zbrale internirank in zapornice, ki so preživele vojne grozote v nemških in italijanskih koncentracijskih taboriščih. V okviru srečanja, ki letos poteka od 16. do 20. septembra, je bila včeraj krajša slovesnost, na kateri je 160 udeleženkam iz vse Slovenije in tujine spregovoril akademik, pesnik in nekdanji primorski par-

tizan Ciril Zlobec.

V svojem slavnostnem nagovoru se je Zlobec pridružil obtožbi številnih poksusov potvarjanja polpretekle slovenske zgodovine in njenega ponovnega pisanja. Čeprav medvojnega in sedanjega časa po njegovem mnenju ni mogoče enostavno primerjati, pa etično izenačevanje nacistične okupacije in NOB ne bo nikoli mogoče in sprejemljivo. Kdor je namreč v drugi svetovni vojni zastavil

svoje življenje proti okupaciji, ne more nikoli biti negativna postavka v narodovi zgodovini. V svetu tudi ni nobenega naroda, ki bi pljuval po lastnem osvobodilnem gibanju, kot to počnemo v Sloveniji, je dejal Zlobec in ob tem se povedal, da je iz vseh teh razlogov že zavrnil povabilo Janeza Podobnika na pogovor o dokumentih, ki naj bi jih slovenski poslanci sprejeli kot dejanje narodne sprave. (STA)

CELOVEC / OB OBLETNICI PLEBISCITA

Pred deželno palačo pomnik koroški enotnosti

CELOVEC - Ob letošnji 78-letnici koroškega plebiscita leta 1920, ko je večina (takrat se pretežno) slovenskega prebivalstva cone A glasovala za Avstrijo in proti priključitvi k novi državi Srbov Hrvatov in Slovencev (SHS), bodo pred obnovljeno deželno hišo v centru koroške prestolnice odkrili »spomenik koroški enotnosti«.

Pobudo za postavitve spomenika so dale t.i. domoljubne organizacije, mdr. Zveza koroških brambovcev, koroški »Heimatdienst«, koroška »Landsmannschaft« in dru-

ge nemskonacionalno usmerjene organizacije. Dežela Koroška bo za spomenik prispevala 750.000 silingov, je soglasno te dni sklenil kolegij koroške deželne vlade.

Kot poroča deželna tiskovna služba, naj bi novi spomenik posebej izpostavil pomembnost t.i. koroškega obrambnega boja v letih 1918/19 ter plebiscita 10. oktobra 1920. Spomenik bo sestavljen iz starih stebrov iz naravnega kamna z nemskim napisom »Srečanje«, »Enotnost«, »Mir« in »Svoboda«.

Ivan Lukan

LJUBLJANA / USTAVNO SODIŠČE

Zakon o novih občinah delno razveljavljen

Ravno včeraj je predsednik DZ razpisal krajevne volitve

LJUBLJANA - Ustavno sodišče je v postopku za oceno ustavnosti, začetem z zahtevo občinskega sveta občine Skocjan, na včerajšnji seji odločilo, da se točka 130 drugega člena zakona o ustanovitvi občin ter o določitvi njihovih območij razveljavi v delu, ki se nanaša na naselja Buča, Dolenje Radulje, Dule, Gorenje Radulje, Jarcji Vrh, Jerman Vrh, Mocvirje, Strit in Zaborst, je na javni razglasitvi sporočil predsednik ustavnega sodišča.

Po odločitvi ustavnega sodišča je v neskladju z ustavo, tudi točka 146 drugega člena zakona o ustanovitvi občin ter o določitvi njihovih območij, ki ne vsebuje zgoraj omenjenih naselij. Ustavno sodišče je državne-

mu zboru naložilo, da mora to neskladje z ustavo odpraviti do 31. decembra letos. Dokler DZ te protiuslavnosti ne odpravi, bodo omenjena naselja sestavni del območja občine Skocjan, so se se odločili ustavni sodniki. To pomeni, da lahko na letosnjih rednih volitvah županov in članov občinskih svetov volilni upravičenci s stalnim prebivališčem na območju teh naselij uresničijo svojo aktivno in pasivno volilno pravico v občini Skocjan.

Ustavno sodišče je včeraj tudi javno razglasilo, da je v postopku za oceno ustavnosti, začetem na pobudo Danijela Starmana iz Kopra in Drzavljanske pobude Slovenska Istra, odločilo, da je v neskladju z ustavo druga točka 3. člena zakona o ustanovitvi občin ter o določitvi njihovih območij. Državnemu zboru so ustavni sodniki in sodnice zato naložili, da mora najkasneje v enem letu po uveljavitvi te odločbe, spremeniti in dopolniti zakon o ustanovitvi občin ter o določitvi njihovih območij, tako da bodo na območju sedanje mestne občine Koper (MOK) ustanovljene občine v skladu z ustavo. Odločili so tudi, da se organom MOK podaljša mandat do nastopa mandata organov novih občin, ki bodo ustanovljene v skladu z ustavo in z zakonom o ustanovitvi občin ter o določitvi njihovih območij.

Predsednik državnega zbora (DZ) Janez Podobnik je na podlagi zakona o lokalnih volitvah in po-

slovnik DZ včeraj razpisal redne volitve v občinske svete in redne volitve županov, ki bodo potekale v nedeljo, 22. novembra. Za dan razpisa volitev, s katerim začnejo teči roki za volilna opravila se šteje 23. september. Za izvedbo volitev bodo skrbeli občinske volilne komisije in Republiška volilna komisija (RVK).

Predsednik DZ Janez Podobnik je poudaril, da gre za druge volitve po novi ustavi, pri čemer je pomembno, da predstavljajo sestavni del postopka konstituiranja novih 46 občin. Letošnje lokalne volitve bodo obeležile politično jesen v Sloveniji, je se dejal Janez Podobnik. Odločitev Ustavnega sodišča pa bo v primeru nekaterih občin pro-

blem volitev zaostila.

Tajnik RVK Marko Golobic je povedal, da se bo volilo 192 županov, od tega 46 v novih občinah. V vseh občinah je preko 3000 svetniških mest, kar pomeni, da bo tudi letos število kandidatov na teh volitvah med 15 in 16 tisoč. Dodal je, da zakon o narodnih skupnostih dopusca, da se sočasno s temi volitvami opravijo tudi volitve v svete italijanske oz. madžarske narodne skupnosti, zato bodo danes pristojni organi teh skupnosti razpisali tudi volitve v obalne svete italijanske narodnosti (trije sveti), v občini Lendava, Dobrovniki, Hodos, Salovci in Moravske Toplice pa za občinske svete madžarske narodnosti. (-STA, CR)

NOVICE

Komisija zahteva odbornikovo poročilo

TRST - Predsedstvo četrte stalne komisije deželnega sveta je včeraj sklenilo, da bo zahtevalo od odbornika za okolje in civilno zaščito Paola Ciani-ja izčrpno poročilo o škodi, ki jo je povzročila vremenska ujma porejsnji dni. Komisija želi tudi vedeti, kaj namerava ukreniti odbor za sanacijo posledic in za zaščito okolja. Komisija je za poročilo in debato o njem nakazala 29. in 30. september.

Prihodnji teden glasovanje o bilančnih spremembah

TRST - Prva komisija deželnega sveta je včeraj končala splošno razpravo o bilančnih spremembah, o posameznih členih pa se bo komisija izrekla prihodnji teden. Opozicija je kritizirala odbor zaradi prekomernega števila amandmajev, ki jih je predlagal. Zato so zahtevali čas, da jih preučijo in predložijo morebiti svoje. Odbornik Ettore Romoli pa je odvrnil, da je veliko odborovih popravkov izrazito tehničnih, edini resnični spremembi zadevata sredstva za podporo kandidaturi tromeje za ZOI 2006 in za sklad za krajevne uprave. Dodal pa je vsekakor, da je odbor pripravljen preučiti predloge komisije.

Ali je letališče zaupalo konzulenco Staffieriju?

TRST - Svetovalec Ljudskega centra za reforme Franco Brussa je naslovil predsedniku deželnega odbora vprašanje, s katerim bi rad vedel, ali je resnična novica, da naj bi letališka uprava sklenila podbo za strokovno pomoč z Giulio Staffierijem. Pogodba naj bi trajala do 30. aprila 2000 in veljala 195 milijonov lir. Brussa tudi vprašuje, v primeru, da je novica resnična, ali obstaja morebitno vprašanje nezdružljivosti zadolžitve, ker je Staffieri od junija letos tudi deželni svetovalec, Dežela FJK pa ima 49 odstotkov letaliških delnic.

Kuratorij Srednjeevropske policijske akademije v Portorožu

PORTOROŽ - V Portorožu se je včeraj začelo dnevno redno zasedanje kuratorija Srednjeevropske policijske akademije (SEPA). Zasedanja, katerega gostitelj je generalni direktor slovenske policije Borut Likar, se poleg predstavnikov osmih držav članic udeležujejo tudi predstavniki Združenja evropskih policijskih akademij in Evropske komisije. Osrednjo pozornost bodo navzoči namenili programu dela za prihodnje leto in njegovemu financiranju, razpravljali pa naj bi tudi o predlogu za ustanovitev skupne evropske policijske akademije. (STA)



TRST - Skupina studentov iz 12 evropskih držav je večer obiskala deželni svet, kjer jih je sprejel podpredsednik Matteo Bortuzzo. Mladi, ki so pravkar diplomirali, so tri tedne gostje pordeonskega zavoda za preučevanje Evrope

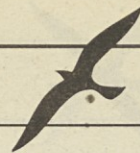
IRSE, njihov obisk pa sodi v program izmenjav za mlade diplomirance.

Podpredsednik Bortuzzo je gostom orisal delo deželnega sveta in izpostavil specialnost FJK, ki jo dežela utrjuje tudi s krepitvijo mednarodnih stikov.

Dnevi kmetijstva - ribištva - gozdarstva

TRŽAŠKO SEJMIŠČE

18., 19., 20., 21. septembra 1998



NOVICE

Streslo prebivalce bližnje Dolenjske in Ljubljane, gmočne škode pa ni bilo

LJUBLJANA - Seizmografi državne mreže potresnih opazovalnic so včeraj zjutraj, točneje ob 7.29, zabeležili potresni sunek. Nadzarisce potresa, ki je v širšem nadzarisčnem območju doseglo moč 5. stopnje po Evropski potresni lestvici (EMS), je bilo po prvih podatkih oddaljeno 20 kilometrov jugovzhodno od Ljubljane, je sporočila Uprava RS za geofiziko.

Potres so čutili prebivalci Ivančne Gorice, Grosuplja in Ljubljane z okolico.

Seizmografi so po jutranjem potresu dopoldne zabeležili še dva sibka potresna sunka s središčem v okolici Litije.

Preliminarno ocenjena magnituda potresa ob 10. uri 27 minut je bila 2, 4, magnituda potresa ob 10. uri 42 minut pa je po prvih podatkih 1, 9. (STA)

Avtocestni obroč okrog Ljubljane je hudo obremenjen

LJUBLJANA - Na izredni seji mestnega sveta (MS) bo kar vseh šest točk povezanih z urejanjem urbanistično-planskega načrta za gradnjo ključnih cest v Ljubljani in okolici, je na novinarski konferenci povedal direktor mestne uprave Mestne občine Ljubljana (MOL) Janez Sodrznik. Zupanja Viktorija Potočnik pa je med predstavitvijo nekaterih tekočih stvari, s katerimi se ukvarjajo v MOL, izrazila upanje, da bo danes mestni svet sprejel proračun.

Sodrznik je predstavil rezultate studije, ki kaže, da je Ljubljana izredno obremenjena na severni in zahodni obvoznici, torej na obstoječem avtocestnem obroču. Predvidevanja so bila, da bo skozi ta obroč leta 2000 dnevno peljalo 30.000 vozil, podatki za letos pa kažejo, da je že danes na tej cesti okoli 60.000 vozil dnevno, v prometnih konicah pa se ta številka povzpne na 100.000 vozil dnevno. Sodrznik je poudaril, da bi s predvideno izgradnjo avtocestnega obroča okoli Ljubljane in z dvema novima vpadnicama razbremenili obstoječi cestni obroč. (STA)

Jutri bo obisk miramarskega gradu brezplačen

TRST - Nadzornstvo za okoliske, arhitektonske, arheološke, umetnostne in zgodovinske dobrine iz Furlanije-Juljske krajine obvešča, da bo jutri, 19. t.m., obisk miramarskega gradu brezplačen. Grad bo odprt od 9. do 18. ure, pobuda pa sodi v okvir evropskega dneva umetnostnega in kulturnega bogastva, ki ga je Evropski svet uvedel leta 1991. Jutri od 9. do 17.30 in poputrisnjim od 9.00 do 17.00 pa bodo tudi brezplačni vodeni obiski po parku, kar sodi v pobudo »zgodovinski parki«.

Za podobne pobude se je skrbništvo zavzelo tudi drugje v deželi. Tako bo v Cedadu jutri brezplačen obisk arheološkega muzeja (od 9. do 18.30) ter v Ogleju, kjer si bodo obiskovalci lahko ogledali državni arheološki muzej (od 9. do 12. ure) in razstavo o Ogleju kot pristanišču (v dvorani Violin).

Italijanski Romi želijo izvoliti predstavnike v parlament

VIDEM - Franco Plazzotta, glasnik Romov iz Furlanije-Juljske krajine, je na srečanju s casnikarji napovedal, da bodo italijanski Romi (skupno jih je preko 120.000) do prihodnje pomladi pričeli s kampanijo »nacionalnega združevanja« s ciljem, da izvolijo svoje predstavnike v parlament. »Težko je pričeti s tako pobudo,« je menil Plazzotta, »vendar je neobhodno potrebno, sicer bodo Romi vedno v strahu pred institucijami, ki jih ne poznajo in kjer niso zastopani.« Prvi korak bi lahko bil nastop na videmskih občinskih volitvah, 15. novembra, predstavili bi se s svojim kandidatom kot sredi osemdesetih let, ko je na listi zelenih bil izvoljen Mansueto Levaocovic. »Trentno pa ne vidim političnih sil ali vidnih osebnosti,« je dodal Plazzotta, »Videm živi v sivini, rasizma ne manjka, razmere so porazne in tudi Cerkev je odsotna.«

SEŽANA / NA SREČANJU OLD TIMERJEV

Uspešni slovenski radioamaterji

V Sloveniji najvišji odstotek Radioamaterjev - Projekt Super vozil



SEŽANA - V Gostilni Pri jami v Matavunu so na sobotnem srečanju old timerjev amaterjev, na katerem se je zbralo približno 90 radioamaterjev iz vse Slovenije, počastili 100-letnico radioamaterskega gibanja v svetu.

Slovenski radioamaterji dosegamo najboljše rezultate na svetu, za kar smo lahko ponosni. Na število prebivalcev imamo največ radioamaterjev na svetu. To gibanje je zelo razvito in kvalitetno tudi po tehnični opremini in omrežju, katerega konstruktor je dr. Matjaz Vidmar, ki je zgradil projekt Super vozil. Nase omrežje je zelo propustno in to nam zavida v svetu. Po novem imamo slovenski radioamaterji pravico za uporabo radijskih postaj v vseh državah, podpisnicah CEPTa, kar smo uspeli z novim Pravilnikom o radioamaterski dejavnosti, ki določa tudi pogoje delovanja. Vendar pa pridobitev licence ni več vezana in pogojena na članstvo v zvezi radioamaterjev Slove-

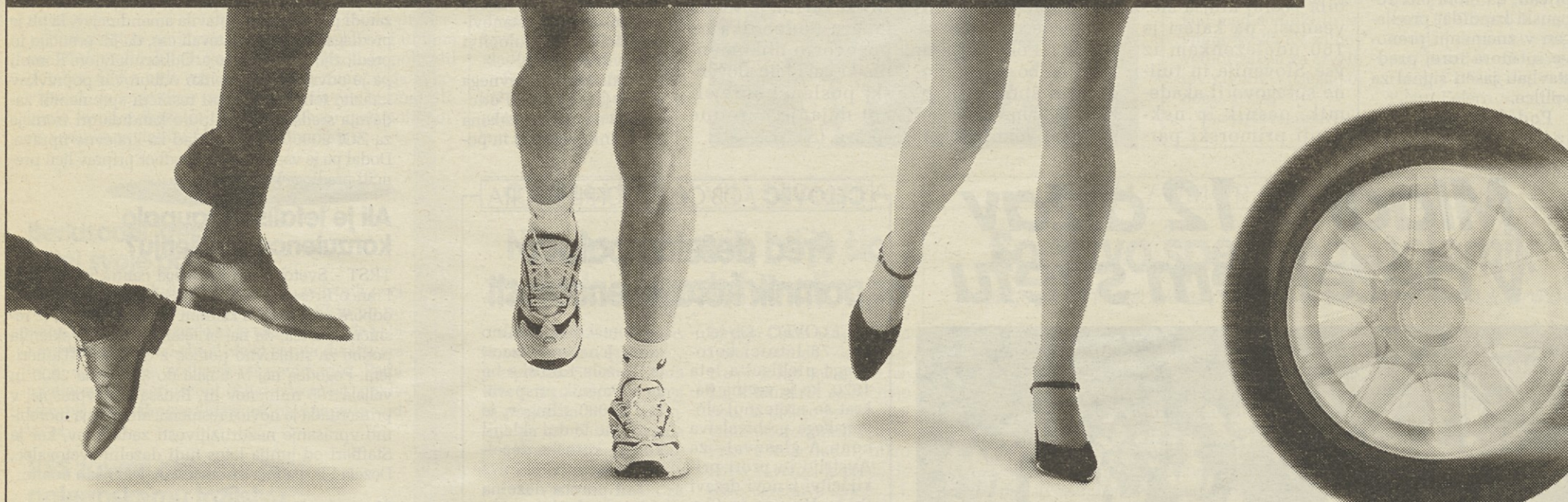
nije. Tako smo izgubili nekaj članov, vendar pa so v zvezo prisli novi,« pripoveduje predsednik Zveze radioamaterjev Slovenije Leopold Kobal.

Zveza združuje 5.981 operativnih članov v 106 klubih. Od tega jih je 868 1. klase, 1082 2. klase in 4.024 3. klase. Imajo 1126 društvenih članov, 226 operatrejev invalidov in 361 old timerjev. Na srečanju, ki ga je pozdravil predsednik sezanskega radiokluba Slavko Oblak in direktor HTG Sežana Stanislav Furlan, so počastili tudi 100-letnico radioamaterstva na svetu, podelili pa so tudi priznanja ZRS.

Zlato plaketo ZRS je radioklub Celje, srebrno plaketo pa Miran Voncina iz Cerknega. Dobitniki zlatih značk ZRS so: Radioklub Sežana, radioklub Nova Gorica, Ivan Batagelj (Koper), Leo Djokov in Ivan Persak (Ljubljana) in Zvezdan Ostrovska (Sežana, na fotografiji).

Olga Knez

Hodite varno.



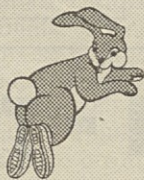
Allegro, andante, vivace...

Počasi!

Cesta Videm - Tricesimo
REANA DEL ROIALE (UD)

Odperto: torek • petek
9.00 - 12.30 | 15.00 - 19.30
V soboto NON - STOP
9.00 | 19.30

Città della Calzatura



PITTARELLO

Korzo Italia, 25
TRST

Odperto: ponedeljek | 15.00 | 19.30
torek • petek
9.00 - 13.00 | 15.00 - 19.30
V soboto NON - STOP
9.00 | 19.30



MNENJE IZVEDENCA / PO ZAVRNITVI RAČUNSKEGA SODIŠČA

Zastoj pri ustanovitvi off-shora ne skrbi

Težave so samo tehnične narave in lahko premostljive



Giorgio Rossetti

Bivši poslanec v Evropskem parlamentu Giorgio Rossetti bo v kratkem objavil knjizico o trzaskem off-shoru, v kateri je tudi odgovor na vprašanja in zaskrbljenosti, ki so se pojavile po predvčerajšnji informaciji o ponovnem zastoju pri težko pričakovani ustanovitvi trzaskega finančno-zavarovalniškega centra. Zadnje poglavje priročnika nosi namreč naslov: »Zakaj se ni off-shora?« in na samih dveh straneh jasno oriše zapletljaj, ki se vedno onemogočajo, da bi zazivel center, ki ga sicer predvideva zakon za obmejna območja iz oddaljenega leta 1991.

Kot je znano, je vprašanje spet na dnevnem redu, odkar je sen. Camerini sporocil, da je računsko sodišče zavrnilo pravilnik off-shora. Prvi predlog pravilnika so morali prilagoditi določilom evropske komisije in so ga julija lani registrirali pri državnem svetu, narkar ga je podpisalo pet pristojnih ministrov (za finance, zaklad, zunanje zadeve, zunanjo trgovino in za industrijo), vendar ga se niso objavili na Uradnem listu, ker je računsko sodišče najprej zaustavilo in končno zavrnilo pravilnik. Rossetti v svoji analizi demantira, da bi razlog za zavrnitev bil v dejstvu, da je pravilnik predvideval olajšave pri izračunavanju davka llor, ki so ga medtem nadomestili z davkom Irap. Rossetti, ki je priznan kot izvedenec za vprašanje off-shora, je se pred objavo vesti o zavrnitvi zapisal, da računsko sodišče nasprotuje pravilniku, ker

uvaja davčne olajšave na podlagi ministrskih ne pa zakonskih določil. V resnici pa je računsko sodišče na zgoreni poti, meni Rossetti, saj so ministri samo prilagodili pravilnik in vnesli davčne olajšave za delovanje v okviru off-shora na podlagi določil Evropske unije, ki je sama vir zakonodaje, podobno kot parlament.

Spor med računskim sodiščem in pristojnimi ministri se bo verjetno koncal s kompromisno rešitvijo. Pravilnik trzaskega off-shora bodo razdelili na dva dela: enega bodo podpisali pristojni ministri in bo zadeval samo operative plači delovanja off-shora, drugega, ki bo zadeval davčne olajšave, pa bo podpisal ministrski svet, da bi tako premostili morebitne pripombe računskega sodišča.

Do tu razlaga nekdanjega evropskega poslanca, ki se sam upravičeno vprašuje, kot tudi vse trzasko javno mnenje, kakšne so pravzaprav per-

spektive off-shora. Dejstvo je, da so že zdavnaj mimo leta velikih priloznosti, ko bi center lahko izredno ugodno deloval na finančnih trziscih postkomunističnih držav, kjer prav gotovo niso čakali na trzaski off-shore in so samostojno priklicali investicije in organizirali svoja finančna tržišča. Kljub temu pa je off-shore se velika neizkoriscena priloznost, ki bi se lahko uveljavila se posebej obdobju težav, ki pretresajo več vzhodnoevropskih držav in Rusijo s se najbolj dramatičnimi posledicami.

Kaže torej, da ni več bistvenih tehničnih ali političnih zaprek za realizacijo centra, ampak samo težave in zamujanja. Se-

natorju Oljke Fulvii Cameriniju je zakladni minister Carlo Azeglio Ciampi zagotovil najhitrejšo rešitev vprašanja pravilnika, ki je se zadnja zapreka pred praktično ustanovitvijo centra off-shore. Mor-da pa bi bil potreben odločnejši in enotnejši pritisk vseh trzaskih gospodarskih in političnih krogov. Žal pa nekatere vodijo drugi interesi, kot se je že pokazalo v marsikaterem primeru, od vodenja Pristaniske oblasti do razvojnega načrta Trst prihodnosti.

Rossettijevo knjizico o off-shoreju, ki je razdeljena na 17 poglavij in obsega 60 strani, bodo predstavili pred koncem meseca v okviru združenja Dialoghi europei.

BARKOVLJE

Odločno proti preureditvi barkovljanskega portiča

Predsinocnjim se je v farni dvorani v Barkovljah odvila skupščina glede občinskega načrta za prenovitev območja barkovljanskega pristanišča. Prisotna je bila tudi občinska odbornica za urbanistiko Ondina Barduzzi, nekaj občinskih svetovalcev in predsednik pristojnega rajonskega sveta.

Do izraza je prišlo vsestransko nasprotovanje načrtu, ki ga je trzaski občinski svet odobril julija letos. Zbrani barkovljanski prebivalci so predvsem kritizirali nameravano ureditev podzemnega parkirišča in gradnjo večjega poslopja na sedanjem trgu med avtobusno postajo in obmorskim gozdicem, kakor tudi podvojitve pomolov in ureditev pristajališča za helikopterje. Za predstav-nico občinske uprave gre za okvirne predloge in so možne izboljšave: pripombe k načrtu je treba predložiti do 27. septembra.

Na koncu pa se pripombo glede vodenja srečanja, ki je bilo nedostojno z zaljivimi izpadi proti odbornici, kar je nesprejemljivo pri soočanju o tako pomembnih problemih.

GOSPODARSTVO / MNENJE SINDIKATA CGIL

Trgovina potrebuje kakovostni skok

Bersanijev odlok pomembna priloznost

Zakonski odlok ministra Bersanija predstavlja pomembno oporo in hkrati spodbudo za posodobitev trgovinskega sektorja tudi v Furlaniji-Juljski krajini in se posebej v Trstu. Dezelna uprava naj zato odlok osvoji oziroma ga na osnovi svojih pristojnosti prikroji tako, da bo cimbolje ustrezal tukajšnji stvarnosti. Kar zadeva specifično trzasko pokrajino, pa bi morala nova pravna ureditev tega sektorja predstavljati za trgovino, da napravi kakovostni skok, ki je zanj pravzaprav neizogiben, ce sploh hoče se ostati nosilni steber krajevnega gospodarstva, kot je v preteklosti bila.

Tako sta včeraj povedala na tiskovni konferenci član pokrajinskega tajništva CGIL Giorgio Ubani in predstavnica pokrajinskega sindikata prodajalcev FILCAM-CGIL Adriana Merola. Na tak način se je trzaski sindikat CGIL aktivno vključil v živahno in mestoma polemično razpravo, ki jo je problem izvajanja Bersanijevega zakonskega odloka izval v Furlaniji-Juljski krajini in se posebej na Trzaskem in v kateri so se v minulih tednih - poleg predstavnikov zainteresiranih stanovskih organizacij - oglašili tudi številni javni upravitelji s trzaskim županom Riccardom Illyjem na čelu. Vsa ta problematika je poseben aktualen tudi sprico dejstva, da je dezelna vlada prav za danes napovedala odobritev osnutka novega dezelnega zakona o trgovini, ki ga bo nato moral seveda obravnavati deželni svet.

Trzaska predstavnika sindikata CGIL sta na včerajšnjem srečanju s ca-

snikarji najprej podčrtala, da je trzasko trgovinsko omrežje hudo zastarelo. Mnogo znamenj kaže, da ni kos vse večji konkurenci, ki jo predstavlja zlasti distribucijsko omrežje v sosednjem Venetu, pa tudi v Sloveniji. V tem sklopu sta Ubani in Merola omenila, da je samo v minullem letu na Trzaskem prekinilo dejavnost 120 do 130 trgovin. Potrebna je torej globoka prenova tega sektorja in prav Bersanijev odlok bi moral predstavljati odlično priloznost za to, se zlasti ce ga bo dezelna uprava znala primerno prikrojiti in dopolniti.

Po mnenju trzaskega sindikata CGIL bi na Trzaskem vsekakor morali bistveno okrepiti razvoj hipermarketov in trgovskih centrov, zacusni z odprtjem veleblagovnice COOP v Ul. Svevo. To pa bi se ne smelo zgoditi na račun tistih, ki že delajo na področju trgovine. Dezelna zakonodaja bi morala zato predvidevati vrsto spodbud za vključevanje trzaskih trgovcev v večje distribucijske enote.

Kar zadeva urnike, sta

Ubani in Merola dejala, da sta za ohranitev skupnega tedenskega počitka in da sta proti nočnemu obratovanju trgovin. Sicer pa sta se zavzela za razširitev urnikov in sta dopustila možnost, da bi zlasti hipermarketi in trgovski centri delali tudi ob nedeljah.

Po mnenju trzasko CGIL bi morali novi trgovski centri nuditi raznovrstne »stranske« usluge in storitve. Tako bi npr. morali razpolagati z bančnim okoncem, s postnim oken-cem, s strukturami za rekreacijo, od bazenov do kinodvoran, pa tudi za kongresni turizem. Tako opremljen trgovski center bi lahko uredili v okviru projekta Trst prihodnosti-Trieste futura na območju starega pristanišča.

Kot je znano, Bersanijev odlok predvideva ukinitve dovolilnic za obratovanje trgovskih podjetij. Trzaski CGIL meni, da je treba to normo spoštovati, a po drugi strani predlaga, naj bi trgovci obvezno imeli ustrezno strokovno izobrazbo. Le-to naj bi potrjevala javna oblast (mogoče dezelna) z izdajo ustreznih potrdil.

NOVICE

Svevo in W. Allen na Trgu Hortis

Jutri in pojutrišnjem bosta na Trgu Hortis zaključna večera ciklusa, ki so ga v okviru pobude Salom Trst posvetili Italii Svevu. Večere je pripravila Elena Vitas, ki je zadnji prireditvi posvetila Italii Svevu in Woodyju Allenu. Gre za cloveka, ki sta sicer oddaljena v casu in prostoru, imata pa vrsto sticnih tock, predvsem skupno zidovsko kulturo in globoko poznavanje clovekove duše. Predstavi se bosta zaceli ob 21. uri, v primeru slabega vremena se bosta odvila v bliznji vezi mestne knjiznice.

Renatu Ruggieru diplomu MIB

V ponedeljek bodo na trzaski univerzi podelili castno diplomu MIB ambasadorju Renatu Ruggieru, generalnemu direktorju Svetovne organizacije za trgovino (WTO). Podelitev bo spadala v okvir svečanosti ob zaključku osmega tečaja trzasko visokosolskega centra za menazerstvo MIB, ko bodo podelili dipolome tudi 32 udeležencem tečaja samega.

Sweet Heart na Krasu in v mestu

Krozek srčnih bolnikov Sweet Heart bo prihodnji teden priredil 14. dan srca. Merili bodo krvni pritisk in delili informativni material o boleznih srca in ožilja. V ponedeljek bodo od 9. do 12. ure pred bazovsko cerkvijo, v torek ob istih urah na kriziscu pri openskem Prosvetnem domu, v sredo na proseski Krzadi, v cetrtek na trgu v Krizu, v soboto pa na trgih pred cerkvami v Rojanu, pri Sv. Ivanu in pri Sv. Jakobu.

Tradicionalna glasba v pivnici

Drvi ob 21.30 bo v pivnici Biergarten St. Michael v Ul. S. Michele 3 nastop trzasko folk skupine »Le mitiche pirie«. Predstavili bodo bavarsko, stajersko, korosko, slovensko in trzasko tradicionalno glasbo, pa tudi swing priredbe. Vstop je prost, informacije na telefonski številki 304479.

Nakup 7 novih mostovžev

Trzaski ECT, podružnica nizozemskega kolosa, ki je prevzela upravljanje kontejnerskega prometa na 7. pomolu, je sporocil sindikatom namen, da kupi 7 novih mostovžev za premikanje zabojnikov in da prenove računalniški sistem za hitrejšo upravljanje prometa kontejnerjev. Sporocili so tudi, da bodo ohranili stevilo dosedanjih zaposlenih. Nizozemci pa niso nič kaj zadovoljni z dosežki prvih mesecev delovanja v Trstu, saj niso dosegli zastavljenih ciljev: kontejnerski promet je utrpel posledice azijske gospodarske krize.

TRŽAŠKA KNJIGARNA / PREDSTAVITEV

Tretja izdaja slovnice v italijanščini

Knjigo dr. Antona Kacina izdala Goriška Mohorjeva družba



V Trzaski knjigarni so sinoci predstavili knjigo Grammatica della lingua slovena - Slovnica slovenskega jezika dr. Antona Kacina, ki jo je izdala Goriška Mohorjeva družba (GMD).

Na prireditvi je številne prisotne najprej pozdravil Marko Tavcar, predstavnik Goriške Mohorjeve družbe, ki je dejal, da je bilo za novo, tretjo izdajo slovnice slovenskega jezika za italijanske bralce veliko povprasevanje. Za njim je spregovorila prof. Marija Ka-

cin, hčerka dr. Antona Kacina, ki je za novo izdajo slovenske slovnice v italijanskem jeziku napisala uvod. Kacinova, ki je sicer italijanistka, je povedala, da se je v daljšem uvodu k slovnici slovenskega jezika v italijanščini držala predvsem načela, da bi italijanskemu studentu, italijanskemu bralcu, ki se hoče naučiti vsaj osnov slovenske slovnice, prikazala celoten pregled nad slovenskim slovstvom in posebnostmi slovenskega jezika.

NASELJE SV. SERGIJA

Zaradi psa iskre med kosovskimi begunci in Romi

V naselju Sv. Sergija se je zaiskrilo med albanskimi pribezniki s Kosova in skupino Romov, ki so tam nastanjeni že dalj casa.

Begunce, ki cakajo na dodelitev statusa pribeznika, so zacasno namestili v poslopju opuscenega vrtca v Ul. Petracco, nedalec pa je romsko naselje, kjer se med bivalnimi prikolicami potikajo številni psi. Prav pes je predsinocnjim pozno zvečer napadel enega od mlajših Albancev s Kosova, ki sta se sprehajala mimo prikolic. Prijatelj mu je priskočil na pomoč in odgnal psa, katerega lastnik je odločno protestiral, da mu napada psa. Iz bliznjega vrtca je priskočilo kakih 20 kosovskih pribeznikov, iz naselja pa večje stevilo Romov. Na srečo se ni vnel splosni pretep, tudi ker so iz bliznje postaje takoj pritekli karabinjerji, v kratkem pa je prihihtel se več izvidnic karabinjerjev, policije in financarjev.

Dva pribeznika s Kosova sta se zatekla v bolnisnico: enega je ugriznil pes, drugi pa je med prerivanjem utrpel manjšo rano. Vsekakor se po mnenju sil javnega reda ni pripetilo nič hujšega, tudi ker albanski pribezniki, ki cakajo na dodelitev statusa političnega begunca, nimajo najmanjšega interesa, da bi se vpleli v nasilna dejanja, ki bi jim v hipu uničila vsako upanje na priznanje statusa pribeznika. Dejstvo pa je, da pri Sv. Sergiju narasca napetost zaradi neprimernih prostorov, kamor so nastanili begunce, in pomanjkanja oskrbe, ki je v glavnem prepusčena prostovoljcem.

Notranje ministrstvo je sporocilo, da bodo v kratkem prispeli v Trst policisti mobilnih oddelkov iz Firenc in Cagliarija, da bodo sodelovali pri upravljanju centra za ilegalne priseljence v starem pristaniscu, katerega je včeraj poslanec Nacionalnega zavezništva Roberto Menia predlagal ukinitve.



PRIREDITEV / NA SEJMIŠČU PRI MONTEBELLU

Danes odprtje kmetijskih dnevov

Prikaz kmetijstva, ribištva in gozdarstva

Na trzaskem sejmišču se bodo danes uradno pričeli Dnevi kmetijstva, ribištva in gozdarstva, ki se bodo zaključili v ponedeljek, 21. septembra. Po osmih letih se tako zopet vračajo kmetijski dnevi, ki so jih v 80. letih prirejali v Boljuncu, sedaj pa so jih organizirali v mestu samem in jih obogatili s posveti ter razstavami o ribištvi in gozdarstvu.

Sejem je organiziralo šest občin trzaskih pokrajine v sodelovanju s trzaskim sejmom in Pokrajino ter s finansiranjem Dezele FJK in trzasko Trgovinske zbornice, sodelujejo pa vse stanovske organizacije, razna združenja in zasebniki. Kot je povedal predsednik organizacijskega odbora Boris Mihalic, je namen prireditve spodbujati in ovrednotiti poleg kmetijstva tukajšnji ribištvo in gozdarstvo, tudi kar zadeva okolje in ekologijo. Poleg tega je pomembno utrditi odnose med podeželjem in meščani ter spodbujati vlaganje novih sredstev s strategijo sodelovanja in koordiniranja med ekonomsko in teritorialno stvarnostjo. Gre za vzgojno prireditev, na kateri bo-

do prikazali kakovost našega kmetijstva (od oljkarstva in vinogradništva do čebelarstva). Pomembno je gojiti nase »bisere«, a tudi gojiti bilateralne odnose. Dela so žal stekla z zamudo, a so sejem priredili pravčasno, tako da prikakujejo organizatorji številno udeležbo, saj so uspeh sejma in njegova bodočnost, kakor tudi sam nadaljnji razvoj kmetijstva v nasi pokrajini odvisni od odziva ljudi.

Cilj kmetijskih dnevov je med drugim dokazati, da obstaja okolica, na sejmišču pa bo poleg prireditve, razstav in posvetov poskrbljeno tudi za glasbo in zabavo. Obiskovalcem bodo nudili pokušnje značilnih proizvodov in pridelkov trzaskih pokrajine, odprta bo tudi »osmica«.

Sejem se bo pričel ob 15. uri s posvetom »Stanje gozdnih površin v trzaski pokrajini«. Slovesna otvoritev bo pri vhodu sejmišča ob 18. uri, sledila bo zakuska v »osmici«, po 20. uri bo ples z ansamblom »Gino D'Eliso in Ilario Bontempo«.

A. G.

KONGRESNI CENTER

Posvet o stanju kmetijskih površin v trzaski pokrajini

Ob 15. uri: Odprtje okrogle mize Pozdrav predstavnika promocijskega odbora

Predseduje: *posl. prof. Mario Prestamburgo*

Ob 15.30: »Uporaba teritorija za kmetijstvo« - Dr. Giovanni Degenhardt, vodja trzaskega pokrajinskega nadzorništvaja za kmetijstvo

»Uporaba gozdnih površin« - Dr. Aldo Cavani, vodja trzaskega inšpektorata za gozdove

»Countryside or wilderness? - Carso curà o Carso ingraia?« (Trzasko kmetijstvo za pokrajino, okolje in zdravje)« - Prof. Enos Constantini, docent na cedajskem tehnično-agrarnem inštitutu

»Ekonomske instrumenti in urbanistično načrtovanje pri upravljanju kmetijsko-gozdnih dobrin« - Prof. Gianluigi Gallenti, docent na oddelku za ekonomijo in podjetniško tehniko-ekonomsko fakulteto - na trzaski univerzi

»Ovrednotenje juserskih zemljišč« - Izvedenec dr. Vladimir Vremec

»Perspektive Bodočnosti na teritoriju« arh. Giulio Marini, odbornik za kmetijstvo na Pokrajini

NOVICE

Klavirski recital Tatjane Jercog

Na pobudo združenja Prosenectude bo danes popoldne ob 17. uri v dvorani Primo Rovis v Ul. Ginnastica samostojni klavirski recital Tatjane Jercog. Mlada pianistka, ki je pred nekaj leti zaključila solanje na Glasbeni matici in diplomirala v razredu prof. Xenie Brass, je že večkrat sodelovala na raznih pobudah tega trzaskega združenja, ki skrbi za kulturno ponudbo predvsem starejšega prebivalstva: predstavila se je že s celovečernim koncertom, igrala pa je tudi z raznimi solisti. Tatjana Jercog se izpopolnjuje pri prof. Igorju Lazku, dve leti je študirala na Evropskem konservatoriju v Parizu in si pridobila diplomu iz najvišje stopnje, lani je pod mentorstvom istega profesorja sledila pouku v razredu za glasbeno interpretacijo na Slovanskem konservatoriju v Parizu, kjer namerava svoje izpopolnjevanje tudi nadaljevati.

Na današnjem koncertu bo Tatjana Jercog, ki se med drugim posveča tudi poučevanju na Glasbeni matici in zborovski dejavnosti, predstavila skladbe velikih mojstrov, kot so Haydn, Sostakovič, Rahmaninov, Debussy in Liszt. (dam)

Sporočilo vinogradnikom

Organizacijski odbor Dnevov kmetijstva, ribištva in gozdarstva obvešča vinogradnike, ki bi radi sodelovali na raztavi »spronov« (grozdov) na Trzaskem sejmišču, da lahko izročijo pridelek »spronov« na svojih občinah, in sicer v Dolini in v Devin - Narezini (urad za javna dela) ter v zgonski solski kleti (prebivalci Opcin, Zgonik in Repentabor) v soboto, 19. 9., med 9. in 10. uro, nakar bodo pristojni odpeljali sprone na trzaski velesejem.

SOLSTVO / UNIVERZA

Poziv za vpis na fakulteto za matematične vede

Kot vsako leto se je tudi letos začelo novo solsko leto in kot običajno se pojavljajo tudi stari problemi. Eden izmed teh je število vpisanih dijakov in studentov v prvi letnik. Tako vprašanje je aktualno tudi na trzaski univerzi. Res je, da se vpisovanja se niso zaključila, dejansko pa se je do sedaj v to akademsko leto vpisalo manj studentov kot lani v istem obdobju. Tako stisko opazamo tudi na fakulteti matematičnih ved v Trstu, kjer se je lani vpisalo le 15 studentov, med katerimi sta bila dva Slovenca, pretekla leta pa je predavanjem prvega letnika sledilo okoli 25 oseb.

Fakulteto matematičnih ved so v teku zadnjih let izboljšali in obnovili. Učilnice so na novo prepletkali, poskrbeli za boljšo razsvetljavo, sobo z računalniki so obogatili z modernimi kompjuterji Sun in vsak student ima tudi svoj naslov elektronske soste e-mail. Sedaj imajo študenti novinci na izbiro več sme-

Mackoljanska osnovna šola letos sameva. V solskem poslopiju je sicer živahno, saj otroški vrtec deluje s polno paro, V njem se letos igra 11 otrok. Junija lani so vrtec zapustili trije otroci (od katerih sta bila dva tuja državljana), ki pa so jih stari vpisali na druge šole, ne pa na domačo. V Mackoljah se sedaj sprašujejo, ali bo zaprtje šole zgolj začasno, ali ne. Mnogo bo odvisno od januarjskih vpisov. V letošnjem solskem letu bodo namreč zaključili predšolske dejavnosti v mackoljanskem vrtcu stirje otroci, naslednje leto bosta prestopila iz vrtca v šolo se dva. Vprašanje pa je, ali se bodo stari odločili za vpis v mackoljansko šolo, ali pa bodo izbrali drugo, kot se je zgodilo letos. Že pred nekaj leti so stari mackoljanskih otrok predlagali združitev z dolinsko osnovno šolo Prezihovega Voranca, tako da bi prvi trije razredi delovali v Dolini, četrti in peti pa v Mackoljah. Pred leti bi bila taka združitev se uresničljiva, v sedanjih razmerah pa je dokaj vprasljiva.

Tudi na dolinski osnovni šoli nimajo preobila otrok. Šolo obiskuje letos skupno 24 učencev, ki so razdeljeni v tri razrede: prvi in drugi razred sta združena, prav tako tretji in četrti, le peti razred je samostojen. Za združenje dolinske in mackoljanske šole pa bi potrebovali mnogo več solarjev, da bi z razdelitvijo med dve šoli lahko redno delovalo vseh pet razredov. Pri tem pa se zastavlja vprašanje: zakaj se na dolinsko osnovno šolo, ki deluje v centru občine in je poleg tega sedež didaktičnega ravnateljstva, vpisuje tako malo otrok? Didaktična ravnateljica Ksenija Dobrila je obrazložila, da se za dolinsko šolo odločajo tisti stari, ki želijo, da bi njihovi otroci obiskovali tako imenovano »navadno šolo.« V dolinskem okolišu pa je vse več takih staršev, ki raje za svoje otroke izberejo bližnjo boljunsko-borštansko celodnevno šolo Frana Venturinja. Šoli v Boljuncu in Borštu sta bili pred tremi leti v hudi krizi zaradi skromnega števila vpisanih. Takrat pa so se stari odločili za združitev in za

ustanovitev celodnevne osnovne šole. Izkazalo se je, da je bila izbira pravilna, saj je postala boljunsko-borštanska šola po samih dveh letih druga slovenska najbolj številčna osnovna šola v dolinskem didaktičnem ravnateljstvu. Letos jo obiskuje 42 učencev, več jih »premore« le osnovna šola od Domja in Ricmanj, ki je tudi združena in celodnevna.

Na ravnateljstvu so namignili na možnost uvedbe podaljšanega bivanja na dolinski osnovni šoli, kot so to uspešno uresničili na solah pri Sv. Ani in v Skednju. Pouk bi trajal 37 ur tedensko, otroci bi kosili v šoli, šola bi jim ponudila številne dejavnosti, kot na primer računalništvo, kopanje v bazenu. Namig pa ni naletel na pozitiven odziv, in sicer zato, ker obiskujejo dolinsko osnovno šolo otroci, za katere želijo stari le navaden, dopoldanski pouk. Takih staršev pa je v dolinski občini vse manj, o čemer prča tudi letošnji množični vpis otrok iz dolinskega otroškega vrtca v boljunsko-borštansko celodnevno šolo.

SOLSTVO / PO KRAJI RAČUNALNIKOV

V Krizu nabiralna akcija za šolo

S prispevki bodo nakupili nove naprave za šolske dejavnosti

V preteklih dneh smo poročali o tatvini v kriski osnovni šoli Alberta Sirka, ki je hudo prizadela solsko skupnost. Tatovi so ponocni odnesli domala vse naprave (računalnik, tiskalnik, optični bralec, televizor, dva videorecorderja in fotokopirni aparat), ki so služile pri pouku in obolskih dejavnostih kriskih osnovnošolcev.

Tatvina je globoko odjeknila v vasi in predvsem med stari otrok, ki obiskujejo šolo. Ukradeni predmeti so bili tudi glavni predmet razprave na srečanju združenja staršev ob začetku solskega leta. Stari so ugotovili, da so bile naprave neobhodno potrebne za nadaljevanje uspešnega solskega dela iz preteklih solskih let, ki se je obrestovalo z osvojitvijo dveh prvih nagrad na Kugyjevem natečaju in nagradi solskemu glasilu Nase-mu super časopisu na tekmovanju v

Celju. Vsem pa je bilo jasno, da bi morali se precej časa čakati, preden bi lahko dobili iz javnih institucij dovolj prispevkov za nakup novih naprav. S cakanjem pa bi bili prav njihovi otroci prikrajšani za številne pomembne izkušnje.

Zato so se odločili, da bodo sami in s pomočjo vaščanov poskrbeli za nove naprave. Sklenili so, da bodo izvedli po domači vasi nabiralno akcijo, saj smatrajo, da je šola pomembna za vso vas, ne le za stare otroke, ki jo obiskujejo. Združenje staršev je začelo že deliti po vasi letake, v katerih poziva vaščane, naj prispevajo k nabiralni akciji. Krizani so že v številnih podobnih primerih priskočili na pomoč in se dobro izkazali, zato so stari otrok šole Alberta Sirka prepričani, da bodo tudi tokrat prav tako občutljivi do problema, ki zadeva vse Krizane.

VČERAJ-DANES

Danes, PETEK,
18. septembra 1998
IRENA

Sonce vzide ob 6.46 in
zatone ob 19.11 - Dolzina
dneva 12.25 - Luna vzide
ob 4.17 in zatone ob 18.18

Jutri, SOBOTA,
19. septembra 1998
TEODOR

VREME VČERAJ OB
12. URI: temperatura
zraka 18,6 stopinje, zračni
tlak 1007 mb narašča, ve-
ter 34 km na uro vzhod-
nik severo-vzhodnik -
burja, vlaga 64-odstotna,
nebo oblačno, morje rahlo
razgibano, temperatura
morja 21,6 stopinje.

ROJSTVA IN SMRTI

Rodili so se: Serena Schivi, Matteo Ganeselli, Lorenzo Rovelli, Alessio Piccini Macorini, Luca Russi, Alessio Miscolini, Sergio Coslovi, Sara Druscovich.

Umrli so: 86-letni Carlo Pauletti, 91-letna Silvia Mistelli, 86-letna Marina Vodopivec, 83-letni Silvio Genardi, 89-letna Luigia Ursic, 86-letni Giovanni Rossa, 83-letni Massimiliano Canaletti, 92-letna Maria Marchesich, 70-letni Ermanno Poggi, 90-letna Guglielmina

Ficko, 92-letni Vittorio Milani, 80-letna Bruna Ienco, 103-letna Albertina Cheron, 78-letni Aldo Lucchetti, 79-letni Ugo Pitacco.

LEKARNE

Od ponedeljka, 14. do
sobote, 19. septembra
1998

Normalen urnik lekarn
od 8.30 do 13.00 in od
16.00 do 19.30
Lekarne odprte tudi od
13.00 do 16.00
Borzni trg 12 (tel. 040
367967), Ul. Mascagni 2
(tel. 040 820002).

Opcine - Nanoski trg
3/2 (tel. 040 213718) - s
predhodnim telefonskim
pozivom in z nujnim re-
ceptom.

Lekarne odprte tudi od
19.30 do 20.30
Borzni trg 12, Ul. Ma-
scagni 2, Ul. Rossetti 33.
Opcine - Nanoski trg
3/2 (tel. 040 213718) - s
predhodnim telefonskim
pozivom in z nujnim re-
ceptom.

NOCNA SLUŽBA

Lekarna odprta od
20.30 do 8.30
Ul. Rossetti 33 (tel. 040
633080).

Za dostavljanje zdravil
na dom tel. 040 350505 -
TELEVITA

Urad za informacije
KZE-USL - tel. 040
573012.

Urad za informacije
KZE deluje od ponedeljka
do petka od 8. do 13. ure.
- tel. 040 573012.

Dežurna zdravstvena
služba

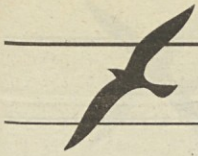
Nočna služba od 20. do
8. ure, tel. 040 118, pred-
praznična od 14. do 20.
ure in praznična od 8. do
20. ure.

Hitra pomoč tel. 040
118.

Telefonska centrala
KZE-USL: 040 399-1111.

RIREDITVE

ZDRUŽENE ORGANI-
ZACIJE PROSTOVOLJ-
CEV A.C.C.R.I., ANITA,
MOSAICO in SENZA
CONFINI-BREZ MEJA
vabijo na gledališko pred-
stavo SEVER-JUG, ki jo
izvaja avstrijska skupina
mimov EX-ROSA. Nasto-
pajoci na živahen in pre-
pričljiv način prek mi-
mike in glasbe ponujajo v
pretrah nekaj svojih zami-
sli o življenju ljudi na se-
veru in jugu naše Zemlje,
o odnosih med nami in
njimi in o nujni potrebi
po sodelovanju za vse-
stranski napredek. Pred-
stava bo danes, 18. t. m.
ob 20.30 v gledališču pri
saleziancih, Istrska ulica
53. Toplo vabljeni!



ZARJA-GAJAFEST NOGOMETNO DRUŠTVO ZARJA-GAJA 1997

prireja danes, 18., v soboto, 19. in nedeljo, 20. septembra

ter v petek, 25., soboto, 26. in nedeljo, 27. septembra

V ŠPORTNEM CENTRU GAJE NA PADRIČAH

PRAZNIK POD ŠOTOROM

Z VEČ KOT 1000 SEDEŽI!

Vsak dan od 18. ure dalje dobro založeni kioski z raznimi jedmi na žaru, dobrim pivom in vinom ter osvežilnimi pijačami

Za zabavo bosta poskrbela ansambla:
danes **HAPPY DAY**, v soboto in nedeljo **STATUS SYMBOL**
V soboto, 26. 9. bo igral ansambel **CALIFORNIA**

KINO

ARISTON - 16.45, 18.30, 20.20, 22.10 »Tu ridi«, r. Paolo in Vittorio Taviani.

EXCELSIOR - 16.15, 17.45, 19.15, 20.45, 22.15 »Il dottor Dolittle«, i. Eddie Murphy.

EXCELSIOR AZZURRA - 16.00, 18.00, 20.00, 22.00 »I piccoli maestri«, r. Daniele Lucchetti.

AMBASCIATORI - 15.30, 17.45, 20.00, 22.20 »Godzilla«.

NAZIONALE 1 - 17.00, 19.30, 22.00 »Armageddon«, i. Bruce Willis in Liv Tyler.

NAZIONALE 2 - 15.20, 17.00, 18.45, 20.30, 22.15 »Sliding Doors«, i. Gwyneth Paltrow.

NAZIONALE 3 - 16.00, 18.00, 20.05, 22.15 »City of Angels«, i. Nicolas Cage in Meg Ryan.

NAZIONALE 4 - 16.00, 18.00, 20.05, 22.15, »Scream 2«, r. Wes Craven, i. Neve Campbell, prepovedan mladini pod 14. letom.

MIGNON - 16.00, 20.30 »Animalità«, prepovedan mladini pod 18. letom; 22.15 »Sex Crimes«, i. Matt Dillon, prepovedan mladini pod 14. letom.

CAPITOL - 17.00, 18.40, 20.20, 22.10 »Pioggia infernale«, i. Morgan Freeman.

ALCIONE - 18.30, 20.15, 22.00 »L'albero delle pere«, r. Francesca Archibugi, i. Valeria Golino, Sergio Rubini.

OBVESTILA

ZARJA-GAJAFEST - Nogometno društvo ZARJA-GAJA 1997 prireja danes, 18., jutri, 19. in v nedeljo, 20., ter v petek, 25., soboto, 26. in nedeljo, 27. septembra v športnem centru Gaje na Padričah PRAZNIK POD ŠOTOROM z več kot 1000 sedeži. Vsak dan vam bodo od 18. ure dalje v dobro založenih kioskih postregli z raznimi jedmi na žaru, dobrim pivom in vinom ter osvežilnimi pijačami. Za zabavo bodo poskrbela naslednji ansambli: danes Happy day, v soboto in nedeljo Status Symbol, v soboto, 26. 9. pa ansambel California.

GLASBENA SOLA PIHALNEGA ORKESTRA RICMANJE obvešča, da je odprto vpisovanje za solsko leto 1998/99 se danes, 18. septembra in sicer za otroke od 5. do 7. leta starosti v predolske tečaje glasbene vzgoje ter za otroke in mladince od 8. do 18. leta v tečaje z individualnim poukom za pihala, trobila in tolkala, od 19. do 21. ure na sedežu orkestra v Ricmanjih. V ostalih dneh lahko za informacije pokličete na st. 040-380749, od 18. do 21. ure.

FOTOKROZEK FOTO TRST 80 - Trst vabi stare in nove člane na sestanek, ki bo danes, 18. septembra 1998 ob 20. uri na sedežu krožka v Ul. sv. Franciska 20/II v Trstu.

LJUDSKI DOM V PDLONJERJU vabi jutri, 19. in v nedeljo, 20. septembra na PRAZNIK GROZDJA. V nedeljo ob 18. uri nastop skupine Paolo Paolin & I rocciosi, ob 19.30 nagajevanje rasponov. Oba večera bo igral ansambel I muli de una volta.

SLOVENSKO STALNO GLEDALISCE razpisuje ABONMA 98/99. Dosedanji abonenti lahko obnovijo abonma do jutri, 19. septembra od 10. do 14. ure pri blagajni Kulturnega doma, Ul. Petronio 4, tel. st. 040-362542. Vpisovanje novih abonmentov od ponedeljka, 21. septembra dalje.

SLOVENSKI KULTURNI KLUB vabi jutri, 19. septembra ob 19.30 na ples. »Festin« z naslovom ZBOGOM POLETJE, DOBRODOSLA JESEN bo v Finzgarjevem domu na Opcinah.

ODBOR ZA MLADINSKO PASTORALO vabi na 18. VSELOVENSKO SREČANJE MLADINE v Sticni, ki bo jutri, 19. septembra z začetkom ob 10. uri. Na sporedu bo pričevanje sarajevskega kardinala Vinka Puljica, masa, ki jo bo vodil ljubljanski nadškof Franc Rode, in koncert Vilija Resnika s prijatelji. Informacije nudi Ivo Krže, tel. st. 040-311975.

ZVEZA UPKOJENCEV KRASKEGA OBMOCJA SPI - CGIL obvešča, da bo v nedeljo, 20. septembra ob 15.30 v Prosvetnem domu na Opcinah svečan podpis Listine o pobračenju med Zvezo upokojencev kraskega območja in Sindikat upokojencev iz Roca pri Buzetu. Vabljeni so člani in simpatizerji.

SK BRDINA organizira 8. KRASKI SUHI SLALOM in MEMORIAL ALDO REBULA, ki bo v nedeljo, 20. septembra, s pricetkom ob 10. uri, ob novem krajevnem uradu za vzhodni Kras (Doberdobska ulica). Vpisovanje bo na terenu pred tekmo, od 9.15 dalje. Za informacije tel. st. 040/212859 in 299573.

PLESNA SKUPINA VIGRED vabi v svoje vrste otroke, ki obiskujejo osnovno in nižjo srednjo solo. Informativni sestanek in vpisovanje v ponedeljek, 21. septembra, ob 18.30, v društvenih prostorih v Sempolaju.

SD MLADINA - SMUCARSKI ODSEK priredi smučarske tečaje na plastični stezi s pricetkom v četrtek, 1. oktobra. Za informacije in vpisovanje se lahko zgledate na sedežu društva v domu Albert Sirk v Krizu, v ponedeljek, 21. in torek, 22. septembra od 18. do 19. ure.

SD MLADINA - SMUCARSKI ODSEK obvešča vse, ki bi se radi seznanili z zimskim programom, da nudimo informacije o zimovanju, smučarskih treningih in tečajih, o smučarski opremini in o rekreacijskih pobudah na sedežu društva v domu Albert Sirk v Krizu, v ponedeljek, 21. in torek, 22. septembra od 18. do 19. ure ter v ponedeljek, 28. in torek, 29. t. m. ob isti uri.

TRZASKA KNJIGARNA obvešča dijak in obiskovalce, da bo ob začetku solskega leta odprta v ponedeljek 21. septembra z normalnim delovnim urnikom.

OTOSKI PEVSKI ZBOR VIGRED vabi stare otroke, ki bi radi prepevali v novi sezoni, na sestanek (vpisovanje) v ponedeljek, 21. septembra, ob 17. uri v društvenih prostorih v Sempolaju.

SLOVENSKO OTROSKO MLADINSKO PEVSKO DRUŠTVO VESELA POMLAD sporoča, da se bodo redne vaje za priložnostni zbor pevcev, ki so peli pri zborih Vesela pomlad, zacele v ponedeljek, 21. septembra ob 20.30 v dvorani Finzgarjevega doma na Opcinah. Vabljeni vsi pevci, ki so potrdili svoje sodelovanje, kakor tudi tisti, ki so nevede prezrili ali pa pomotoma niso dobili pisma za anketo, ki je bilo poslano vsem.

SKD FRANCE PREŠEREN - Sivanje nos se bo spet začelo v ponedeljek, 21. septembra, od 20.30 dalje.

DEKLISKI PEVSKI ZBOR VESNA vabi vse nove in stare pevke na prvo vajo nove sezone, ki bo v torek, 22. t. m. ob 20.30 v domu Alberta Sirk v Krizu.

GLASBENI SVET SKOZI PETJE IN SE KAJ... se spet odpira ob začetku novega solskega leta. SPD PRIMOREC-TABOR vabi otroke zadnjega letnika vrtca in osnovnosolce, ki se želijo približati glasbi, na vpisovanje in avdicijo, ki bo v sredo, 23. septembra od 16.30 do 17.30 v Ljudskem domu v Trebach. Lanske male člane vabimo, da potrdijo sodelovanje v novi sezoni.

GODBENO DRUŠTVO PROSEK - Odsek za pihalne orkestre GM vabita dosedanje in nove gojence v solo za trobila, pihala in tolkala. Vpisovanje in uvodno srečanje s profsorskim zborom bo v četrtek, 24. septembra 1998 ob 18.30 na sedežu godbe v Soscevi hiši na Proseku. Vabljeni gojenci in starsi!

SLOVENSKO OTROSKO MLADINSKO PEVSKO DRUŠTVO VESELA POMLAD vabi stare in nove pevce od 5. do 11. leta starosti, da se vključijo v otroški pevski zbor, ki bo začel z vajami v petek, 25. t. m. ob 15.30 v dvorani Finzgarjevega doma na Opcinah, Narodna ulica 89. Zbor bo letos vodila studentka akademije za glasbo v Ljubljani Martina Batič.

GODBENO DRUŠTVO NABREZINA - Odsek za pihalne orkestre GM vabita dosedanje in nove gojence v solo za trobila, pihala in tolkala. Vpisovanje in uvodno srečanje s profsorskim zborom bo v petek, 25. septembra 1998 ob 18.30 na sedežu godbe v stavbi nižje srednje sole Igo Gruden v Nabrezini. Vabljeni gojenci in starsi!

OTOSKI PEVSKI ZBOR F. VENTURINI - Domjo prisrčno vabi vse male pevce in pevke (od 3. do 11. leta) na prvo vajo, ki bo v soboto, 26. septembra 1998 ob 14.30 v Kulturnem centru Anton Ukmar - Miro pri Domju.

PIHALNI ORKESTER BREG - Odsek za pihalne orkestre GM vabita dosedanje in nove gojence v solo za trobila, pihala in tolkala. Vpisovanje in uvodno srečanje s profsorskim zborom bo v ponedeljek, 28. septembra 1998 ob 18.30 na sedežu godbenega društva v Dolini. Vabljeni gojenci in starsi!

SD POLET vabi člane na izredni občni zbor, ki bo v dvorani Zadrzne kraske banke v ponedeljek, 28. septembra 1998 ob 20. uri v prvem in ob 20.30 v drugem sklicanju. Na dnevnem redu je sprejema društvenega statuta. Takoj po obcnem zboru bo predstavitev programa oz. delovanja v sezoni 1998/99. Vljudno vabljeni!

OTOSKI PEBVSKI ZBOR VESNA vabi vse otroke od 4. leta dalje na prvo pevsko vajo v torek, 29. septembra ob 16.20 v osnovni soli Albert Sirk v Krizu.

REKREATIVNA SEKIJA SZ BOR organizira za ženske in moske: jutranjo telovadbo za starejše (Krut) in odrasle, popoldansko vadbo za odrasle, aerobiko za mlade, vadbo z glasbo za starejše, večerno telovadbo in odbojko. Za informacije tel. v urad 040-51377 (od 11. do 13.30) ali popoldne na 040-299269 (Silva).

KRD DOM BRISCIKI organizira tečaj vezenja. Prvo srečanje bo v četrtek, 1. oktobra 1998 ob 17. uri na sedežu društva. Informacije na tel. st. 040-327062.

SD MLADINA - BALETNI ODSEK sporoča, da se bodo začeli treningi in vpisovanja v ponedeljek, 1. oktobra in četrtek, 4. oktobra od 16. ure dalje, dvakrat tedensko v prostorih osnovne sole A. Sirk v Krizu. Prosimo dosedanje gojenke naj vpis potrdijo, obenem vabijo nove, ki ljubijo balet. Za informacije tel. na st. 040-220222 po 14.30.

KRD DOM BRISCIKI vabi na rekreacijsko telovadbo, ki bo potekala dvakrat tedensko. Prvo srečanje bo v ponedeljek, 5. oktobra 1998 ob 20. uri na sedežu društva. Informacije na tel. st. 040-327062.

KD SLAVKO SKAMPERLE organizira tečaj standardnih plesov pod vodstvom priznanega koreografa iz Ljubljane Uroša Andica. Za vpisovanje in informacije tel. na st. 040-213153 (Tatjana).

KRUT prireja 10-dnevno zdravljenje v Dolenjskih Toplicah, od 11. do 21. oktobra. Vpisovanje in informacije na sedežu krožka, Ul. Cicerone 8, Tel.: 040/360072.

KRUT prireja 7 oz. 14-dnevno bivanje v Sciacchi na Siciliji od 16. oktobra dalje. Vpis in informacije na sedežu krožka v Ul. Cicerone 8. Tel. 040-360072.

SKD PRIMOREC Trebce ob skorajšnjem praznovanju 100-letnice zbira fotografije, razglednice, dokumente in listine o delovanju društva in o vaskih dogodkih za pripravo razstave in priložnostne brosure. Gradivo zbiramo v Ljudskem domu vsako sredo od 19. do 21. ure do konca oktobra 1998. Zagotavljamo vam, da bomo prejeto gradivo varovali na najboljši način in se vam že vnaprej zahvaljujemo za sodelovanje.

SLOVENSKO STALNO GLEDALISCE sporoča cenjenim obiskovalcem, da ima BLAGAJNA KULTURNEGA DOMA novo telefonsko številko 040-362542.

OBČINSKA KNJIZNICA V SALEZU je odprta ob ponedeljkih in sredah, od 15. do 19. ure.

ČESTITKE

Danes praznuje okrogli jubilej EDI ZAGAR. Se na mnoga leta mu kličejo pevke in pevci KD Slovan.

ŠOLSKE VESTI

RAVNATELJSTVO DTTZG Zige Zoisa obvešča starše dijakov prvih razredov, da bo v ponedeljek, 21. septembra ob 18. uri na podružnici (v drugem nadstropju) srečanje z ravnateljem in profesorji prvih razredov. Govorilo se bo o začetku solskega leta in o morebitnih problemih v zvezi s tem.

URAD SINDIKATA SLOVENSKE SOLE, Ul. Carducci 8, tel.-fax 040/370301 posluje ob torkih in četrkih, od 16. do 17.30.



IZLETI

ZVEZA UPKOJENCEV SPI-CGIL iz Rojana organizira 20. septembra 1998 izlet na Brione z ladjo Marconi. Informacije in ogled programa na sedežu zveze v Ul. L. Stock 9/A ob sredah in četrkih od 9. do 12. ure. Tel. st. 040-420622, 040-363336 ali 040-911211.

DRUŠTVO SLOVENSkih UPKOJENCEV TRST sporoča, da je se nekaj prostih mest za izlet v Doberdob, v četrtek, 24. septembra. Vpis je možen v dopoldanskih urah na sedežu društva v Ul. Cicerone 8, tel. st. 360324.

DRUŠTVO SLOVENSKEV MILJSKE OBČINE prireja v nedeljo, 27. septembra izlet v Ljubljano z ogledom mesta. V popoldanskih urah sledi se obisk Skofje Loke. Vpisuje Vesna - tel. st. 040-271862 v opoldanskem času.

SKD BARKOVLJE prireja 27. t. m. izlet v Bloke in Cerkniško jezero z ogledom makete o jezeru in vožnjo z lojtrnikom. Za informacije tel. na st. 040-415797 ob uri obedov ali 040-363452 med urnikom trgovin.

50-LETNIKI občine Zgonik in Devin-Nabrežina prirejajo 17. oktobra izlet in ogled benekih vil ob reki Pad. Udeleži se ga tudi ti, ne bo ti zal. Pokličite ob uri obedov na tel. st. 040-200522 - Bogomil, 040-200757 - Jozica ali 040-229293 - Gigi. Izlet je tudi za nečlane.

IZLET NA CAPRI, V NAPOLI IN SORRENTO je zaradi organizacijskih razlogov prestavljen na kasnejši datum in sicer od 7. do 11. oktobra. Kdor se zeli vpisati, naj pokliče do 22. septembra na tel. 040-208989 (Carmen Kocman).

MALI OGLASI

tel. 040 7786333

GORICA - SAN ROCCO, dvonadstropno stanovanje v residentsu Leonardo, s površino 213 kv. m. + tri terase, velik skupni park in dve podzemeljski grazi privatno prodajamo. Tel. st. 0481-532046.

PODARIM staro spalnico. Tel. v jutranjih urah na st. 040-228752.

LEKCIJE RUSCINE, tolmačenje, strokovne in tehnične prevode, nudi poklicna prevajalka - nosilka jezika. Tel. st. 040-813161.

ISCEM DELO kot hisna pomočica, prodajalka ali za varstvo starejše osebe. Tel. na st. 040-572664 od 16. do 18. ure.

PRODAM grozdje na trti (malvazija, sauvignon in refosk). Tel. v večernih urah na st. 040-231578.

ISCEM DELO kot prodajalka v trgovini jestvin ali slasticarni, tudi part-time. Imam delovne izkušnje. Tel. st. 040-225757.

PRODAM tri 15-hektolterske betonske vinske sode. Tel. st. 0481-78066.

GOSPA, z znanjem slovenskega jezika, isce delo kot prodajalka v jutranjih urah ali po izmenitvi. Tel. st. 040-228609.

TECAJ KUNG-FUJA v Devinsko nabrezinski občini. Za informacije tel. na st. 040-299294.

NUDIM NEGO starejši osebi 24 ur na 24, s 15-dnevno menjavo. Imam že izkušnje. Tel. na st. 00386-67-31229 od 18. do 20. ure.

CE JE KDO NASEL v nedeljo, 13. 9. ob 9.30 zjutraj blizu otroške bolnišnice Burlo Garofalo izgubljene naočnike, prosim naj telefonira na st. 040/394719.

ISCEM knjigo Vzpon meščanstva - učbenik za 7. razred, avtorja P. Vodopivec in M. Zvanut. Tel. st. 040-911248.

PRODAM jeep Cherokee 2.5 Turbo diesel, april '96, tel. st. 040-200232 med 13. in 14. uro.

PRODAM 4 stote belega grozdja. Krmenka 143, nasproti gostilne Adamič.

GRADBENO PODJETJE isce zidarja in zidarskega pomočnika. Tel. 040-818141 ali 0336-455458 v večernih urah.

GOSPA isce v najem eno ali dvosobno stanovanje v Gorici. Tel. 0335/8361829.

V STANDREZU prodam grozdje za vino - malvazijo in tokaj. Tel. 0481/21517.

VAJENKO (max. 25 let) isce vpeljana trgovina v središču mesta. Pismene ponudbe pošljite na Primorski dnevnik, Ul. Montecchi 6, 34137 - Trst, pod sifro »PRODAJALKA«.

PRODAM nezazidljivo zemljišče v Logu blizu glavne ceste, 712 kv. metrov, po zelo ugodni ceni. Tel. st. 040-822884.

ODLICEN KROMPIR prodam v Sovodnjah po 600 11 kg. Tel. 0481/882413.

ZEMJIŠČE, 1.000 kv. m. (zazidljivo) prodam v Doberdobu. Tel. st. 0338-2442231 v večernih urah.

PRODAM po zelo ugodni ceni dva 600-litrška soda iz fiberglasa, plastično kad (10 hekt.), stikalnico (premer 75 cm) ter mlin na električni pogon. Tel.: 040-231952, od 17. do 18. ure.

OSMICO je odprl Mario Milic, Zgonik 71.

OD MORJA smo se poslovlili, zdaj ste lepo vabljeni v Doberdob, kjer v kmečkem turizmu Pri Cirili navzijete se domacih dobrot. Odprti smo ob četrkih, petkih, sobotah in nedeljah.

MARIO IN ONDINA sta odprla osmico v Samatorci st. 17.

KMECKI TURIZEM je odprl pri Ostrouski, Zagradec 1. Toči belo in crno vino in nudi domač prigrizek. Zaprto ob četrkih.

OSMICO ima v Lonjerju Zvonimir Lorenzi. Toči vitovsko in refosk. Poskrbljeno za prigrizek.

OSMICO ima Romano Skabar - Repen 91.

OSMICO ima Stubelj v Sempolaju.

OSMICO ima Drejce Ferfolja v Doberdobu. Toči belo in crno vino ter nudi domač prigrizek.

PRISPEVKI

Ob obletnici smrti Pavla Stranja daruje brat z družino 100.000 lir za Sklad Mitja Cuk.

V spomin nepozabne Tatjane Tavcar darujeta KD in ZPZ Ivan Grbec iz Skednja 100.000 lir za Sklad Mitja Cuk.

Nosilci krste Danice Milic darujejo 200.000 lir za Kulturni dom Prosek-Konovel.

V spomin na Nevija Corbattija darujeta Nadja in Paolo 50.000 lir za Sklad Mitja Cuk.

Ob smrti vnukinje Vide daruje Justj z družino 50.000 lir za Sklad Mitja Cuk.

V spomin na Sonjo Stor darujejo bivši sosoenci in učiteljica Mozina 320.000 lir za kosarkarsko sekcijo SD Polet.

V spomin na Milko Kalc darujeta Marija in Mario Pregarc 20.000 lir za SKD Skala iz Gropade.

18. 9. 1994 18. 9. 1998

Pavel Stranj

Stiri leta so minila in vendar si vseskozi z nami.

Primoz, Masa in vsi ostali

Trst, 18. septembra 1998

Dnevi kmetijstva, ribištva in gozdarstva

Tržaško sejmišče od 18. do 21. septembra 1998

URNIK

petek, 18. 9. od 15. do 24. ure
sobota, 19. 9. od 10. do 24. ure
nedelja, 20. 9. od 10. do 24. ure
ponedeljek, 21. 9. od 15. do 24. ure (zjutraj odprto samo za šole)

PIREDITVE IN POSVETI

Petek, 18. 9.
ob 15. uri - Kongresni center: Posvet: »Stanje kmetijskih gozdnih površin v tržaški pokrajini«
ob 18. uri - Slovesna otvoritev pri vhodu tržaškega sejmišča Glasbena predstava skupine »Musicanti Istriani-Istrijski muzikanti«
ob 20. uri: Ples z ansambлом »Gino D'Eliso & Ilario Bontempo«-PaviljonD

Sobota, 19. 9.
ob 10. uri - Kongresni center: Posvet: »Upravljanje obalnega območja tržaškega zaliva«
ob 10. uri: Prodaja prašičev - Trg P3
ob 10. uri: Sejna dvorana sejemskega tajništva - Srečanje predstavnikov občin tržaške pokrajine s predstavniki pobratenih občin »Vloga občin v bodoči Evropi«
ob 15. uri - Kongresni center: Posvet - »Vloga čebelarstva pri varstvu okolja - prednost medu pri vzgojni prehrani
ob 16. uri - Razstava konjev in goveda
od 15. do 18. ure - Guinnessov rekord »Mega polento«
ob 20. uri - Ples z ansambлом »Zamejski kvintet«

Nedelja, 20. 9.
ob 10. uri - Prodaja prašičev - Trg P3
ob 16. uri - Razstava konjev in goveda
od 15. do 20. ure - Zabava s skupino »Long Zlunk«
od 15. do 18. ure - Guinnessov rekord z »Mega polento«
ob 18. uri - Nagajevanje
ob 18.30 - Koncert hornistov iz Rakeka; Koncert zbora slovenskih lovcev »Doberdob«
ob 20. uri - Koncert skupine »Zamejski kvintet«-Pav. D

Ponedeljek, 21. 9.
ob 15. uri - Kongresni center: Predstavitev: »Načrt za gospodarsko oživitvev Občina Devin-Nabrežina
ob 20. uri - Nastop skupine glasbene šole pihalnega orkestra iz Ricmanj Posvet/predstavitev in pokušnja proizvodov naše pokrajine - Kongresni center
ob 21. uri - Ples s skupino »Giulia Pellizzari Ballaben« - Pav. D
Vsak dan na »Osmici« zabava z glasbeno skupino Trio Melody
Vsak dan, po 20. uri predstava Plesne šole »Batucada Club«.



DEVIN / NA SEDEŽU GLASBENE ŠOLE MUSICA ARTIS

Vrhunska glasba dua Kulešov Zimina

Prihodnji torek Koncert za R.M. Rilkeja



Zivimo v dobi laser-skih plosc in tehnoloških vragolij, ki so izucile clovesko uho na zvočno in tehnično brezhibnost. Ko si zavrtimo ploščo, ne opazimo niti najmanjše napake, tako da celo izpade, da je zaigrana s pomočjo računalnika, kot pa da gre za izdelek cloveskega truda. Zaradi te zvočne »razvade« pa se kaj hitro navadimo, ko na koncertih zasledimo »clovesko« netočnost ali le majhen spodrslijaj v izvajanju. Zelo poredkoma pa se dogodi, da lahko sledimo koncertu, ki spaja tehnično brezhibnost s clovesko dušo. Tak je bil koncert ruskega dua Kulešov - Zimina v torek na sedežu mednarodne glasbene šole Musica Artis v Devinu (foto KROMA). Violinist Victor Kulešov in pianistka Victoria Zimina sta vrhunska glasbenika, ki natančno obvladata instrument. Oba prihajata iz St. Petersburga in oba sta se solala na prestižnem konservatoriju v tem mestu. Ukvarjata se s poučevanjem in koncerti-

ranjem v raznih zasedbah bodisi v Rusiji kot drugod po svetu.

Na torkovem koncertu sta zablestela v izredno zahtevnem programu, saj je ta obsegal skladbe iz treh različnih glasbenih obdobij. Predstavila sta Mozartovo Sonato za violino in klavir v e-molu KV 304, Snitkovo Sonato za violino in klavir st. 2 ter Brahmsov Scherzo in Sonato za violino in klavir v d-molu op. 108. Ob velikem posluhu za stilistično izvedbo sta se oba glasbenika se odlikovala po dovršenem tonu in odličnem muziciranju. Brillantno sta se izkazala pri vseh treh avtorjih, višek koncerta pa sta dosegla z zelo zahtevno Sonato za violino in klavir st. 2 (1968) ruskega skladatelja Alfreda Snitka, kjer sta občinstvu predstavila celotno barvno paleto in zvočno zmogljivost obeh instrumentov in ne nazadnje svojo vrhunsko pripravljenost, temperamentnost in umetniško občutljivost. Po dolgem in burnem ploskanju občinstva pa

sta za dodatek zaigrala se lirico in sproščeno »Melodija« P. I. Čajkovskega.

Koncert ruskega dua Kulešov - Zimina je bil otvoritvena prireditev koncertne sezone, ki jo prireja mednarodna glasbena šola Musica Artis v Devinu. Ze prihodnji torek, 22. t.m., bo večer posvečen R. M. Rilkeju »Koncert za R. M. Rilkeja« (v skupni organizaciji z Obcino Devin - Narbranja, združenja La Bavisela in Trgovinsko zbornico iz Trsta). To bo predstava, ki si jo je zamislili Tullio Reggente, v kateri je spojil poezije Rainerja M. Rilkeja in Stephana Zweiga, ki jih bo brala Lidija Kozlovic, spremljala pa jo bo originalna glasba Silvia Donatija, ki jo bosta izvedla avtor ter violinistka Enrichetta Cefa. Naslednji koncert v oktobru iz niza »Pianissimo«, pa bodo predstavili vrhunske izvajalce Kornelio Ogorkowna, Bertranda Girauda, Tatjana Ognjanovic ter Trzicana Marca Sancina.

Pan

V PREDJAMSKEM GRADU

Razstava srednjeveških instrumentov

Odprta bo do 10. oktobra

V Predjamskem gradu pri Postojni so včeraj odprli razstavo Srednjeveških instrumentov. Do 10. oktobra bodo na ogled kopije srednjeveških instrumentov izdelovalca Winfrieda Georgeja iz Freisinga in upodobitve angelov z instrumenti na slovenskih gotških freskah. Na slovesnosti ob odprtju bosta italijanske srednjeveške plese 15. stoletja zaigrali Svava Bernhardsdottir (fidel) in Nicolette Sanzin (gotška harfa).

Na razstavi bodo predstavljene kopije instrumentov: rebek, fidel, organistrum, mandora, pandurina, tromba marina, harfa v obliki psalterija, gotška harfa, eolova harfa, psalterij - oprekelj, scheitholt, portativ, due, gamsov rog, rog, zvončki. Na ogled bodo tudi fotografije z upodobitvami angelov z instrumenti iz cerkva v Bohinju, Godešicu, Kranju, na Krizi gori pri Skofji Loki, v Macah nad Predvorom, Senicem pri Golniku, z Josta nad Kranjem, s sv. Petra nad Begunjami, s sv. Ozbolta nad Zmncem, iz Tupalic in Mirne na Dolenskem.

Avtor zamisli, postavitev razstave, fotografij in glasbene opreme je Janez Jocič.

Winfried George iz Freisinga se z rekonstrukcijo srednjeveških glasbenih instrumentov ukvarja od začetka 60-ih let, leta 1980 je ustanovil lastno delavnico, v kateri kot samostojni rokodelc izdeluje glasbene instrumente poznega srednjega veka, in to na podlagi ustreznih ikonografskih in literarnih predlog. Izdelani instru-

menti so reprezentativni primerki, ki po konstrukciji, izgledu in domnevni barvi zvoka ustrezajo značaju poznosrednjeveške glasbe. Pri tem je vedno upostevana tudi njihova uporaba v današnji glasbeni praksi. Georgejeve instrumente uporabljajo po vsem svetu predvsem ansamblji za staro glasbo, najdemo pa jih tudi v zbirkah zasebnikov, zbiralcev in muzejev.

V prvih stoletjih srednjeveške družbe je najbolj cvetela vokalna glasba, izražena v koralu. Njeno trdno zakoreninjenost je v zgodnjem drugem tisočletju zamajalo vitesko stanovsko pesništvo, značilno za čas med 11. in 13. stoletjem, ko je petju dodalo instrumentalno spremljavo. Z glasbo trubadurjev, truverjev in minesaengerjev se je začela bogata in plodovita pot instrumentarija. Preprosto podvajanje glasu z enim instrumentom so srednjeveški pesniki zaupali strunskim glasbilo. Na prvem mestu je bila harfa.

Pevci viteskih pesmi so instrumentalno spremljavo večkrat prepuščali svojim spremljevalcem - igrcem. Slednji so nastopali tudi kot popotni muzikanti, burkaci in rokohitci.

Od 13. stoletja naprej so se potujoči glasbeniki od komedijantstva vse bolj oddaljevali in se začeli stalno naseljevati. Kot spretne in v več instrumentih vešče glasbenike so jih za različne slovesnosti najemale dvorne, grofovske, cerkvene in mestne kapele.

(STA)

CELOVEC - DUNAJ - BERLIN

Založbi Drava in Wieser sta se predstavili v Berlimu

Slovenski založbi Drava in Wieser s sedežem v Celovcu sta te dni v kulturni hiši v Berlinu predstavili novinarjem nemških kulturnih in literarnih urednistev svoj jesenski program '98. Predstavitve je bila organizirana s pomočjo avstrijske Delovne skupnosti zasebnih založb in v okviru Avstrijske knjižne jeseni, sodelovalo pa je še pet dunajskih zasebnih založb.

Veliko pozornost ob predstavitvi jesenskega programa Drave je vzbudila nova knjiga Maruse Krese »Von der Bora verweht«. Po pesniških zbirkah »Danes«, »Postaje« in »Beseda« je to že četrta knjiga slovenske pisateljice, ki jo je založila Drava. Maruse Krese si je v Nemčiji že ustvarila ime, saj sta dve njeni knjigi izšli tudi v založbi Shurkamp (leta 1992 Gestern - heute - morgen in leta 1993 Briefe von Frauen über Nationalismus und Krieg). Lani pa so ji na predlog nemškega PEN-Cluba in združenja Börsenverein za njen humanitarni angažma v Bosni in Hercegovini podelili visoko priznanje Zvezne republike Nemčije.

Da so se prireditve v Berlinu udeležili samo založbe iz Dunaja in Celovca, ne pa iz ostalih avstrijskih mest, po mnenju predstavnika založbe Drava Thomasa Buscha nikakor ni bilo slučajno. Opozoril je, da se Celovec kot Dunaj nahajata na »prelomni črti kultur« s plodovito literaturo in uspešnim založništvom. Rezultat tega je, da sta Dunaj in Celovec največja založniška centra v Avstriji. (T.G./L.)

Celovsko mestno gledališe v novem bliscu

Več tisoč obiskovalcev je konec tedna v okviru dneva odprtih vrat koristilo priložnost ogleda obnovljenega poslopja mestnega gledališča v koroski prestolnici. Ob 60-letnici cesarstva Franca Jozefa I. leta 1910 odprto gledališko hiso so v zadnjih dveh letih popolnoma obnovili ter dodali dogradnjo, ki jo je nacrtoval znani koroski arhitekt Günther Domenig. Obnovljeno gledališče odgovarja današnjim standardom in steje nedvomno med najlepše gledališke hiše v Avstriji.

Intendant gledališča Dietmar Pfliegerl je v svojem pozdravu obiskovalcem s ponosom ugotovil, da je bilo mogoče na Koroskem realizirati tak zahteven in pogumen kulturni projekt, »ko drugje odpušajo ansamble in zapirajo gledališča«. Investicija je znašala približno 300 milijonov silingov.

V okviru dneva odprtih vrat so obiskovalcem nudili bogat kulturni spored: pesnik Gert Jonke je pripovedoval o »pojocih kamnih«, sledil je nastop avstrijske operne legende Marcela Prawya iz Dunaja, nato sta gledališčna igralca Karl Merkatz in Erich Schleyer navdušila otroke in starše. Spored je zaokrožil operni, operetni in dramski spored, pri katerem je sodeloval tudi slovenski pesnik Janko Messner. Slavnostna otvoritev nove hiše bo 25. septembra s premiero opere Jacquesa Offenbacha »Hoffmannove pripovedke«.

Ivan Lukan

NOVICE

DZS: izšla prva knjiga Slovenske književnosti

Izobrazevalno založništvo DZS je predstavilo prvo iz ciklusa treh knjig pod skupnim naslovom Slovenske književnosti, ki po treh desetletjih prinaša novo sintetično predstavitev slovenske kulturne in literarne, pa tudi politične zgodovine. Prvo knjigo je avtorsko podpisal slovenist Joze Pogacnik, zaslužni upokojeni redni profesor na univerzi v Mariboru, nosilec Herderjeve nagrade leta 1996 ter letos priznanja ambasador Republike Slovenije v znanosti. Prva knjiga Slovenske književnosti - skupaj z bibliografijo in imenskim kazalom obsega 400 strani - zajema obdobje od začetkov slovenske književnosti do konca 19. stoletja, razdeljena je na šest poglavij: srednji vek, reformacija, barok, razsvetljenstvo, romantika in realizem; opremil jo je, »nekoliko starinsko, a elegantno«, Vili Vrhovec. (STA)

Dnevi evropske dediščine

V Sloveniji bodo od 23. do 27. septembra prireditve v okviru Dnevov evropske kulturne dediščine. V tem okviru sta ministrstvo za kulturo in uprava Republike Slovenije za kulturno dediščino v sodelovanju z založbo ValeNovak za danes ob 18. uri pripravila predstavitev knjige Srednjeveška mesta. Predstavitev bo v knjigarni Novak na Wolfovi ulici 8 v Ljubljani. Pogovor o temi letošnjih Dnevov evropske kulturne dediščine bo vodil Gojko Zupan z uprave RS za kulturno dediščino.

v svetu



FOKUS

Po skupinah Beatles, Doors in Led Zeppelin ter po mojstru Jimiju Hendrixu so se tudi bivši člani skupine Genesis odločili, da uredijo svoje stare in pozabljene arhivske posnetke. Ze dolgo časa je bilo slišati govorice o morebitni antološki zbirki. Celo Peter Gabriel - ki je leta 1975 zapustil skupino in se posvetil svojim veкул-

Zvočni arhiv skupine Genesis

NOVE PLOŠČE

Resna glasba

Dir. V.Gergiev, "Segej Prokofjev - Pet koncertov za klavir", Philips

Dir. P.Jarvi, "Segej Prokofjev, N.Miaskovsky - Sinfonia concertante op.135 in druga dela", Virgin

Lahka glasba

Bauhaus, "Crackele - Very Best Of Bauhaus", Self

Fruko Y Su Tresos, "The Best Of Fruko Y Su Tresos - Todos Bailan Salsa", Riverboat
Genesis, "Genesis Archive 1967-75", Virgin
Lost Tribe, "Many Lifetimes", Arabesque
Ozric Tentacles, "Spice Doubt", Self

KONCERTI

Danes Fiorella Mannoia, Modena, praznik dela

Danes Mau Mau, Bologna

Danes in 20.9. Orkester gledališča Verdi Trst, dir. Georg

Schmühe, rog Radovan Vlatković (Mozart, Schubert), Trst, gledališče Verdi

Jutri Ustman, Pasiano (Pordenon)

Jutri Rocket From The Crypt, Aviano, Velvet Rock Club

Jutri F.Angeleri (Hammerklavier) in L.Giannini (sopran), Valvasone (Pordenon), dvorana Roma, Dal clavicembalo al fortepiano

Jutri Radio Baccano, Mestrino (Padova), La Fornace Live Music

Jutri Renato Zero, Verona, arena

20.9. Nuova Compagnia di Canto Popolare, Milan, Roton-da Besana

22.9. Paolo Conte, Trst, trg Unità

22.9. Orkester Giovane Filarmonica Patavina in Zbor gledališča Verdi iz Padove, Giacomo Puccini - Tosca, Padova, gledališče Verdi

23.9. Paolo Conte, Treviso, Piazzale Burchiellati

Aleksis Jercog



ŠPANIJA / BASKOVSKO VPRAŠANJE NAJ BI REŠILI PO SEVERNOIRSKEM ZGLEDU

ETA je proglasila premirje in sprožila različna mnenja

Ljudska stranka in socialisti previdni, baskovske stranke pa navdušene

MADRID - Predsinocnja napoved baskovske separatistične organizacije ETA (Euskadi ta Azkatasuna - Baskovska domovina in svoboda), da od danes proglasi »časovno neomejeno premirje«, je nedvomno prava novost za baskovske dežele, kjer je terorizem v skoraj tridesetih letih terjal življenje približno 850 ljudi. Prve včerajšnje reakcije so bile protislovne. Španski notranji minister Jaime Mayor Oreja je izrazil »globok dvom« glede premirja. Minister je v nagovoru za radio in televizijo obenem pozval k previdnosti, ki je po njegovih besedah potrebna »bolj kot kdajkoli«. Po njegovem je napoved o premirju le »volilna past« v pričakovanju deželnih volitev v Baskiji 25. oktobra. Premirje naj bi v bistvu koristilo baskovskim nacionalističnim strankam, predvsem stranki Herri Batasuna, na škodo vsedržavne vladajoče Ljudske stranke in opozicijskih socialistov.

V svojem komunikatu ETA napoveduje »popolno in časovno neomejeno premirje« in se nekako sklicuje na sporazum iz Stormonta, s katerim so 10. aprila letost začeli mirovni proces na Severnem Irskem. Zavzema se, da bi »dialog« baskovske dežele popeljal k popolni »suverenosti«. ETA navaja, da je do tega sklepa prisla, da bi dal svoj prispevek k novemu političnemu scenariju. Separatistična organizacija je obenem pojasnila, da ne bo razpustila svoje organizacije in ne izročila orožja, ker si pridržuje pravico do samoodbranbe.

ETA je proglasila premirje po zgodovinskem sporazumu v Lizzari, kjer sta glavni baskovski stranki

PNV in EA ter sindikat ELA podpisali mirovno platformo s stranko Herri Batasuna, ki je za nekatere politično krilo baskovske separatistične organizacije ETA. Sporazum iz Lizzare poziva Baske, naj nase prevzamejo odgovornost »na poti proti neodvisnosti« s sklepanjem sporazumov in z novimi enotnimi pobudami. Izjava se obenem zavzema »za oprekinitve sporazumov in vezi z Madridom in Parizom«, tako da bi z združenimi silami uresnicili enotno in suvereno institucijo za baskovske dežele.

Vladajoča Ljudska stranka (PP) premiera Joseja Marie Aznarja je včeraj objavila komunikate, v katerem poziva na »previdnost« in naj si nihče naj ne dela »lažnih utvar«, ker ETA ni položila orožja in s tem »pogojuje svojo vizijo miru«. Vsedržavni koordinator Ljudske stranke Angel Acebes je obenem povedal, da bo sele po izidu deželnih volitev jasno, kaj ETA namerava.

Obenem je poudaril, da morajo demokratične stranke se stopnjevat napore za rešitev baskovskega vprašanja v okviru sedanje španske ustave in statuta iz Guernice, ki je leta 1979 uredil avtonomijo za baskovsko deželo.

Socialistična delavska stranka Spanije (PSOE) je v svojem včerajšnjem komunikatu prav tako obzvalovala, da se ETA ni odpovedala oboroženemu boju in položila orožja. PSOE pa zahteva od Aznarjeve vlade, naj prevzame pobudo za rešitev baskovskega vprašanja, ker ji je s sporazumom v Lizzari položaj zbežal iz rok. Baskovska narodna stranka (PNV), ki



ima večino v baskovskih dezelah je pozvala Aznarjevo vlado, »naj resno vzame v pretres pobudo vodstva organizacije ETA«. »ETA je storila prvi korak. Sedaj se ocenja dolg mirovni proces, ki ne bo brez težav, a stranke in družbene sile morajo storiti pomembne in odločujoče korake,« je povedal generalni tajnik

stranke Xabier Arzallus. Predsednik katalonske vlade Jordi Pujol je prav tako ocenil napoved o premirju »kot pozitivno pobudo polno upanja«. Obenem je pozval obe vsedržavni stranki PP in PSOE, naj stopita na pot miru tudi za ceno, da bi ju prelisicili.

Francoski Baski so premirje ocenili kot konec na-

silja in začetek reševanja baskovskega vprašanja po ulsterskem zgledu. Eden od voditeljev separatistične baskovske francoske stranke Abertzaleen Batasuna (AB) Jakes Aberberri pa je ob tem pripomnil, da bo to uresničljivo le v primeru, da bo Josè Maria Aznar tako sposoben kot Tony Blair.

ALBANIJA / KONFRONTACIJA

Na obzorju je aretacija Salija Berishe

Ta pa se poslužuje »ulice«

TIRANA - Konfrontacija med albanskim premierom Fatosom Nanom in nekdanjim predsednikom Salijem Berishom se se stopnjuje. Priстойna parlamentarna komisija je včeraj odobrila odvzem poslanske imunitete Saliju Berishi zaradi »oboroženega upora proti državi«, a zavrnila podoben ukrep proti drugim petim poslancem Berisheve Demokratske stranke zaradi proceduralnih napak. Danes naj bi parlament razpravljal in dokončno odločil o odvzemu imunitete, za to pa je potrebna dvotretjinska večina. Prica smo torej repriži dogodkov maja leta 1993, ko so Demokratski poslanci odvzeli imuniteto Fatosu Nanu, tako da so ga lahko sodne oblasti aretirale.

Evropska diplomacija seveda upa, da se to ne bo zgodilo in da bo v parlamentu prevladala zmernost in zdrava pamet. Aretacija Salija Berishe bi imela namreč tragicne posledice. To je včeraj poudaril italijanski zunanji minister Dini, podobnega mnenja pa so bili v vseh evropskih vladah. Dini je navedel, da bi bila aretacija »zgrešena« in bi samo se »stopnjevala teza ve in napetosti«. Evropski komisar Joao Pinheiro pa je v Strasbourg navedel, da bi bil odvzem imunitete »pretiran ukrep« in je pozval tako albansko vlado kot opozicijo, naj se pridruži posredovanju albanskega predsednika Rexhepa Mejdanija. Evropski parla-

ment pa je vse politične sile pozval k zmernosti, a je obenem obsodil »politično nasilje proti demokratično izvoljenim institucijam«.

Fatos Nano je včeraj pristal na morebitno evropsko posredovanje, ki naj bi se uresnicila s prihodom evropske misije v soboto in nedeljo v Tirano. To pa je bilo edino včerajšnje pozitivno znamenje. Salij Berisha je včeraj ponovno organiziral mirno manifestacijo svojih privrženec in za danes napovedal proteste v vseh albanskih mestih. Z ulico hoče strmoglaviti »neokomunistični diktaturo Fatos Nana«. Po njegovem pa Nano isče pretveze, da bi sprožil državljansko vojno in je zato Berisha pozval svoje pristase, naj ne bodo nasilni in naj ne nasedajo na provokacije Nanovih agentov. Vlado je obenem obtožil, da je z atentati zamračila televizijske pretvornike in da je blokirala vse ceste proti Tirani, tako da bi preprečila njegovim privrženecem prihod v glavno mesto.

Albansko notranje ministrstvo pa je sporočilo, da je predsinocnjim oborožena skupina s težkim orožjem napadla prefekturo v kraju Lezha 90 kilometrov severno od Tirane. V spopadih z vladnimi silami naj bi bili ubiti trije napadalci, več pa ranjenih. Policija je med tem aretirala že tretjega kosovskega Albanca, ki je vpleten v ponedeljkov poskus državnega udara.

KOSOVO / KRIZI NI VIDETI KONCA

Že četrti dan srditi spopadi na severu

Z območja pri Kosovski Mitrovici naj bi zbežalo kakih 10.000 kosovskih Albancev

PRISTINA, BEOGRAD - Spopadi med srbskimi in albanskimi enotami na severu Kosova, predvsem v vaseh med Kosovsko Mitrovico, Vucitnom in Podujevjem, so se včeraj nadaljevali že četrti dan zapored, je sporočil srbski informacijski center v Pristini. Od začetka tokratne operacije je bilo ubitih šest pripadnikov Osvobodilne vojske Kosova (UCK) in en srbski policist, osem policistov pa je bilo ranjenih. Oblasti v Beogradu ocenjujejo, da se na območju zadržuje okoli tisoč pripadnikov UCK. Tiskovni predstavnik Visokega komisariata OZN za begunce v Pristini je včeraj povedal, da je pred spopadi med policijo in oboroženimi kosovskimi Albanci s severa Kosova zbežalo 10.000 ljudi. Albanski informacijski center v Pristini pa je sporočil, da je novih beguncev celo dvakrat več.

Beograjski dnevnik Glas javno-

sti je včeraj zapisal, da so kosovski Albanci nezadovoljni z ameriskim predlogom za rešitev kosovskega vprašanja. Omenjeni časnik, ki se sklicuje na vire blizu Ibrahima Rugove, navaja, da je vodja kosovskih Albancev ameriskemu posredniku Christopheru Hillu dejal, da najnovejši predlog ni v skladu s sklepi kontaktne skupine. Glavni očitek kosovskih Albancev je, da ameriski predlog ni dovolj podroben in konkreten.

Milosevičeva Socialistična stranka Srbije (SPS) pa je včeraj obtožila Nemčijo, da podpira kosovske teroriste in da po dveh genocidih proti Srbom (v obeh svetovnih vojnah) sedaj hoče s podporo albanskim teroristom popolnoma streti Srbijo. Novi ruski zunanji minister Igor Ivanov je ponovil stališče, da bi bil za Rusijo »nesprejemljiv« in »brezperspektiven« kakršenkoli vojaški poseg na Kosovo.

RUSIJA / NOVE TEŽAVE

Vlada bo znana šele prihodnji teden

Zamuda negativno vplivala na rubelj in borzo - V Moskvo prispela evropska trojka

MOSKVA - Oblikovanje nove ruske vlade pod vodstvom premiera Jevgenija Primakova traja dlje, kot je bilo predvideno. »Menim, da bo trajalo še teden dni, preden bodo rešena vsa kadrovska vprašanja,« je včeraj dejal predsednik Boris Jelcin. Ruski predsednik je kot težavno ocenil vprašanje, kdo naj bi prevzel mesto finančnega ministra. Primakov naj bi v skladu s prvotnimi načrti kabinet imenoval najkasneje do konca tedna. Doselej je Jelcin potrdil le prvega podpredsednika vlade, tri podpredsednike in ministre za obrambo, notranje zadeve ter za izredne razmere.

Primakov pa se je tudi postavil po robu očitkom novinarskega združenja, češ da si vlada prizadeva za cenzuro poročanja. »Nikakršnih razlogov ni za trditve, da hoče vlada cenzurirati tisk,« Primakov je dodal, da bo delo vlade »transparentno« in da bo vlada redno pripravljena dati odgovore in intervjuje glede

svojega dela, a ne v sedanjem koclživem trenutku, ko se sele rojeva in ko je treba sestaviti vladni program.

Ta zamuda pri sestavi vlade, ne koristi ne rublju in ne borzi. Vrednost ruske valute je včeraj vnovic padla, saj je tečaj ob koncu poslovanja padel na 14,6 rublja za dolar pred tem je srednji tečaj znašal 11,87 rublja za dolar. Po več tednih padanja vrednosti se je vrednost ruske valute v začetku tega tedna kratkoročno dvignila na približno osem rubljev za dolar. Po mnenju izvedencev je bil razlog za to posredovanje centralne banke. Ob zaključku borznega poslovanja pa je indeks padel za 12,6 odstotka.

Evropska trojka, v kateri sta avstrijski in nemški zunanji minister, Schüssel in Kinkel ter britanska državna sekretarka Quinova, se je včeraj že pogovarjala s predstavnikmi nove ruske vlade o reševanju sedanje gospodarske in finančne krize v Rusiji.

NOVICE

Ugrabitelji sedaj zahtevajo odkupnino za misijonarja

MANILA - Islamski skrajneži, ki so pred devetimi dnevi na Filipinih ugrabili italijanskega misijonarja Luciana Benedettija, so za njegovo osvoboditev zahtevali 20 milijonov pesosov (približno 790 milijonov lir), v nasprotnem primeru, ga bodo ubili. To so včeraj sporočili viri pri varnostnih službah v Manili. Isti viri so sporočili, da so se ugrabitelji s talcem izognili obkolitvi pri Sirawaiju in se zatekli na hribovito območje Basilian. Po mnenju obveščevalnih služb so ugrabitelji nekdanji gverilci muslimanske osvobodilne fronte MLNF, ki so se pridružili disidentski skupini Abu Sajaf, ki nasprotuje mirnovemu sporazumu med MLNF in vlado, ki so ga podpisali leta 1996.

Albrightova in Harazi prvič za skupno mizo

NEW YORK - Na pobudo generalnega sekretarja OZN Kofija Annana bosta ameriška državna sekretarka Madeleine Albright in njen iranski kolega Kamal Harazi v ponedeljek sedla za skupno mizo. Ze res, da to ne bodo dvostranski pogovori, ker se bodo razprave o iransko-afganistanski krizi udeležili se zunanji ministri Pakistana, Kitajske, Turkmenistana, Uzbekistana, Tadžikistana in Rusije, a pomeni pravo odjugo v skoraj 20-letnih zamrznjenih odnosih med Iranom in ZDA. Teheran in Washington podobno nasprotujeta afganistanskemu fundamentalističnemu režimu talibanov, a ameriška diplomacija poskuša prepričati, da bi Iran sedanjo krizo zaradi umora iranskih diplomatov in klanja afganistanskih šiitov reševal po vojaški poti z napadom na Afganistan.



GORICA / SINOČI V OBČINSKEM SVETU

Pomisleki o prodaji Goriške hranilnice

Desnica FI pritiska na župana glede zaščitnega zakona

Prodaja Goriške hranilnice, ki je, kot poročamo na gospodarski strani, presla iz rok goriske Fundacije v last holdinga Casse Venete, je sinoči odjeknila tudi v goriskem občinskem svetu. Nacelnik Oljke Ario Rupeni je vprašal župana za informacijo o tej odmevni operaciji, predvsem pa je hotel vedeti, kaj je občinska uprava naredila ali name-rava narediti, da bi utrdila krajevni bančni sistem, zato da se tukaj nabrana denarna sredstva izkoristijo za investicije na Goriskem, ne pa da bodo z njimi gospodarili v drugih centrih.

Valenti je odgovoril kot član upravnega sveta Fundacije, ki je soglasno odobril prodajo. Skliceval se je na Dinijevo direktivo, ki

nalagala fundacijam, da do prihodnjega leta odstopijo večinske deleže hranilnic. Majhne banke, kakršne je goriska, so se znasle v najtežjem položaju, saj je bilo treba poi-skatati močnejšega partnerja in si hkrati skušati priboriti čim večjo avtonomijo. Pogajanje je trajalo dosti časa, je povedal Valenti in priznal, da je bilo treba popustiti na marsikateri točki. Doseženi rezultat pomeni to, kar je bilo mogoče doseči v danih okoliščinah in kdor od zunaj meni, da bi lahko iztržili več, ne pozna vsega ozadja. Kar pa zadeva avtonomijo, meni župan, je bo v bodoče Goriška hranilnica ohranila toliko, kolikor bodo njeni upravitelji sposobni ohraniti stik s teritorijem in torej tudi

močnejšemu partnerju dokazati koristnost čim večje stopnje samostojnosti.

Iz kopice svetovalskih vprašanj na seji bi omenili poseg svetovalca Apollonia (FI), sicer znanega predstavnika ezulskih organizacij, ki je pozval župana naj takoj zahteva avdicio v komisiji poslanske zbornice glede zaščitnega zakona za Slovence. Združitve raznih osnutkov v Masellijsvo besedilo je po Apollonijski oceni znak nevarnosti, da se bliza odobritev zakona.

Svetovalec Tabaj je v imenu tudi drugih svetovalcev Oljke zahteval, naj se pri zakupu za načrtovanje 3. sklopa avtoporta naroči načrtovalcem, naj spoštujejo obljubo, ki je bila dana leta 1996 rajonske-

mu svetu, da se izvzame Jeremitišče. Župan je dejal, da s tem ni podrobneje seznanjen in da se bo pozanimal.

Svetovalki Jazbarjevi, ki je protestirala, da so tri milijarde za hidrogeološke posege bile v celoti namenjene območju Ul. Grappate in niso bile splošne obljube o prioritati Pevme in Stmavra, je odbornik Bordin odvrnil, da to ne drži in da bo del denarja namenjen tudi tema območjem.

Svetovalec SKP Romano je vprašal, kako in na osnovi katerih predpisov je občina dovolila odprtje trgovine »Blockbuster«, ki deluje sedem dni v tednu in po 13 ur dnevno, torej mimo vseh predpisov o urnikih in dnevih počitka. Odgovora ni dobil.

PREDSTAVITEV / »NDEMO IN CINE« TULLIA KEZICHA

»Zamisel za knjigo se je rodila prav tu«

Knjigo uglednega filmskega kritika predstavili v kinu Vittoria, odkoder je prišla prva spodbuda

Predsinoci se je v mali dvorani kina Vittoria na Travniku vsrilo zanimivo srečanje s filmskim kritikom Tulliom Kezichem, ki je Gorico prvič obiskal, da bi predstavil knjigo »Ndemo in cine« napisano v trzaskem narčaju. Srečanje, ki ga je organiziralo kulturno združenje »Sergio Amidei«, sta uvedla odvetnik in predsednik združenja Nereo Battello in gledališki režiser Francesco Macedonio, ki sta številnim poslušalcem v glavnih obrisih predstavila številne dejavnosti Tullia Kezicha, filmskega kritika, ki trenutno sodeluje s časopisom »Corriere della sera«, ukvarja pa se tudi s pisanjem filmskih, gledaliških in televizijskih scenarijev ter kinematografskih knjig. Tullio Kezich se je rodil v Trstu, kjer je bil zelo aktiven v letih 50, ko je s filmskim režiserjem Francom Giraldijem ustanovil kulturni krožek. Kasneje pa sta ustvarjalca iz poklicnih razlogov rojstno mesto zapustila in se preselila v Milan oziroma Rim.

»Pobuda za knjigo«, je obrazložil Macedonio, »je nastala prav v prostori kina Vittoria, ko smo neki večer po telefonu predlagali Kezichu, da bi napisal knjigo o filmski tematiki v trzaskem narčaju. Po dveh mesecih je bila knjiga že napisana. Osebo sem nad njegovo knjigo zelo navdušen, kot dokazuje dejstvo, da sem njegovo delo tudi gledališko uprizo-



ril«. Prve predstave so napovedane za meseca oktobra v Trstu in nato tudi v Gorici.

Tullio Kezich pa je lastno delo tako predstavil: »S pričujočo knjigo sem hotel izraziti osebno zanimanje in strast za filmske dejavnosti, zaradi tega navajam vrsto osebnih izkušenj, srečanj in anekdot. Spominjam se tudi številnih prijateljev in delavcev s filmskega področja. V knjigo sem prvič vključil in objavil niz pisem, ki sem jih prejel med svojo poklicno kariero od številnih filmskih ustvarjalcev. Tako na primer objavljam pisma filmskih režiserjev od Fellinija do Avatija in Monicellija ter bivšega urednika časopisa »La Repubblica« Eugenia Scalfarija in mnogo drugih«.

Na sliki (foto Bumbaca) Tullio Kezich s F. Macedonijem in N. Battellom

OBVESTILA

KRUT prireja 10-dnevno zdravljenje v Dolenjskih toplicah od 11. do 21. oktobra in 7 oz. 14-dnevno bivanje v Sciacchi na Siciliji od 16. oktobra dalje. Prijave pri Anamariji, tel. 531644.

SZ DOM - SEKCIJA ORODNE TELOVADBE in SG SRG bo v kratkem pričela z dejavnostjo za najmlajše. Do 1. oktobra bodo sprejemali prijave in sicer vsak torek in petek od 15.30 do 17. ure v telovadnici Kulturnega doma. Informacije tudi po telefonu (urad ZSSDI tel. 33029).

KD OTON ZUPANČIČ prireja TECAJ TELOVADBE ZA OHRANJANJE TELESNIH FUNKCIJ. Vaje pa bodo potekale ob glasbi. STAROST NI OMEJENA! Informacije pri Barbari tel. 33122 in Sari tel. 537525.

DRUŠTVO TRŽIC organizira od 6. oktobra do 31. maja rekreacijsko telovadbo za odrasle. Vaje bodo ob torkih od 18.30 do 20.00 v centru mesta, v telovadnici osnovne šole v ulici Duca d' Aosta. Informacije na st. 0481/ 482015 ali 44984, vsak dan od 8. do 10. ure do 30. septembra.

GODBA »KRAS« IZ DOBERDOBA vpisuje za tečaje pihal, trobil in tolkal. Dijakom nudi brezplačno instrument. Vpisovanje je ob ponedeljkih in četrkih od 19.30 dalje v glasbeni sobi, ali na tel. st.: (0481) 78077 - 78000.

KD OTON ZUPANČIČ organizira tečaj sprostilne telovadbe. Prvo srečanje bo v petek, 2. oktobra ob 19.30 v domu A. Budala v Standrežu. Vpisovanje in informacije nudi Loredana na st. 21417 (od 13. do 15. ure). Število mest je omejeno.

MePZ »O. ZUPANČIČ« začne novo sezono. Prva vaja bo nocoj ob 20.30 v domu A. Budala. Vabljeni vsi dosedanjí pevci in vsi, ki bi se radi pridružili.

NOVICE

Od ponedeljka dalje šolabusi

Goriška občina sporoča, da bodo šolski avtobusi za učence osnovnih in dijakov nižjih srednjih šol v goriski občini, začeli peljati v ponedeljek, 21. septembra. Podrobnejši raspored voženj (podoben je lanskemu), ki zanimajo tudi slovenske osnovne šole F. Erjavca v Standrežu, J. Abrama v Pevmi in O. Zupancica v Gorici ter srednji šoli I. Trinka, bomo objavili v prihodnjih dneh. Mesečni abonma stane 20 tisoč lir, celoletni 160 tisoč, popusti so predvideni v primeru več otrok v družini. Za vpis in informacije naj se zainteresirani javijo v občinskem uradu za šolabuse na županstvu (tel. 383232).

Potujoči »System House« nudi informacije o zaposlovanju

Pobuda »System House«, ki jo je sprožilo ministrstvo za delo, je v sredo dospela na Gorisko. Se danes bo pri ljudskem vrtu potujoči center, povezan z računalniško mrežo, ki interesentom nudi informacije o najrazličnejših možnostih zaposlitve, o evropskih skladih za pospeševanje zaposlovanja in gospodarskih pobud. »Io lavoro« (Jaz delam) je ime pobude, ki bo v približno letu dni obiskala okrog 200 občin po vsej državi. Poleg informacij preko računalnika, razpolagajo v potujočem centru tudi s tiskanim materialom. Center deluje med 9. in 13. uro ter med 14. in 18. uro. V ponedeljek se bo preselil v Tržič, kjer bo »parkiral« na Trgu Republike. V Trstu, na sedežu deželne agencije za zaposlovanje pa je do 22. t.m. odprt začasen informativni center.

Na gradu danes in v nedeljo prireditve v okviru »Hobbiton 5«

Na gradu se bodo danes in v nedeljo, 20. t.m. odvijale prireditve v okviru pobude »Hobbiton 5«. V dveh dneh se bo izvršilo niz kulturnih srečanj, glasbenih nastopov in tudi razstav. Danes ob 15. uri bo predavanje muzikologa prof. Quirina Principeja, ob 18. uri bodo odprli razstavo slikarskih in kiparskih del, ob 21. uri pa je v prireditvenem sotoru napovedan nastop dveh folklornih skupin: »Santa Gorizia« in »Danzerini Udinesi«. Pobudo pripravlja Občina v sodelovanju z društvom »Società Tolkieniana« iz Vidma.

Ruska glasbenika v centru Komel

Te dni sta na turneji v naši deželi dva ruska glasbenika, violinist Viktor Kulesov in pianistka Viktorija Zimina iz Sankt Petersburga. Jutri, 19. septembra, bosta obiskala Slovenski center za glasbeno vzgojo »Emil Komel« in imela delovno srečanje z učenci, ki se bo zaključilo s krajšim koncertom. Podrobnejše informacije o poteku glasbenega srečanja lahko dobite na tajnistvu šole (tel. 532163).

Zavmili še osem beguncev

Včeraj ponoči so sile javnega reda prestregle na Goriskem se osem ilegalnih priseljencev. Pri Mikolih v Dolu so finančni stražniki prijeli štiri jugoslovanske in dva makedonska državljana. Dva Romuna so v Gorici prijeli tudi agenti mejne policije. Vse pribeznike bodo verjetno po hitrem postopku zavrnil čez mejo.

ENFAP / POKLICNO IZOBRAŽEVANJE

Pokrajina je bila pobudnik devetih odobrenih tečajev

Ustanova za poklicno izobraževanje (ENFAP) bo v šolskem letu 1998/99 na Goriskem priredila 25 tečajev poklicnega izobraževanja. Gre za tečaje, ki se delno financirajo iz skladov Evropske unije (FSE), delno pa iz sredstev Dezele. Aktivno vlogo pri načrtovanju in predlaganju tečajev je imela tudi pokrajinska uprava. Kar devet je takih, za katere je dala pobudo prav pokrajina. To je tudi razlog, da so program ustanove v šolskem letu 1998/99 predstavili na včerajšnjem srečanju na sedežu pokrajine, v prisotnosti pokrajinskih odbornikov Rosarie Di Dato in Silvana Buttignona. Medtem ko je Di Datova poudarila pomen tovrstnega izobraževanja, (hitro prilagajanje potrebam na tržišču dela), je Buttignon izrazil zadovoljstvo, da je bil med drugimi predlogi sprejet tudi predlog za poklicni tečaj »Tehnika načrtovanja in organizacije selektivnega pobiranja odpadkov«. Srečanja z novinarji so se udeležili tudi predstavniki ustanove ENFAP, ki ima sedež v Gorici in Tržicu.

KMETIJSTVO

NAŠA BANKA JE VSELEJ PREDSTAVLJALA OPORNO TOČKO ZA TUKAJŠNJE KMETE IN TUDI DANES IMA POSEBEN POSLUH ZA POTREBE KMETOVALCEV, KATERIM NUDI VRSTO STORITEV IN FINANČNIH PRIJEMOV ZA VODENJE DEJAVNOSTI

TEKOČI RAČUN z možnostjo vezave raznovrstnih storitev

POSOJILA za vodenje kmetijskega obrata za kmetijsko opremo in naprave za izboljšanje kmetijskih obratov

Na osnovi dogovora z Deželno Varn Banko omogoča dostop do vseh oblik financiranja po znižanih obrestnih merah, ki jih predvidevajo posebni deželni zakoni.

BANCAGRICOLA KMEČKA BANKA

Obrestne mere in ekonomski pogoji so nakazani na "Informativnih analitičnih listih" na razpolago pri naših okencih.

KINO

GORICA VITTORIA 1 17.30-20.00-22.30 »Godzilla«
VITTORIA 3 17.45-20.00-22.15 »Il dottor Dolittle«.
CORSO 19.30-22.15 »Armageddon - Giudizio finale«. Bruce Willis.

ŠOLSKE VESTI

SDZPI prireja v šolskem letu 1998/99 tečaje: angleščina za poslovno uporabo (80 ur), fiskalne novice za srednja - mala podjetja (55 ur), uvod v PC (50 ur). Informacije in prijave v tajnistvu SDZPI ul. della Croce 3 tel. 81826, vsak delavnik razen sobote od 9. do 13. ure.

UČITELJSKI ZBOR DID. RAVNATELJSTVA ul. Brolo v Gorici vabi vse ustanove in društva, ki nameravajo sodelovati s solo, da pošljejo ponudbe do 30. septembra, tako da bodo šolski organi o tem razpravljali in sklepali.

LEKARNE

DEŽURNA LEKARNA V GORICI - AL GIARDINO, K. Verdi 57, tel. 531879.

DEŽURNA LEKARNA V TRŽICU - ALLA SALUTE, Ul. Cosulich 117, tel. 711315.

POGREBI

Danes: 11.30, Ermenegilda Speranza vd. Affinita iz splosne bolnišnice v Podturn in na glavno pokopališče; 15.00, Zaira Mascarin vd. Barcarolo iz bolnišnice Janeza od Boga v Faro.

Vaš bančni partner
v poslovanju
s Slovenijo
in drugimi državami.



ljubljska banka
Nova Ljubljanska banka d.d., Ljubljana
Podružnica Milano
Tel.: 02/806 9191
Faks: 02/8646 5358

Petek, 18. septembra 1998

gospodarstvo in finance

Vse zunanje trgovinske
in bančne storitve.
Finansiranje domačih
in tujih
partnerjev.



ljubljska banka
Nova Ljubljanska banka d.d., Ljubljana
Podružnica Milano
Tel.: 02/806 9191
Faks: 02/8646 5358

TRGI / NOV PRETRES OD TOKIA PREK EVROPE DO WALL STREETA

Črn četrtek svetovnih trgov in močna ošibitev dolarja

V Milanu četrta največja izguba telematske dobe (-5,21%)

MILAN, LONDON - Evropske borze so včeraj doživele novo strmoglavljenje, ki se je nakazalo že takoj po odprtju trgov in pod vplivom močno negativnih izidov na Daljnem vzhodu in se pospesilo po prvih negativnih signalih z Wall Streeta. Izgube glavnih evropskih borz gredo od treh do skoraj šest odstotkov, Milan pa je kot ponavadi izgubil največ (Mibtel je nazadoval za 5,21%, Mib-30 pa za 5,96%). Skoraj pet odstotkov je izgubila tudi frankfurtska borza, stiri pariska in več kot tri odstotke londonska, medtem ko je Moskva strmoglavila za 12,16 odstotka z novim močnim padcem rublja. Nov negativni val je zajel tudi latinskoameriške borze, med katerimi je največ izgubila brazilska (-10%), medtem ko je newyorški borzi indeks Dow Jones na polovici sestanka izgubljal 2,51 odstotka, potem ko je pristal z negativnim predznakom tudi v sredo.

Negativnemu borznemu valu v veliki meri botruje tudi šibkost zelenega bankovca, ki je včeraj v Tokiu padel na raven 132,90 jena, medtem ko je bil v Italiji fiksing 1.657,74 lire (v sredo 1.676,26 lire). Poznavalci pripisujejo nadaljevanje dolarjeve šibitve znakom upočasnevanja rasti ameriškega gospodarstva in odlasanju predsednika Federal Reserve Aalana Greenspana z znižanjem obrestnih stopenj v ZDA. Kot smo pisali že včeraj, je Greenspan dejal, da pocenitve denarja ni pričakovati na kratek rok, da pa bo do nje gotovo prislo pred koncem leta, ker gospodarstvo potrebuje ukrepe za pospešek upešane rasti. Izjave predsednika Fed zelenemu bankovcu seveda niso koristile in tako se je začela njegova križeva pot v Tokiu, kjer je dosegel najnižjo raven zadnjih mesecev, in se nadaljevala v Evropi, kjer je v

Frankfurtu padel v menjavi z marko na minimum zadnjih 15 mesecev (1,6847 marke). Negativno odprtje trgov na Wall Streetu je popoldne dolar dokočno potisnilo k tlom in se je občutno razvrednotil v razmerju do vseh glavnih valut.

Toda vrnimo se v Milan, kjer težak obračun včerajšnjega borznega sestanka nazorno pokaže podatek, da je slo za največjo izgubo telematske dobe, torej od leta 1994, ko je trgovanje na na Piazza Affari preslo od klicev na kompjuterje. Od desetih najbolj crnih dni indeksa Mibtel jih je bilo kar sedem v letošnjem letu, rekord pa ima še vedno sestanek 27. aprila letos, ko je Mibtel strmoglavil za 6,42 odstotka. Zasluzek, ki ga je od začetka leta ustvaril milanski borzni trg in ki se je spomladi blizal 60 odstotkom, je z včerajšnjim sestankom padel pod 15 odstotkov.

NOVICE

Banka BNL pripravljena na privatizacijo

RIM - S pogodbo o triletnem sindikalnem paktu med tremi največjimi delničarji se je praktično začel postopek za privatizacijo banke Banca Nazionale del Lavoro. Kot znano, so trije nosilni delničarji, ki bodo odkupili 25 odstotkov kapitala BNL, spanska banka Banco de Bilbao (prevzela bo 10 odstotkov delniškega paketa), zavarovalnica INA in Banca Popolare Vicentina iz Vicenze (vsaka 7,75%). Delničar z relativno večino, torej Banco de Bilbao, si je s sindikalnim paktom zagotovil tudi pravico imenovanja pooblaščenega upravitelja BNL, medtem ko bo predsednik izbran s soglasjem vseh treh glavnih delničarjev. Stabilno delniško jedro BNL bo imelo tudi večino članov v upravnem svetu, in sicer 7 na 13: tri članke bodo imenovali Spanci, po dva pa INA in BPV, ki bosta imenovali tudi vsaka svojega podpredsednika.

Allianz raste bolj v Italiji kot Nemčiji

BONN - Na temelju zelo dobrih polletnih poslovnih rezultatov je nemška zavarovalniška grupa Allianz včeraj potrdila ugodna predvidevanja za letni obračun, h kateremu veliko prispeva tudi dinamična rast na italijanskem trgu in v vzhodni Evropi. V prvih šestih mesecih je nemška grupa, ena največjih tovrstnih na svetu, zvečala obseg premij za 16,3%, v Italiji, kjer je navzoča tako neposredno kot prek hčerinskih kompanij Ras, Lloyd Adriatico in Allianz Subalpina, pa je ustvarila promet v vrednosti okrog 5.000 milijard lir.

EU / DANES IN JUTRI V PORTOROŽU

Mednarodna konferenca o čezmejnem sodelovanju

PORTOROŽ - V kongresnem centru Hotela Slovenija v Portorožu se bo danes začela dvodnevna konferenca z naslovom Evropska unija in čezmejno regionalno gospodarsko sodelovanje - s posebnim poudarkom na severnojadranskih pristaniščih Trst, Koper in Reka, ki jo prireja Komisija EU in Institut za evropske studije (IEE) iz Louvain (Belgija) skupaj z zvezo italijanskih trgovinskih zbornic Unioncamere, Gospodarsko zbornico Hrvaske, Gospodarsko zbornico Slovenije in institucijami Republike Slovenije in Hrvaske.

Program konference izhaja iz zgodovinskih in se posebej gospodarskih dimenzij čezmejnega sodelovanja v severnojadranskem prostoru, katerega prispeva znatne razvojne možnosti pomorska usmeritev. Konferenca je namenjena prav ovrednotenju te usmeritve v širšem okviru in iskanju novih priložnosti v bodočem čezmejnem sodelovanju, s svojimi prispevki pa bodo sodelovali predstavniki univerz, podjetij, pristanišč, lokalnih in nacionalnih vlad ter predstavniki Evropske unije. Udeležba je vsekakor omejena na izbrano število oseb, ki so jih povabili nacionalni koordinatorji v vsaki partnerski državi, torej Sloveniji, Hrvaski in Italiji, zraven njih pa so bile vabljene še vidne osebnosti iz drugih držav Srednjeevropske pobude (Avstrije, Madžarske, Češke, Slovaske in Nemčije) kot tudi iz nekaterih mednarodnih organizacij (poleg SEP se delovne skupnosti Alpe-Jadran, Evropske banke za obnovo in razvoj - EBRD in Evropske investicijske banke - EIB).

BANČNIŠTVO / MENJAVA LASTNIŠTVA

Goriška hranilnica last holdinga Casse Venete

Dosedanji lastnik, Fundacija goriške hranilnice,
odstopil 86% kapitala - Na vrsti še Kmečka banka?



GORICA - V goriskih političnih in gospodarskih krogih je včeraj močno odjeknila vest o prodaji Goriške hranilnice, največjega krajevnega denarnega zavoda, ki bo poslej v rokah bančnega holdinga Casse Venete, na celu katerega je Hranilnica za Padovo in Rovigo. Dosedanji lastnik, Fundacija goriške hranilnice, je odstopil novemu skoraj vse svoje delnice. Casse Venete bodo nameč po novem razpolagale s 86 odstotki kapitala, Fundacija, ki je doslej bila 90-odstotni lastnik banke, bo ohranila le simbolične 4 odstotke, deset odstotkov kapitala pa ostaja v lasti lombardskih hranilnic (Cariplo).

Po informacijah, ki te dni pronikajo v javnost, naj bi predsednik upravnega sveta Fundacije goriške hranilnice odv. Franco Obizzi na osnovi soglasnega sklepa upravnega sveta že prejšnji teden v Padovi podpisal dogovor o prehodu goriskega zavoda v sklop venetskega koncerna. Sporazum predvideva poleg že svojčas dogovorjene prodaje 35% delnic goriske banke tudi izmenjavo delnic, s katero bo Fundacija odstopila nadaljnjih 51% in prejela v zameno ustrezen delež delnic holdinga iz Veneta. Fundacija bo dobila eno mesto v upravnem svetu Casse Venete, kar zadeva finančni del operacije pa naj bi vnovčila 150 milijard lir, ki jih bo morala po statutu nameniti za družbene in kulturne posege na Goriskem.

V Gorici se seveda vsi sprašujejo, kaj bo sedaj z Gorisko hranilnico. Dogovor s Casse Venete ne predvideva za začetno obdobje večjih pretresov. Fundacija bo po dogovoru kljub minimalnemu deležu kapitala ohranila do leta 2006 pravico do imenovanja sedmih članov upravnega sveta (dva dodatna bodo imenovali Casse Venete), goriska banka, ki ima na ozemlju Furlanije - Julijske krajine 30 okenc in skupno 400 uslužbencev pa naj bi ohranila svoje ime, prisotnost na teritoriju in avtonomijo vsaj v lokalnem merilu, saj bodo o strateskih izbirah poslej odločali v Padovi. Po zagotovilih naj bi se tudi število uslužbencev ne zmanjšalo.

Z odkupom Goriške hranilnice je bančni koncern Casse Venete pridobil novo točko v »vojni« z drugo skupino hranilnic iz Verone - Unicredito, s katero si delita vpliv na italijanskem severovzhodu in skušata krepiti vsaka svoj položaj za prodor v srednjo in vzhodno Evropo. Casse Venete so na dobri poti, da si dokončno zagotovijo tudi videmsko in pordenonsko hranilnico CRUP, Veroncani pa so prisotni v Trzaski hranilnici. Na obzorju je že nova poteza, o kateri smo v Primorskem dnevniku pisali že pred meseci: Casse Venete se nameravajo povezati oziroma zajeati v svoj koncern bančno skupino CAER, ki jo vodi Hranilnica iz Bolgne in v sklop katere sodi tudi Kmečka banka v Gorici.

ZADRUŽNA KRAŠKA BANKA Zadruga z.o.z. TRST	17. SEPTEMBER 1998	v LIRAH	
	valuta	nakupni	prodajni
	ameriški dolar	1652,00	1678,00
	nemška marka	981,00	997,00
	funt sterling	2776,00	2831,00
	švicarski frank	1187,00	1212,00
	belgijski frank	46,85	48,85
	francoski frank	289,00	299,00
	danska krona	253,00	263,00
	norveška krona	217,00	227,00
švedska krona	207,00	217,00	
kanadski dolar	1078,00	1118,00	
portugalski eskudo	9,13	10,03	
nizozemski gulden	860,00	885,00	
avstrijski šiling	138,20	142,55	
španska pezeta	11,12	12,22	
grška drahma	5,44	6,24	
irski sterling	2427,00	2507,00	
japonski jen	11,89	12,79	
avstralski dolar	929,00	999,00	
madžarski florint	7,00	8,50	
hrvaška kuna	260,00	285,00	
slovenski tolar	10,25	10,45	

KMEČKA BANKA - GORICA			
17. SEPTEMBER 1998	v LIRAH		
valuta	nakupni	prodajni	
ameriški dolar	1650,00	1680,00	
nemška marka	980,00	998,00	
francoski frank	289,00	299,00	
nizozemski gulden	860,00	885,00	
belgijski frank	47,00	48,80	
funt sterling	2750,00	2840,00	
irski sterling	2422,00	2517,00	
danska krona	254,00	264,00	
grška drahma	5,60	6,03	
kanadski dolar	1080,00	1115,00	
švicarski frank	1186,00	1211,00	
avstrijski šiling	138,10	142,60	
slovenski tolar	10,15	10,48	
hrvaška kuna	260,00	280,00	

MILANSKI DEVIZNI TRG		
17. SEPTEMBER 1998	v LIRAH	
valuta	povprečni	
ameriški dolar	1657,740	
EKU	1941,050	
nemška marka	988,220	
francoski frank	294,690	
funt sterling	2805,390	
nizozemski gulden	876,320	
belgijski frank	47,905	
španska pezeta	11,635	
danska krona	259,180	
irski sterling	2472,680	
grška drahma	5,755	
portugalski eskudo	9,640	
kanadski dolar	1092,990	
japonski jen	12,492	
švicarski frank	1203,440	
avstrijski šiling	140,440	
norveška krona	222,500	
švedska krona	212,820	
finska marka	324,540	

MILANSKI BORZNI TRG					
17. SEPTEMBER 1998			INDEKS MIB 30: -5,96		
delnica	cena	var. %	delnica	cena	var. %
Alleanza Ass.	21.212	-4,93	La Fondiaria	7.155	-4,77
Bca di Roma	2.712	-6,83	Mediaset	10.205	-3,39
Bca Fideuram	7.935	-6,41	Mediobanca	16.516	-5,59
Bca Pop.M I	11.588	-4,69	Montedison	1.663	-3,25
Compart	1.132	-3,49	Olivetti	3.635	-3,70
Comit	9.006	-6,22	Parnalat	2.323	-4,40
Credit	7.402	-4,45	Pirelli Spa	5.011	-6,16
Edison	15.278	-3,93	Ras	18.469	-5,34
Eni	9.911	-4,26	Rolo	35.151	-7,69
Fiat	5.026	-7,25	Saipem	6.444	-3,72
Generali	54.012	-3,81	San Paolo To	20.139	-4,74
Imi	21.081	-4,09	TIM	10.505	-6,22
Ina	4.265	-6,59	Telecom Ita	12.363	-4,82
Italgas	7.668	-3,48			



ljubljska banka
Podružnica Milano



NOVICE

Spangaro pri Pall. Gorizia

GORICA - Pallacanestro Gorizia je včeraj najel 29-letnega košarkarja Marca Spangara, po rodu iz Pordenona, nekdanjega varovanca trenerja goriskega prvoligasa Tonina Zorzija. Spangaro je lani igral v Sieni, najboljše pa se je odrezal pri mostvu Reggio Calabria v sezoni 1995/1996, ko je na tekmah dosegel povprečje 12, 3 točke. Spangaro je »all-around« igralcec.

Brez Alibegoviča

TRST - Na predprvenstvenem košarkarskem turnirju v Matelici bo Pall. Trieste danes igrala brez Alibegoviča, ki si je zvil levi gleženj. Slovenskega reprezentanta bodo podvrgli natančnejšim pregledom. Diagnoza bo znana v ponedeljek.

Kinder, Varese in Benetton

BOLOGNA - V finalnem četverboju za italijanski košarkarski pokal bodo igrali Teamsystem, Kinder, Benetton in Varese. Izidi včerajšnjih povratnih tekeme četrtine finala: Kinder - Muller Verona 71:66 (28:40), prva tekma 70:65; Zucchetti Reggio Emilia - Benetton Treviso 80:87 (32:46), prva tekma 79:111; Varese - Ma-bio Pistoia 86:78 (39:38), prva tekma 71:64.

Darežljivost Rafterja

SYDNEY - Avstralski teniski igralec Patrick Rafter je po zmagi na US-Opnu tretjino svoje premije daroval bolnišnici z neozdravljivo bolnimi otroki v Brisbanu. Rafter, ki ima kar osem bratov in sester, je bolnišnici izročil cek v višini več kot 300 000 avstralskih dolarjev. Dvakratni zmagovalec odprtega prvenstva ZDA, ki je ze lani v koncu slavil Trinidadcan Ato Boldon, ki je tekel odličnih 9, 88. »Na 50 metrih sem vedel, da sem hiter, poleg tega pa sem bil tudi prepričan, da lahko potolcem Baileyjevih 9, 84, kar se na koncu na zalost ni zgodilo,« je menil Boldon. Drugo mesto si je pritekel Namibijec Frankie Fredericks (9, 96), tretji pa je bil Obadele Thompson iz Barbadosa (10, 00).

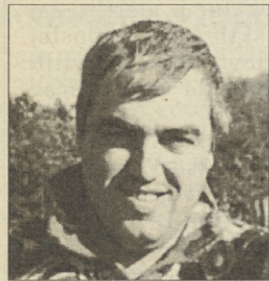
Boldon v Maleziji kar 9,88

KUALA LUMPUR - V središču pozornosti letošnjih iger Commonwealtha v malezijskem Kuala Lumpuru je bil prav gotovo tek na sto metrov, kjer je bila konkurenca zavidljivo kakovostna tudi v svetovnem merilu. Zmago je na koncu slavil Trinidadcan Ato Boldon, ki je tekel odličnih 9, 88.

»Na 50 metrih sem vedel, da sem hiter, poleg tega pa sem bil tudi prepričan, da lahko potolcem Baileyjevih 9, 84, kar se na koncu na zalost ni zgodilo,« je menil Boldon. Drugo mesto si je pritekel Namibijec Frankie Fredericks (9, 96), tretji pa je bil Obadele Thompson iz Barbadosa (10, 00).

Danes igra za vas Totocalcio

Marko Piccini



Bologna - Udinese	1 2
Empoli - Roma	2
Inter - Piacenza	1
Juventus - Cagliari	1
Lazio - Bari	1
Salernitana - Milan	X 2
Sampdoria - Perugia	1 X 2
Venezia - Parma	X 2
Vicenza - Fiorentina	1 X 2
Napoli - Reggina	1
Ternana - Torino	X 2
Ascoli - Avellino	1
Palermo - Ati. Catania	1

Marko Piccini (letnik 1960) se je začel ukvarjati z minibasketom pri ŠD Polet kot zelo mlad. Igral je košarko pri tem društvu v vseh mladinskih ligah, kot mladinec pa je nastopil za združeno ekipo Jadrana. Od leta 1991 je postal odbornik pri SK Devina, sedaj pa je že šesto leto predsednik istega kluba. Marko se seveda rekreacijsko ukvarja s smučanjem. Prejšnji teden je Domenico Centrone pravilno napovedal osem rezultatov.

Konjske dirke

piše: Giorgio Plettersech

1. dirka (Bologna). Uronometro (X) naj bi imel tokrat več sreče kot na zadnji dirki. Gost iz Švedske Simb Capi (1) je zelo dober. Uniforz je najboljši konj skupine 2.

2. dirka (Bologna): Red Of Ost (2) je nesporen favorit. Splendore di Re (X) je zadnjič igral zelo dobro. Paciughen Lav (1) zasluži omembo.

3. dirka (Albenga): Offshora As (1) bo težko ujeti, ce bo povedel. Speed Up (X) in Rojal D'Asolo (2) lahko presenetita.

4. dirka (Trst): Tremendo (X) starta iz najbolj ugodnega položaja. Rusignol RL (2) je v dobri formi. Od skupine 1 naj omenimo konja Tuttamarco.

5. dirka (Milan, galop): Tarhelm (X) ima dobrega jahaca in ugodno obtežitev. Priwings (1) vedno med prvi-

mi. Ce bo dirka normalna, se bo za zmago boril tudi Ecco (2)

(Duindigt): Lotusa (1) ima za sabo vec zmag. Kaille Future je najboljša kobila skupine X. Regularni Leonardo (2) zasluži omembo.

Totip

1. — prvi	X
drugi	12
2. — prvi	2
drugi	X1
3. — prvi	1
drugi	X2
4. — prvi	X
drugi	12
5. — prvi	X
drugi	12
6. — prvi	1
drugi	X2

NOGOMET / POKAL POKALNIH ZMAGOVALCEV

Lazio neodločeno z igralcem manj

Stanković izključen že v drugi minuti - Po голу Nedveda v 2. delu izenačil Douglas

Lazio - Lausanne 1:1 (1:0)
Strelca: Nedved v 37. min. in Douglas v 10. min. d.p.

LAZIO (4-3-1-2): Marchegiani 7, Couto 4, 5, Lopez 5, Mihajlović 5, 5, Pancaro 5, 5 (od 16. d.p. Lombardi 5, 5); Stanković, Venturin 6, Nedved 6, 5, De la Pena ng (od 22. Conceicao 5), Salas 6 (od 37. d.p. Gottardi), Mancini 5.

LAUSANNE (4-4-2): Brunner neocenjen, Hottiger 6, Puce 6, Londono 6, Haenzi 6, 5 (od 35. d.p. Iglesias), Douglas 7, Celestini 6, Piffaretti 6, Rehn 6, Udovic 6, 5 (od 14. d.p. Thurre 6), Shahgeldyan 6 (od 21. d.p. Gerber 6).

Sodnik: Koren 6 (Izr) Izključitve: Stanković (2), rumeni kartoni: Celestini in Couto

RIM - Nastop Lazia v pokalu pokalnih zmagovalcev je bil krona bledim nastopom italijanskih enajsteric v uvodnem kolu evropskih nogometnih pokalov.

Da dvoboj s Svicarji ne bo Laziu prinesel nič dobrega, je bilo jasno že po prvi minuti, ko je sodnik pokazal Stankoviću rdeč karton zaradi (domnevne) igre z roko pred lastnimi vrati. To je bila že sedma izključitev za igralce italijanskih mostev v treh dneh pokalnih nastopov. K sreči je Marchegianu ubranil strel Celestinija z bele točke. Erikssonovo strategijo je dokončno podrl Del La Pena, ki je moral že v 21. minuti zapustiti igrišče zaradi poškodbe. Lazio je kljub mozu manj igral boljše, ceprav je okoli 30. minute nekoliko popustil. Zadelek za domaćine je Nedved dosegel po lepi podaji Salasa z leve strani, na drugi strani pa je slovenski reprezentant Udovic zadel prečko.

Kazalo je, da bodo Rimljani kljub vsemu spravili pod streho zmago, a so v drugem polcasu popustili in Lausanne

Sinočnji izidi

Rudar Velenje (Slo) - Varteks (Hrv)	0:1
Panionios (Grc) - Haka (Fin)	2:0
Ried (Avt) - Mtk Budimpešta (Mad)	2:0
Levski Sofija (Bol) - Copenhagen (Dan)	0:2
Heerenveen (Niz) - Amica Wronki (Pol)	3:1
Hearts of Midlothian (Sko) - Majorca (Spa)	0:1
Chelsea (Ang) - Helsingborgs (Sve)	1:0
Diusbuzrg (Nem) - Genk (Bel)	1:1
Besiktas (Tur) - Spartak Trnava (Slk)	3:0
Rapid Bukarešta (Rom) - Valerenga (Nor)	2:2
Apollo Limassol (Cip) - Jablonec (Ces)	2:1
Newcastle (Ang) - Partizan (ZRJ)	2:1
Lazio (Ita) - Lausanna (Svi)	1:1
Paris St.Germain (Fra) - Makabi Hajfa (Izr)	1:1
Metalurgs Liepaja (Let) - Braga (Por)	0:0
CSKA Kijev (Ukr) - Lokomotiv Moskva (Rus)	0:2

je izenačil z Douglasom po napaki Conceisaia v obrambi. Napak je bilo nato se več, tako da so malostevilni gledalci na olimpijskem stadionu začeli posteno izžvižgati mostvo, ki naj bi po številnih nakupih na poletni borzi zagospodarilo tako v Italijo kot v Evropi. Predsednik Cragnotti je bil na koncu lahko zadovoljen, da se tekma ni končala s presenetljivo zmago gostov.

Rudar - Varteks 0:1 (0:0)

Strelca: Matas, 48 min. d.p.

RUDAR: Dabanović, Granić, Sulejmanović, Balagić, Caushllari, Brežić, Gajser, Podvinski (od 83. Sumnik), Javornik, Pavlović, Vidojević.

VARTEKS: Solumon, Besek, Balajić (od 74. Hrman), Madunović, Gregoric, Dalic, Mužek, Karic (od 83. Matas), Sabolčki, Kamberović, Posavec (od 62. Mumlek).

Rumeni kartoni: Gregoric (21.), Balagić (27.), Posavec (45.), Podvinski (67.), Gajser (70., 86.), Besek (88.), Mumlek (85.). Rdeči kartoni: Gajser (86.).

Velenjčani so srečanje prvega kroga pokala pokalnih zmagovalcev izgubili dokaj nesrečno, saj so zadetek prejeli že v tretji minuti sodniškega po-

daljska, največji "krivec" za poraz domaćih pa je bil Paul Matas. Po Kamberovičevi podaji se je odločil za strel, Rudarovemu vratarju Mladenu Dabanoviću pa je po nesprenem posredovanju »uspeło« zogo poslati za svoj hrbet.

Srečanje so sicer boljše začeli domaćini, najbolj pa je bil razpoložen Sivojin Vidojević, ki je imel kar tri večje priložnosti za zadetek. Gostje so imeli prvo večjo priložnost v 49. minuti.

Jutri pri Domu košarkarski Pokal Sprintauto za kadete

Prav kmalu se bodo pričela tudi košarkarska prvenstva v mladinskih kategorijah. Prvi bodo v tekmovalno areno stopili kadeti in sicer že prvi konec tedna v oktobru. Jasno je, da so priprave že v polnem teku, Domov košarkarski odsek pa bo v okviru le-teh že jutri pripravil turnir za Pokal Sprintauto. Slo bo za troboj, na katerem bodo nastopile peterke Doma Sprintauto, Jadrana in Pallacanestro Gorizia. Tekme bodo v telovadnici goriskega Kulturnega doma.

Podoben turnir za prihodnji teden napoveduje tudi KK Bor.

Spored Domovega troboja (jutri): 15.30 Dom - Pall. Gorizia, sledi Dom - Jadran, sledi Jadran - Pall. Gorizia.

KOLESARSTVO / VUELTA

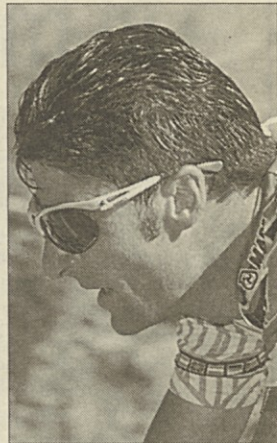
V 12. etapi prva letošnja zmaga Giannija Bugna

Odličen nastop dvakratnega svetovnega prvaka - Olano vodi

JACA - Zmagovalec 12. etape kolesarske dirke Po Spaniji je italijanski veteran 35-letni Gianni Bugno (Mapei), ki je tako dosegel svojo prvo zmago v letošnji sezoni. Na 187 kilometrov dolgi etapi od Bena-squeja do Jace je drugouvrščenega Spanca Santiaga Blanca prehitel za dobro minuto, tretji pa je bil Italijan Robert Sgambeluri. V skupnem seštevku je vodstvo ubranil Spanec Abraham Olano.

Bugno je večji del etape vozil v vodilni skupini enajstih kolesarjev, ki je nekaj časa imela celo cetr ure prednosti pred glavnino. Iz te skupine je Bugno 37 km pred ciljem pobegnul skupaj z Blancom, Uriartejem in Sgambellurijem, po nadaljnjih 17 km pa je dvakratni svetovni prvak Bugno ostal sam na celu dirke in suvereno zmagal.

Ze pozabljenega Bugna so po odličnem nastopu takoj »uvrstili« v



Gianni Bugno

reprezentanco za oktobrsko svetovno prvenstvo., toda Bugno je dejal, da o reprezentančnem dresu ne razmišlja. »Zanima me uspešno privoziti v končni cilj vuelle. Darnašnja etapa je bila po moji meri, ceprav nisem računatl, da mi bo uspelo pobegniti,« je se dejal italijanski kolesar.

Vrstni red 12. etape:

1. Bugno (Ita/Mapei) 4.26:03, 2. Blanco (Spa) + 1:48, 3. Sgambelluri (Ita) 1:50, 4. Uriarte (Spa) +3:22, 5. Leanizbarrutia (Spa) +5:0, 6. Frattini (Ita), 7. Odrizola (Spa), 8. Aggiano (Ita) isti čas, 9. Raimondi (Ita) +7:42, 10. Frizzo (Ita) +7:51... 88. Hvastija (Slo) 9:04.

Skupno: 1. Olano (Spa/Banesto) 52.27:30, 2. Jalabert (Fra) +0:35, 3. Escartin (Spa) +0:51, 4. Jimenez (Spa) +1:17, 5. Clavero (Spa) +2:01, 6. Gonzalez Galdeano (Spa) +2:09, 7. Zülle (Svi) 2:19, 8. Heras (Spa) +2:24, 9. Armstrong (ZDA) +2:44, 10. Camenzind (Svi) 2:47.. Hvastija (Slo) +42:33.

GORICA / ZA GOSTE S ČEŠKE

Poleg športnih srečanj še izleti in sprejem pri PO ZSSDI za Goriško



Minuli teden se je na Goriskem mudilo košarkarsko mostvo Slavija iz Kromeriza na Moravskem, v Češki republiki, ki je sodelovalo na turnirju SZ Dom. O poteku tekem in o samem turnirju, ki ga je gorisko društvo vključilo v niz prireditvev ob 35-letnici obstoja, smo obširno že pisali. Z obiskom v Gorici je češko društvo vmilo obisk domovcem, ki so v Kromerizu gostovali junija letos. Poleg športnih srečanj v okviru turnirja, so gostje sli na krajši izlet v Trst, bili so v Novi Gorici, udeležili pa so se tudi sprejema, ki ga je zanje pripravil pokrajinski odbor ZSSDI za Goriško. Gostom je do-

brodoslicno izrekel predsednik PO ZSSDI Marko Lutman, ki je po kratkem opisu delovanja zamejskih športnih društev, trenerju mostva, Dominiku Koukalu, izročil spominsko plaketo ter izvod Zbornika zamejskega športa 1997/98. Po uradnem delu sprejema so si člani vodstva Slavije in igralci ogledali Kulturni dom ter ostali nemalo presenečeni ob pogledu na tako dobro ohranjen prapor Goriskega Šokola, ki je razobešen v zgornjem predverju doma. Ne gre namreč pozabiti, da je sokolstvo nastalo in se razvijalo prav na Českem. Obisk se je sklenil s prijetno družabnostjo. (VIP).

V NEDELJO / ZAČETEK PRVENSTEV

V boju za točke pet naših moštev

V promocijski ligi: Primorje, Zarja/Gaja in Vesna - V 1.AL: Juventina in Sovodnje

Po starih mesecih premora, številnih poletnih turnirjih in tekmah za deželni pokal se bodo v nedeljo začela amaterska nogometna prvenstva, in sicer elitne, promocijske in 1. lige, 4. oktobra pa bo start 2. in 3. amaterske lige. Prav v teh dveh ligah bo letos nekaj novosti zaradi preustroja prvenstev, ki je napovedan za sezono 1999/2000. O tem pa bomo podrobneje spregovorili pred začetkom teh prvenstev. Skupno bo letos na naši deželi igralo v raznih prvenstvih 256 ekip, katerim bi dodali še tri (Italo, Pordenone in Sanvite), ki nastopajo v meddeželni ligi. V elitni ligi je 16 ekip, v promocijski sta dve skupini po 16 ekip, v 1. ligi pa tri skupine po 16 ekip. V teh prvenstvih, ki se bodo končala 2. maja prihodnjega leta, bodo prekinili tri nedelje in sicer 27. decembra, 3. januarja in 4. aprila.

Promocijska liga

Kot v lanskim sezoni bodo tudi letos v skupini B te lige igrale tri naše enajsterice. Standresko Juventino, ki je lani izpadla iz lige, je nadomestila kriska Vesna, ki je lani zmagala v prvenstvu 1. AL. S Krizani bosta nastopili Primorje in Zarja/Gaja.

Poleg Vesne predstavljajo novost še Latte Carso, ki je dobil prvenstvo, in Cividalese, ki je zasedla drugo mesto v 1. AL (skupina B), ter Palmanova in Gradese, ki sta izpadli iz elitne lige. V letošnji sezoni v tej skupini prevladujejo trzasko enajsterice, poleg naših treh so še Latte Carso, Muggia in Ponziana. Iz videmske pokrajine je pet ekip (Aquilaia, Cividalese, Manzano, Maranese, Palmanova), iz goriske pa (Capriva, Gradese, Lucinico, Monfalcone, S. Canzian).

Napredovanje si bo zagotovila prvovrščena ekipa, drugovrščena mora upati, da ne izpade nobena deželna ekipa iz meddeželnega pr-

venstva, ker bi v tem primeru morala igrati odločilno tekmo z drugovrščnim moštvom A skupine. Iz lige pa izpadejo zadnje tri ekipe. Letošnja novost pa je, da bo moral v ekipi igrati vedno en nogometaš letnika 1980.

Prvenstvo bo, po splošnem mnenju, precej naporno in izenacevano, saj je bilo tako že v prejšnjih sezonah: ekipe zgornjega in spodnjega dela lestvice je ločilo le nekaj točk. Naše tri enajsterice zato ne bodo imele lahke naloge, kot je tudi razvidno iz izjav predstavnikov naših društev. Zato smo prepričani, da bodo spet imeli zelo pomembno vlogo navijači. Upati je, da bo teh več kot v prejšnjem prvenstvu.

1. amaterska liga

Juventina in Sovodnje bosta igrali v C skupini, kjer imamo letos pet novih ekip in sicer tri, ki so izpadle iz skupine B promocijske lige (Aielo, Juventina, Trivignano), Pro Cervignano, ki je zmagal prvenstvo 2. AL skupina E in Union, ki je lani igral v B skupini 1. AL. V tej skupini prevladujejo ekipe iz videmske pokrajine, saj jih je kar polovico, in sicer osem (Aielo, Futura, Gonars, Pro Cervignano, Pro Fiumicello, Ruda, Trivignano, Union 91), z Goriskega so, poleg Juventine in Sovodnje, se Isonzo San Pier, Pro Romans in S. Lorenzo, Trzasko pa zastopajo Edile Adriatica, Opicina in S. Giovanni.

Tudi v tej ligi napreduje prvovrščena ekipa, drugovrščena pa mora čakati razplet izpadov iz meddeželne lige. V 2. AL izpadejo zadnje tri uvrščene ekipe. Po mnenju vseh je ta skupina se najbolj izenacena in naporna, ker je skoraj polovico ekip med kandidati za napredovanje, naloga Sovodnjcev in Standrežcev bo torej vse prej kot lahka.

BRUNO RUPEL

PROMOCIJSKA LIGA / NA STARTU TRI NAŠE EKIPE

Primorje, Zarja/Gaja in Vesna zelo motivirani

Proseško in kriško moštvo upata na miren obstanek Vzhodnokraška ekipa meri na zgornja mesta razpredelnice

PRIMORJE



Nevio Bidussi (trener): »V ekipi ni prišlo do bistvenih sprememb, zapustila sta nas Miclaucich in Crevatin, vrnila pa so se Auber, Mitja Stocca in Massai. Iz mladinskih vrst bomo v člansko ekipo vključili Hrovatina, Battija, Ostrousko in Spazapana. Edino novost doslej predstavlja le vratar Spadaro, ki je lani igral pri Primorcu. Ponoviti lansko prvenstvo (5. mesto) bo težko, vendar niti nemogoče. Ekipa je homogena, pomanjkljivi smo morda v napadu, kljub temu pa si ne delamo preglavic. Kot v lanskem sezoni bom tudi v tej zaupal mladim in prepričan sem, da ne bodo razočarali. Prvenstvo bo gotovo naporno. Vsi pravijo, da bi morala Palmanova in Monfalcone odigrati vidnejšo vlogo, mislim pa, da vse ekipe startajo s ciljem za čimboljše uvrstitev. To pa pomeni, da bo prvenstvo zelo uravnovešeno in le tekme bodo pokazale, katere ekipe so boljše.«

Vratarji: Alessandro Babich (letnik 1966), Dino Spadaro (63), Andrej Hrovatin (81).
Branilci: Massimo Crocetti (72), Edvin Braini (78), Cristiano Bazzara (72), Andrea Massai (66), Damian Batti (81), Roberto Dagri (78), Elvis Gustin (76).
Vezni igralci: Marino Leghissa (73), Claudio Mislei (72), Andrea Auber (67), Peter Stocca (73), Daniel Lovrencic (78), Mario Lando (71), Mitja Stocca (71), Ivan Kuk (77), Peter Emili (77).

Napadalci: Corrado Pescatori (66), Dean Stolfi (74), Aljosa Ostrouska (80), Tomaz Spazapan (81).
Trener: Nevio Bidussi (potrjen)

VESNA

Franc Cattonar (predsednik): »Za novince v ligi, kot smo mi, bi bil uspeh, da bi si zagotovili obstanek, čeprav mislim, da ekipa, glede igralkskega kadra, lahko doseže dobre rezultate. Po odhodu Mateja Sirce (S. Sergio) smo morda nekoliko pomanjkljivi v napadu, upam pa, da bomo to vrzel kmalu dopolnili. Skoda, da nimamo še na razpolago Petra Sedmaka, ki se ni okrevljal po poškodbi, ki jo je utrpel v začetnem delu lanskega prvenstva. S Petrom bi ta problem gotovo rešili. Poleg Sirce letos ne bodo igrali Ellero, Versa, Silvestri, Visentin in Stokelj. Novost pa predstavljajo Barbato (Edile Adriatico), Biagini in Cok (S. Luigi), Daris (Opicina), Iaconcic, Bartoli, Pellaschiar in Mancosu (S. Sergio). Ekipa se je doslej dobro odrezala, fantje redno in intenzivno trenirajo, saj se zavedajo, da bo prvenstvo naporno. Zgleda, da so se vse ekipe okrepile in bo zato prvenstvo precej izenaceno. Boj za točke bo zelo oster in začetni bo treba s polno paro, tako da bi že v prvem delu osvojili čimveč točk.«

Vratarja: Sergio De Rota (76), Alessio Barbato (77).
Branilci: Paolo Soavi (68), Luca Bandel (75), Sandro Malusa (68), Fabio Sambaldi (63), Moreno Giovini (69), Salvatore Grassi (70), Massimiliano Krisciak (70), Andrea Biagini (80), Stefano Iaconcic (79).
Vezni igralci: Roberto Lakoselj (69), Giancarlo Sannini (69), Silvio Cok (78), Massimiliano Bartoli (77).
Napadalci: Andrea Pellaschiar (78), David Sustersic (79), Peter Sedmak (73), Francesco Laghezza (78), Manuele Mancosu (80), Denis Daris (80), Andrej Kostnapfel (64).
Trener: Moreno Nonis (potrjen).

ZARJA/GAJA



Milos Tul (trener): »Kot v lanskem sezoni, upam, da bomo tudi v letošnji da bomo igrali vidno vlogo. Zelo pomembni bodo začetni rezultati, saj je dober start eden od glavnih

pogojev za solidno uvrstitev. Letošnje prvenstvo se mi zdi zelo kakovostno in uravnovešeno. Lani sta namreč izstopali le dve ekipi (San Luigi in Monfalcone), letos pa so glavni favoriti Palmanova, Manzano, Monfalcone in Maranese, ki pa jim lahko prekrizata račune Latte Carso in Vesna. Mi smo v skupini tistih ekip, ki niso se konkurenčne za sam vrh lestvice, vseeno pa bi lahko dali veliko zadoščenja svojim navijačem. Ekipa je precej homogena, manjka nam morda en napadalec, saj bo prvenstvo zahtevno in bi nam v kritičnih trenutkih gotovo zelo koristil. V naših vrstah letos ne bo Ferluge, Altaraca, Ribaricha, Vargliena, Jurinčiča in Di Donata. Novost pa predstavljajo Laurica (Breg), ki je lani igral v vrstah Primorja, Borstner (Opicina) in Giorgi (S. Luigi). Po letu odsotnosti zaradi poškodbe se je vrnil Pettarosso.«

Vratarji: Massimiliano Faletti (71), Robert Cocevici (69), Damjan Gregori (80).
Branilci: Maks Grgić (76), Massimo Dussoni (72), Peter Strukelj (71), Goran Krizmančić (80), Jan Gregori (80), Mitja Laurica (74), Petric Borstner (79).
Vezni igralci: Maurizio Cotterle (66), Andrea Donaggio (77), Robert Kalc (68), Michele Schlaunich (69), Roberto Ispiro (67), Marko Karis (80), Davide Martinuzzi (78), Davide Pattaroso (73).
Napadalci: Paolo Tognetti (64), Federico Deste (76), Antonio Giorgi (79), Massimo Vrše (70).
Trener: Milos Tul (potrjen.) (B.R)

Obvestila

SD MLADINA vabi mlade sportnike in rekreativce, da se v čim večjem številu udeležijo subega slaloma »Memorial Aldo Rebula«, v nedeljo, 20. septembra na Opcinah, in da se pravočasno prijavijo na tel. št. 040-213518 ali predstavniku društva eno uro pred začetkom na kraju tekmovanja.

SD MLADINA - SMUCARSKI ODESEK priredi smučarske tečaje na plastični stezi s pričetkom v četrtek, 1. oktobra. Za informacije in vpisovanje se lahko zglasite na sedežu društva v domu Albert Sirk v Krizu, v ponedeljek, 21. in torek, 22. septembra od 18. do 19. ure.

SD MLADINA - SMUCARSKI ODESEK obvešča vse, ki bi se radi seznanili z zimskim programom, da nudimo informacije o zimovanju, smučarskih treningih in tečajih, o smučarski opremini in o rekreacijskih pobudah na sedežu društva v domu Albert Sirk v Krizu, v ponedeljek, 21. in torek, 22. t. m. od 18. do 19. ure ter v ponedeljek, 28. in torek, 29. t. m. ob isti uri.

OK VAL obvešča, da se bodo treningi miniodbojke za dekleta ob ponedeljkih in četrkih od 16.30 do 18.00 v telovadnici Kulturnega doma. Prvi trening bo v ponedeljek, 21. t.m. Prijave na treningih.

SHINKAI KARATE KLUB obvešča člane in interese, da so se pričeli treningi v telovadnici Silvestri v Ul. s. Nazario na Proseku. Informacije na tel. št. 040-327342 ali 0338-7281332.

SD POLET vabi člane na izredni občni zbor, ki bo v dvorani Zadrzne kraske banke v ponedeljek, 28. septembra 1998 ob 20. uri v prvem in ob 20.30 v drugem sklicanju. Na dnevnem redu je sprememba društvenega statuta. Takoj po občnem zboru bo predstavitev programa oz. delovanja v sezoni 1998/99. Vljudno vabljeni!

SD MLADINA - BALETNI ODESEK sporoča, da se bodo začeli treningi in vpisovanja v ponedeljek, 1. oktobra in četrtek, 4. oktobra od 16. ure dalje, dvakrat tedensko v prostorih osnovne sole A. Sirk v Krizu. Prosimo dosedanje gojenke naj vpis potrdijo, obenem vabijo nove, ki ljubijo balet. Za informacije tel. na št. 040-220222 po 14.30.

KOLESARSKI KLUB ADRIA v sodelovanju s KD RADENSKA-ROG prireja dne 27. septembra t. l. 12. MARATON PRIJATELJSTVA na trasi Ljubljana-Trst s ciljem v Lonjerju (start ob 9.30 pred stavbo Agrotehnike na Vico-Ljubljana). Vabljeni vsi ljubitelji kolesarstva. Informacije na tel. št. 040-911275 oz. 040-910178.

ODBOJKARSKA SEKCIJA SD BREG obvešča, da je odprto vpisovanje za minivolley (letniki od 1986 do 1991. Za informacije tel. št. 040-393930 (od 13.00 do 14.00) ali 040-228664 (od 18.00 do 19.00) Daniela.

1. AMATERSKA LIGA

Juventina in Sovodnje z zmernim optimizmom

JUVENTINA

Po dveh zaporednih nazadovanjih in po nekaterih klubskih težavah je sedaj vzdušje v Juventininem taboru, po uspešnem predprvenstvenem obdobju, vedro in tudi prežeto z zmernim optimizmom.



Marko Kerpan (predsednik): »Z zadnjimi tremi zmagami je seveda vzdušje v ekipi dobro. Poleti smo vsi v odboru močno delali in prvi sadovi se že vidijo. Sicer pa najtežje nas sele caka. Prvenstvo bo namreč pokazalo, kaj veljamo. Nas cilj je seveda ta, da bi si čimprej nabrali toliko točk, da bi si zagotovili miren obstanek v ligi. Naša ekipa je precej mlada, toda v njej je tudi nekaj izkušenih igralcev, kot so Tabaj, Calandra, Braid, Kaus in Bastiani. Izkušnost pa je v tem prvenstvu zelo potrebna.«

Glede na lansko bo letošnja Juventina postava nekoliko spremenjena. Od Sovodnje so se vrnili v matični klub Bastiani, Peteani in Cecotti, nova sta vratarja (Faggiani in Martini), na sredini igrišča bo se kako koristen doprinos »veterana«

Calcandre (letnik 1958).

Vratarji: Massimiliano Faggiani, Daniele Martini (1979), Alessandro Cantarut (1977).

Branilci: Marco Federici (1979), Massimo Kaus (1969), Christian Milotti (1979), Alessandro Romano (1976), Massimo Screm (1978), Gabriele Stacul (1974), Gabriele Trampus (1976), Tullio Bastiani (1966).

Vezni igralci: Daniele Trampus (1977), Masimo Tabaj (1959), Christian Surace (1977), Marino Peteani (1974), Luca Lavina (1978), Davide Franchi (1977), Franco Calandra (1958).

Napadalci: Claudio Ballaben (1978), Michele Braid (1972), Gaetano Gambino (1978), Aleksander Macuzzi (1977), Franco Cecotti (1966).
Trener: Alessandro Suffientini.

SOVODNJE

Sovodnjenci so se temeljito pripravili na to prvenstvo. V predprvenstvenem obdobju sicer niso igrali veliko tekem (niso nastopili na deželni pokalu), moštvo pa je dokaj konkurenčno.

Gianni Marson (odgovorni za člansko ekipo): »Zadovoljili bi se

s šestim mestom, ki smo ga osvojili v minulem prvenstvu. Če bomo dosegli se boljše uvrstitev na lestvici, bo seveda to zelo dobrodošlo. Močno smo pomladili ekipo. Sandi Gergolet je prestopil k doberdobski Mladosti, Businelli pa k Aquileii. Mislim, da je tudi letošnja ekipa precej konkurenčna.«

Res je: moštvo je sicer izgubilo svojega »zastavonošo« Sandija Gergoleta in Businellija, sredina igrišča se je okrepila s Polesellom, ki je lani igral z Audaxom, prej pa tudi s Pro Gorizio, napad pa je veliko pridobil s Condolom. V ekipi pa so se ali se bodo vrnili »vojaki« ali tisti igralci, ki so bili na posodo pri drugih društvih, kot Davorin Devetak, Kristjan De Comelli, Marko Florenin.

Vratarja: Stefan Tommasi (letnik 1977), Nicola Zoff (1976).

Branilci: Pepi Bregant (1973), Zdravko Cernic (1969), Davorin Devetak (1979), Fulvio Devetak (1966), Diego Fajt (1979), Paolo Hmeljak (1969), Paolo Interbartolo (1961), Vasa Peteani (1978), Ladi Tomšič (1972).

Vezni igralci: Igor Cescutti (1975), Manuel Devetak (1980), Marko Fajt (1968), Pierluigi Polesello (1974), Fabio Sambo (1969), Marko Zotti (1970).

Napadalci: Maurizio Condolfs (1979), Kristjan De Comelli (1979), Marko Florenin (1980), Edi Sambo (1956).

Trener: Gino Cossaro.

V nedeljo doma samo Primorje in Sovodnje

PROMOCIJSKA LIGA

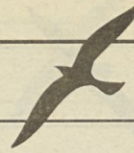
1. kolo (16.00)

Aquilaia - Zarja/Gaja; Capriva - Muggia/Duino; Cividalese - Palmanova; Gradese - Maranese; Latte Carso - San Canzian; Lucinico - Vesna; Ponziana - Monfalcone; Primorje - Manzano.

PRVA AMATERSKA LIGA

1. kolo (16.00)

Aiello - San Giovanni; Gonars - Opicina; Edile Adriatica - Isonzo San Pier; Futura - Juventina; Pro Cervignano - Union 91; Pro Fiumicello - San Lorenzo; Pro Romans - Ruda; Sovodnje - Trivignano.



**SLOVENSKO
STALNO
GLEDALIŠČE**

Abonma za sezono 1998/99

Henrik Ibsen:

Hedda Gabler, drama

režija Bojan Jablanovec

predstava SSG, premiera oktobra 1998

J.B.P. Molière:

Tartuffe, komedija

režija Mile Korun

gostovanje mestnega gledališča Ljubljana,
november 1998

Dušan Jovanović:

Klinika Kozarcky, alko komedija

režija Dušan Jovanović

predstava SSG, premier decembra 1998

Peter Barnes:

Ni tako slabo kot zgleda, tri tragikomične

enodejanke

režija Jaša Jamnik

gostovanje PDG Nova Gorica, januar 1999

Arthur Miller:

Vsi moji sinovi, drama

režija Zvone Šedlbauer

predstava SSG, premiera februarja 1999

Alberto Bassetti:

Skrivnost življenja, dve enodejanki

režija Marko Sosič

predstava SSG, premiera marca 1999

Abruški rokopolis Pasijon

režija Antonio Calenda

predstava SSG v sodelovanju s Stalnim
gledališčem FJK, premiera aprila 1999

Predstave izven abonmaja

Fran Milčinski:

Butalci, mladinska igra

režiser Jaša Jamnik

predstava SSG

Federico Garcia Lorca:

Ne leti, golobica, na polje,

recital ob stoletnici pesnikovega rojstva

predstava SSG

Zijah Sokolović:

Glumac...je Glumac...je Glumac, monolog

režiser in igralec Zijah Sokolović

Jess Borgeson: Adam Long, Daniel Singer:

Zbrana dela Williama Shakespeara

režija Boris Cavazza

gostovanje Drame SNG Ljubljana

Marjan Tomšič:

Bužec on, bušca jaz, monolog

igralka Saša Pavček

produkcija Primorski p. festival

Marcus Kobeli:

Sobo oddam

režiser Samo Strelec

gostovanje Gledališča Ptuj

Otroške nedeljske matineeje

Nace Simončič:

Veliki kurirki

gostovanje Lutkovnega gledališča Ljubljana

Pavel Polak: po motivih bratov Grimm:

Pepelka

gostovanje Lutkovnega gledališča Maribor

Matija Logar:

Kralj v časopisu

gostovanje Primorskega dramskega
gledališča Nova Gorica

GLASBA - GLASBA - GLASBA - GLASBA - GLASBA - GLASBA

FURLANIJA-JULIJSKA KRAJINA

TRST

Jesenska simfonična sezona

Danes, 18. septembra ob 20.30 (red A) in v nedeljo 20. septembra ob 18. uri (red B), koncert orkestra gledališča Verdi. Dirigent Georg Schmoeh.

V petek, 25. septembra ob 20.30 (red A) in v nedeljo 27. septembra ob 18. uri (red B), koncert orkestra gledališča Verdi. Dirigent Gustav Kuhn.

V petek, 2. oktobra ob 20.30 (red A) in v nedeljo 4. oktobra ob 18. uri (red B), koncert orkestra Verdi. Dirigent Lothar Zagrosek.

V petek, 9. oktobra ob 20.30 (red A) in v nedeljo, 11. oktobra ob 18. uri (red B), koncert orkestra in zbora gledališča Verdi. Dirigent Julian Kovatchev.

V petek, 16. oktobra ob 20.30 (red A) in v nedeljo, 18. oktobra ob 18. uri (red B), koncert orkestra Verdi. Dirigent John Neschling.

V petek, 23. oktobra ob 20.30 (red A) in v nedeljo, 25. oktobra ob 18. uri, koncert orkestra Verdi. Dirigent Wolfgang Bozic.

Katedrala sv. Justa - glasbeni september

Koncert, ki bi moral biti v ponedeljek, 21. septembra ob 20.30, je prenesen na 5. oktober. Orgelski koncert bo izvajal Beppino delle Vedove.

V ponedeljek, 28. septembra ob 20.30, orgelski koncert, ki ga bosta izvajala Janette Fishell in Colin Andrews.

V torek, 22. septembra, bo na Trgu Unità nastopil Paolo Conte.

VENETO

TREVISO

PalaVerde Villorba

V nedeljo, 27. septembra bo nastopal Renato Zero.

V soboto, 17. oktobra nastop Carlosa Santana.

SLOVENIJA

DOBROVO

Grad Dobrovo

V petek, 9. oktobra Hitove muze, v četrtek 15. oktobra Moskovski simfonični orkester.

SVETA GORA

Bazilika

V ponedeljek, 21. septembra ob 18. uri slavnostno odprtje nove sezone Kulturnega doma Nova Gorica, z Evropskim trobilnim triom: Stanko Arnold, trobenta, Ratko Vlatkovic, rog, Branimir Slokar, pozavna in organist Maks Strmcnik.

LJUBLJANA

SNG Opera in Balet Ljubljana

Abonmaji za sezono 1998/99: za dosedanje abonente od 28. 9. do 3. 10., za nove abonente od 5. 10 do 10. 10., za studente pa do konca oktobra.

V četrtek, 8. oktobra ob 20.00 otvoritvena predstava sezone 1998/99: Bedrich Smetana, »Prodana nevesta«.

V četrtek, 8. oktobra ob 20.00, bo otvoritvena predstava sezone 1998/99. Bedrich Smetana, »Prodana nevesta«, dirigent František Preisler ml., režiser František Preisler.

Dvorana Hermes Softlab

Danes, 18. septembra bo ob 20.30 koncert klasične harmonike »Corrada Rojaca«, skladbe Solotarjeva, Semjonova in Rojaca.

GLEDALIŠČA - GLEDALIŠČA - GLEDALIŠČA

FURLANIJA - JULIJSKA KRAJINA

TRST

Gledališče Cristallo - La Contrada

Do 20. septembra možen vpis za abonmaje za sezono 1998/99 pri: podjetjih, krožkih, raznih organizacijah, sindikatih, solah, pri UTAT in v gledališču Cristallo. Informacije na tel. št. 040/390613.

Gledališče Rossetti

Do 25. septembra je možno obnoviti abonmaje in sicer v gledališču Rossetti od 8.30 do 13. in od 15.30 do 19. ure, v Galeriji Protti od 8.30 do 10.30 in od 15.30 do 19. ure.

Gledališče pri Salezijancih, Istrska ulica 53

Danes, v petek, 18. t. m., ob 20.30 vabijo združene organizacije prostovoljcev ACCRI, ANITA, Mosaico in Senza confini - brez meja, na gledališko predstavo »Sever - Jug«, ki jo izvaja avstrijska skupina mimov Ex-Rosa.

SLOVENIJA

LJUBLJANA

Mestno Gledališče Ljubljansko

Veliki oder

Jutri, 19. septembra ob 20.00: Curth Flatow, »Moz, ki si ne upa«.

V sredo, 23., nato 24., 25. in 26. septembra ob 20.00: Ivan Cankar, »Pohujšanje v dolini Sentflorjanski«.

V torek, 29. septembra ob 20.00: Albert Camus, »Kalgula«.

V sredo, 30. septembra ob 15.30 in ob 20.00 Ivan Cankar: »V dolini Sentflorjanski«.

Mestno Gledališče Ljubljansko
Mala scena

V torek, 29. septembra ob 21.30: Tony Dunham, »Ljubezen & seks & terapija«.

RAZSTAVE - RAZSTAVE - RAZSTAVE - RAZSTAVE - RAZSTAVE

FURLANIJA-JULIJSKA KRAJINA

TRST

Bivše konjušnice miramarskega gradu

Do 8. novembra je na ogled razstava Poti sveta - Berlin, Dunaj, Praga, Budimpesta, Trst. Zidovski intelektualci in evropska kultura od 1880 do 1930. Urnik: do 24. oktobra je razstava odprta vsak dan od 9. do 18.45, od 25. oktobra do 8. novembra pa vsak dan od 9. do 16.45.

Miramarski park in muzej sta odprta vsak dan od 9. do 17. ure (grad ob 8. do 18. ure).

Miramarski park - tople grede: do 30. septembra je na ogled zanimiva razstava živih metuljev »Metuljev vrt«. Urnik: vsak dan od 9. do 18. ure.

Postna palača na Trgu Vittorio Veneto: odprt je postni in telegrafski muzej. Ogled je možen vsak dan, tudi ob nedeljah, od 9. do 13. ure (zaprto ob praznikih). Za vodene obiske lahko pokličete na tel. (040) 4195148 od 9. do 14. ure.

Lipanjepuntin artecontemporanea (Ul. Diaz 4): do 10. oktobra se nadaljuje razstava, katere protagonisti so, barvane, pakirane, digitalne in tridimenzionalne rože »Nothing But... Flowers«. Urnik razstave: od 11. do 13. in od 17. do 20. ure. Ob ponedeljkih zaprto. Web: www.copeco/lipuarte.

Muzej Sartorio: do 8. novembra je na ogled razstava Zidovske družine v Trstu 1814 - 1914. Urnik: vsak dan (razen ob ponedeljkih) od 9. do 19. ure (v obdobju prireditve Muzeji zvečer je razstava odprta do poznega). Od 6. do 11. oktobra (za Barcolano) bo razstava odprta od 9. do 22. ure.

Muzej Itala Sveva (Trg Hortis 4): do 8. novembra je odprta razstava o odnosu Sveva do zidovstva. Razstava je odprta vsak dan od 10. do 12. ure.

Naravoslovni muzej (Trg Hortis 4): vse do 8. novembra bo na ogled razstava Kraski premogovniki zidovskih družin. Razstava je odprta vsak dan, razen ob ponedeljkih, in sicer od 8.30 do 13.30, od 6. do 11. oktobra (za Barcolano) pa bo tudi popoldne od 16. do 22. ure.

Muzej Revoltella: v okviru projekta Salom Trst so razstavili umetniška dela tržaskih slikarjev zidovskega rodu. Razstava bo odprta do 8. novembra, ob delavnikih od 10. do 13. in od 15. do 19. ob nedeljah in praznikih pa samo popoldne, ob torkih je muzej zaprt. V obdobju prireditve Poletje v Revoltelli bo razstava zvečer dlje odprta, od 6. do 11. oktobra (Barcolana) pa od 10. do 13. in od 15. do 22. ure.

V Postnem in telegrafskem muzeju so do 8. novembra na ogled znamke, poštne pošiljke in medalje z motivi zidovske tradicije. Urnik: od 9. do 13. ure, avgusta je muzej zaprt ob nedeljah in praznikih. **Avditorij, Ul. Roma 23** - Do 6. oktobra je odprta razstava z naslovom »Vertigine all'incrocio«. Urnik: od torka do sobote od 10. do 13. in od 16. do 19. ure, ob nedeljah od 10. do 13. ure. Ob ponedeljkih zaprto. **Trzaska občinska palača - Trg Unità 4:** do 1. oktobra

razstavlja Negrin. Urnik od 10. do 13. in od 17. do 20. ure.

Trg Duca degli Abruzzi, 1: do 25. septembra razstavlja, v spomin na Ano Frank, Annamaria Ducaton. Urnik: od ponedeljka do petka od 10.00 do 19.30, ob sobotah in nedeljah zaprto.

Muzej Revoltella: do 24. septembra razstavlja Lorena Matic. V tednu bo razstava odprta od 10. do 13. in od 15. do 19. ure ter ob praznikih od 10. do 18. ure.

Gostilina »Stalletta«, Ulica Giuliani, 36: do 10. oktobra, prva razstava »Srečanje umetnikov.«

V prostorih nemško-italijanskega kulturnega centra (Ul. Coroneo 15) razstavlja do 2. oktobra Glauco Dimini. Njegova razstava Okno na imaginarij je na ogled od ponedeljka do petka od 10. do 13. in od 16. do 19. ure.

MILJE

V okviru »Provinciassieme« -

V občinski galeriji »Giuseppe Negrin« (Trg republike 4) bo do 30. septembra razstavljal Lorenzo Mattotti. Razstavo Znak, barva, strip si je mogoče ogledati ob delavnikih od 10. do 12. in od 17. do 19. ure, ob nedeljah in praznikih pa samo dopoldne.

OPČINE

Prosvetni dom

Do 20. septembra je odprta razstava Ribistvo skozi stoletja v Trzaskem zalivu. Ogledi ob delavnikih med 16. in 20. uro, po dogovoru možni vodeni ogledi za skupine tudi v jutranjih urah. Rezervacije na telefon 040-213945.

GORICA

Goriski pokrajinski muzeji - palača Morassi

Do 30. septembra, bo odprta razstava z naslovom »Fiori d'arancio«. Razstavljene bodo poročne obleke ter poročna oprema prejšnjega in tega stoletja. Urnik: od ponedeljka do petka od 17. do 20. ure (ob četrtek do 23. ure) in ob praznikih od 10. do 13. ure in od 17. do 20. ure.

GRADEŽ

Občinska palača

Do 30. septembra, »Umetnost in reklama«.

PASSARIANO

Villa Manin

Do 8. novembra t.l. je na ogled razstava »Kraljevi parki«. Razstava je odprta vsak dan (razen ponedeljka) od 10. do 13. in od 15. do 19. ure. Ob sobotah in nedeljah non stop od 10. do 19. ure.

VIDEM

Drevored Palmanova 329: do 30. septembra »Peep Chair Live Show«.

Ulica sv. Franciska 15: do 30. septembra, »Siedimi - 7 fotografij za 7 skic«.

Ulica Portanuova 13: do 30. septembra, »Luminarie - Repertorio luminoso«.

Niz komorne glasbe

»... od baroka do tanga«

Luteranska cerkev,

Trg Panfili, Trst - ob 20.30

Sobota, 19. septembra

Duo

Jacopo Francini - *violoncelo*

Monica Cattarossi - *klavir*

(G. Fauré, P. Pessina, E. Grieg)

Ponedeljek, 21. septembra

Klavirski recital

Roberto Turrin - *klavir*

(I. Strawinski, G. F. Malipiero, A. Casella,

G. Gershwin, P. Pessina)

Cetrtek, 24. septembra

Duo

Emmanuela Baldini - *violina*

Cristina Santin - *klavir*

(L. van Beethoven, P. Pessina, F. Schubert,

P. de Sarasate)

Sobota, 26. septembra

Orkester Laboratorio Ensemble -

dir. Paolo Pessina

Pierluigi Corona - *klavir*

(L. Boccherini, M. Giuliani, W. A. Mozart)

Ponedeljek, 28. septembra

Duo

Sandu Nagy - *flavta*

Alberto Miodini - *klavir*

(F. Poulenc, J. Francaix, F. Martin, G. Enescu,

A. Piazzolla, P. Pessina)

Sreda, 30. septembra

Trio Chagall

Dasa Dubrovina - *violina*

Nevio Milloch - *klarinet*

Cristina Santin - *klavir*

(S. Prokofiev, P. Merku, F. Poulenc, R.

Strauss, I. Strawinski, P. Pessina)

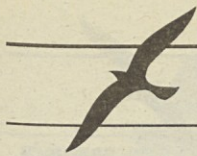
VENETO

BENETKE

Palaca Grassi: do 16. maja 1999, bo na ogled razstava o kulturi Majev.

Palaca Fortuny (trg Sv. Marka): do 20. septembra je na ogled fotografska razstava »Benetke devetsto«. Urnik razstave: vsak dan razen ponedeljka od 10.00 do 18.00.

Schola di Sant'Apollonia: do 30. novembra, vsak dan od 10.00 do 19.00 bo razstava »Dali kipar, Dali slikar«.



RAI 3 slovenski program	
Za Trst: na kanalu 40 (Ferlugi) in 64 (Milje)	
Za Gorico: na kanalu 69 (Vrh Sv. Mihaela)	
20.26	Prvi aplavz: pianistki Nataša Gombač in Julija Kjuder ter harmonikas Julijan Cernic
20.30	TV dnevnik

RAI 1	
6.00	Euronews
6.30	Pregled tiska
6.45	Jutranja razvedrilna oddaja Unomattina (vodi Paola Saluzzi), vmes (7.00, 7.30, 8.00, 8.30, 9.00, 9.30) dnevnik
9.50	Film: Laggiù nella giungla (pust., It. '87, i. Robert Powell, Tony Vogel)
11.30	Dnevnik
11.35	Jutranja oddaja: Verdemattina
12.25	Vreme in dnevnik
12.35	Nan.: Matlock (i. Andy Griffith)
13.30	Dnevnik, 13.55 Gospodarstvo
14.10	Film: Signori si nasce (kom., It. '60, r. M. Mattoli, i. Totò, Peppino De Filippo)
15.50	Variete za najmlajše: Poletni Solletico (vodita Elisabetta Ferracini in Mauro Serio), vmes risanke Princesa Sissi
17.55	Prometne informacije
18.00	Dnevnik
18.10	Nan.: Gospa v rumenem (i. Angela Lansbury), 19.00 Gospa iz Westa (i. Jane Seymour)
19.30	Vremenska napoved
20.00	Dnevnik
20.35	Sport
20.40	Kviz: La Zingara (vodi Cloris Brosca)
20.50	Film: Avventure di un uomo invisibile (fant., ZDA '92, i. Chavy Chase, Daryl Hannah)
22.40	Dnevnik
22.45	Dokumenti
23.40	Aktualna odd.: Filmski festival v Benetkah
0.05	Dnevnik, zapisnik, horoskop, vremenska napoved

RAI 2	
7.00	Variete za najmlajše, vmes risanke
9.30	Nan.: Lassie
10.20	Nad.: Quando si ama, 10.40 Santa Barbara
11.30	Tg2 - Medicina 33
11.45	Dnevnik
12.00	Ci vediamo in TV
13.00	Dnevnik
13.30	Popoldanski Go-cart: Risanke
14.10	Film: Sotto lo stesso tetto (dram., ZDA '95, i. Judith Light, J. Thomas)
15.45	Nan.: Inspektor Tibbs, 16.40 Il Virginiano, vmes (16.15, 17.15) kratka porocila
18.10	Vreme, porocila, sport
18.40	Rubrika o izletih in potovanjih Sereno variabile
19.05	Nan.: Marshal
20.00	Risanke
20.30	Vecerni dnevnik Tg2
20.50	Variete: Scirocco (vodi Enrico Lucci)
23.00	Aktualno: Tg2 Dosje
23.45	Dnevnik, danes v parlamentu, vreme, sport
0.35	Aktualno: Zgodbe - Dino Risi
1.45	Brezdelje utruja?
1.55	Glasbena oddaja

RAI 3	
6.00	Dnevnik, vreme
8.30	Aktualne oddaje: Magazin, 10.30 Tempo, 11.00 Tema - Vprašanja ob koncu tisočletja
12.00	Dnevnik, 12.05 Sport
13.00	Aktualno: Prix Italia '98, 13.30 Media/Mente
14.00	Deželne vesti, dnevnik
14.50	Nan.: Kaj ti roji po glavi?
15.40	Sport: Pit Lane, streljanje
17.00	Nan.: Charlie Grace
17.45	Dok.: Geo magazine
	Vremenska napoved
18.30	Nad.: Un posto al sole
19.00	Dnevnik, deželne vesti
20.00	Nan.: Friends
20.45	Film: Invader (thriller, ZDA '97, i. Sean Young, Ben Cross, N. Mancuso)
22.30	Dnevnik, deželne vesti
22.55	Aktualno: Preklete zgodbe - Jaz, Gigliola Guerironi
0.00	Nan.: Erotic Tales
0.30	Dnevnik, pregled tiska
1.10	Fuori orario
1.15	Sport: mountain bike
2.20	Nan.: Miami Vice, 3.10 Star Trek

RETE 4	
6.00	Nad.: Piccolo amore, 6.50 Zingara
8.30	Pregled tiska
8.50	Nad.: Guadalupe, 9.45 Alen, 10.45 Febbre d'amore
11.30	Dnevnik
11.40	Aktualno: Forum
13.30	Dnevnik Tg 4
14.00	Kviz: Kolo sreče
15.00	Nad.: Sentieri - Steze
16.00	Film: La fonte meravigliosa (dram., ZDA '49)
18.00	Kviz: OK, il prezzo è giusto
18.55	Dnevnik
19.30	Variete: Game Boat
20.35	TV film: Avvocato Porta (kom., It. '97, i. Gigi Proietti, 2. del)
22.40	Film: Complesso di colpa (dram., ZDA '75, r. B. De Palma, i. C. Robertson)
0.45	Pregled tiska
1.05	Film: Io, Emmanuelle (erot., It. '69)

CANALE 5	
6.00	Na prvi strani
8.00	Jutranji dnevnik Tg5
8.45	Aktualna odd.: Vivere bene benessere
10.00	Variete: Maurizio Costanzo Show
11.30	Nan.: Skrivnosti «Cascine Vianello» - Strah v stali (i. R. Vianello)
12.30	Nan.: Due per tre (i. J. Dorelli, Loretta Goggi)
13.00	Dnevnik TG 5
13.30	Aktualno: Sgarbi quotidiani
13.45	Nad.: Beautiful
14.15	Aktualna odd.: Uomini e donne - Moski in zenske
15.45	Nan.: Detektiv na razpotju (i. Dick Van Dyke)
17.45	Aktualna odd.: Verissimo (vodi Cristina Parodi)
18.45	Variete: Poletni Tira & Molla (vodi Giampiero Ingrassia)
20.00	Dnevnik TG 5
20.35	Variete: Doppio lustro (vodita Gene Gnocchi in Tullio Solenghi)
21.00	Film: Philadelphia (dram., ZDA '93, i. Tom Hanks, Denzel Washington, J. Robards jr.)
23.20	Variete: Maurizio Costanzo Show
1.00	Dnevnik
1.30	Doppio lustro
2.00	Nan.: N.Y.P.D.

ITALIA 1	
6.10	Otroški variete Ciao ciao mattina in risanke
9.20	Nan.: Hazzard (i. Tom Wopat, J. Schneider)
10.15	Film: Dimmi la verità (kom., ZDA '61, i. Sandra Dee, John Gavin)
12.20	Sport studio, 12.25 Odprti studio
12.55	Kviz: Caccia alla frase
13.30	Risanke
14.00	Risanke: Simpsonovi
14.20	Variete: Mai dire Banzai!
15.00	Nan.: Baywatch
16.05	Variete za najmlajše, vmes risanke
17.30	Nan.: Robin Hood
18.30	Odprti studio, 18.55 Sport studio
19.00	Risanke
19.30	Nan.: La Tata
20.00	Variete: Sarabanda
20.45	Film: Ace Ventura (kom., ZDA '94, i. Jim Carrey, Sean Young)
22.30	Film: Il commissario Lo Gatto (kom., It. '86, r. Dino Risi, i. Lino Banfi, Maurizio Ferrini)
0.30	Odprti studio
0.35	Fatti e misfatti
0.40	Zanimivosti o filmu «Scream 2»
0.45	Italija 1 sport
1.40	Glasba: Super

TELE 4	
13.30	19.30, 23.00 Dogodki in odmevi
17.30	Rokomet
20.05	Kmetijska razstava
20.35	Film: Dusty
22.05	Ai confini della realtà
23.30	Kmetijska razstava
0.30	Scoop
2.00	Film: Wrong World

MONTECARLO	
13.00	19.30, 22.45, 0.30 Dnevnik, 13.30, 19.50 Sport
11.40	Nan.: Ironside, 13.05 Quincy
14.00	Film: Caterina la grande (zgod., VB '34)
15.55	Variete: Tappeto volante
18.05	Variete: Zap Zap
20.45	Film: 007 zona pericolo ('87, i. T. Dalton)
23.45	Film: I ragazzi venuti dal Brasile (dram., ZDA-VB '78, i. Gregory Peck)

Slovenija 1	
7.30	Vremenska panorama
8.55	Napovedniki
9.00	TV prodaja
9.30	Tedenski izbor: Glejte, kako rastejo, 9.40 Tedi, oddaja za mularijo, 10.30 Parada plesa, 10.45 Znanje je ključ, 11.15 Oddaja o ljudeh in zivalih: 4 X 4, 11.40 Na vrtu
12.05	Nan.: Nasi prijatelji na severu (VB, 6. del)
13.00	Porocila, vreme, sport
13.10	Vremenska panorama
14.20	Podoba podobe
14.50	Predstava MGL: Friderik z Veroniko ali danes grof Celjski in nikdar več
16.20	Mostovi, 16.50 Obvestila
17.00	Obzornik, vreme, sport
17.10	Po Sloveniji
17.25	Oglasi
17.30	Sprehodi v naravo
17.45	Ris. nan.: Palcek David
18.20	Dokumentarna serija: Skrivnost kristalnih lobanj
19.10	Risanka
19.30	TV Dnevnik, vreme, sport
20.00	Zrcalo tedna
20.15	Petka
21.55	Oglasi
22.00	Odmevi, kultura, vreme
22.30	Sport, oglasi
22.50	Polnočni klub
0.00	Clark Terry v jazz klubu Gajo
0.50	Dok.: Skrivnost kristalnih lobanj
2.20	Napovedniki

Slovenija 2	
9.00	Vremenska panorama
10.00	Matineja. Nanizanka: Trdno v sedlu (N. Zelandija, 4. epizoda)
10.25	Nan.: Pacific Drive (Avstralija, 60. ep.)
10.50	Nanizanka: Opremljevalke (ZDA, 12. ep.)
11.40	Film: Pri lepem nabrežju (Francija)
13.10	Euronews
15.00	Kolesarska dirka po Španiji
17.30	TV prodaja
18.05	Nan.: Pasje zivljenje (ZDA, 20. ep.)
18.30	Nan.: Cudezni otrok (ZDA, 13. ep.)
19.00	TV igrice: Kolo sreče
19.30	Videoring
20.00	Videonovosti z Matjazem
	Film: Dva zločina (Mehika, 1995, r. Roberto Sneider, i. Damian Alcazar, Jose Carlos Ruiz, Pedro Armendariz)
21.50	Dokumentarna serija: Vinska popotovanja - Protugalska (VB, 10. del)
22.15	Film: Simple Men (ZDA, 1992, r. Hal Hartley, i. Robert Burke, William Sage, Karen Sillas)
0.00	Nan.: Klient (ZDA, i. Jo Beth Williams, John Heard, 11. ep.)
0.45	Jadranske: SP v razredu Zvezda
1.00	Napovedniki

Koper	
16.00	Euronews
17.00	Medicina danes
17.30	Risanke
18.00	Program v slovenskem jeziku: Vec ljudi vec ve
18.45	Primorska kronika
19.00	Dnevnik, sport
19.25	Risanke
19.50	Nan.: Crime Story
20.45	Jadranske: Svetpno prvenstvo razred Zvezda
21.00	TV nad.: Mali anticni svet (It., i. Alida Valli, Laura Lattuada, M. Cordova)
22.20	Vsedenes - TV dnevnik
22.35	Dokumentarna oddaja
23.05	Pogovorimo se o...
23.55	Evropski kutlni magazin: Alica
0.25	Vsedenes, vreme

RADIO

Radio Trst A

8.00, 14.00, 17.00 Porocila; 7.00, 13.00, 19.00 Dnevnik; 7.20 Dobro jutro po naše, vmes Koledar; 8.00 Deželna kronika; 8.10 Glasbeni vrtiljak; 8.30 Na počitnice; 9.15 Znani ansambli; 10.10 Koncert: Simf. orkester RTV Slovenija; 11.45 Odprta knjiga: Noč do jutra (B. Hofman, r. M. Prepeluh, 171. del); 12.00 Krajevne stvarnosti: Iz Benečije; 12.40 Zbori; 13.20 Števerjan '98; 14.00 Deželna kronika; 14.10 Zelena ekomagija (pripr. A. Valič); 14.30 Potpuri; 15.15 Kam in kako na izlet; 16.00 Iz življenja v naselju Arenal; 16.45 Pesem dneva; 17.00 Kulturna kronika, nato Klasični album: S. Prokofjev; 18.00 Kulturni dogodki; 18.30 Jazz; 19.20 Napovednik.

Radio Opčine

11.30, 15.10, 17.10 Porocila v slovenščini; 8.30, 12.30, 18.30 Porocila v ital.; 10.30 Matineja; 16.00 Juke Box Time lestvica tedna; 19.00 Morski val (vsakih 14 dni).

Radio Koper

(slovenski program)

8.30, 9.30, 10.30, 13.30, 14.30, Porocila; 12.30, 17.30, 19.30 Dnevnik; 6.05 Primorska poje; 6.30 Porocila, osmrtnice; 7.30 Noč in dan; 8.00 Pregled tiska; 8.50 Kulturni koledar; 9.10 Pročilo AZMS; 10.00 Intervju; 11.00 Za in proti; 12.30 Dnevnik, osmrtnice; 13.00

Daj, povej; 15.30 DIO; 16.00 Glasba po željah; 17.30 Primorski dnevnik, osmrtnice; 18.00 Glasba, informacije, kulturni koledar, planinski vodnik, kino; 19.00 RD RASLO; 20.00 Konec tedna; 22.00 Zrcalo dneva.

Radio Koper

(italijanski program)

6.15, 8.30, 9.30, 10.30, 13.30, 14.30, 16.30, 17.30, Porocila; 7.15, 12.30, 15.30, 19.30 Dnevnik; 6.25 Drobci zgodovine; 8.05 Horoskop; 8.40 Izbrali ste; 9.15 Govorimo o; 9.33 Pred našimi mikrofoni; 10.00 Pregled tiska; 10.05 Sigla single; 11.00 Iz parlamenta; 12.55 Pesem tedna; 13.00 L'una blu, Glasba po željah; 13.40 Bella bellissima; 14.10 Živeti danes; 14.33 Sigla single; 14.45 Govorimo o...; 16.00 Ob 16-ih; 18.00 London calling; 19.25 Sigla single; 19.30 Šport, RMI.

Slovenija 1

5.00, 6.00, 6.30, 7.30, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 18.00, 19.00, 21.00, 23.00 Porocila; 6.45 Dobro jutro, otroci; 7.30 Svetovalni servis; 8.05 Radio Ga-Ga; 9.45 Ringaraja; 10.30 Pregled tiska; 11.05 Petkovo srečanje; 12.30 Kmetijski nasveti; 13.20 Obvestila in osmrtnice; 15.00 Radio danes; 15.30 DIO; 17.05 Ob 17-ih; 18.20 Gremo v kino; 19.45 Lahko noč, otroci; 20.00 Oddaja za pomorščake; 20.30 Slovencem po svetu; 22.00 Zrcalo dneva, vreme, promet;

22.30 Informativna odd. v tujih jezikih; 22.45 Naš kraj; 23.05 Literarni nokturmo; 0.00 Porocila.

Slovenija 2

6.30, 7.30, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 12.30, 14.30, 16.30, 17.30 Porocila; 19.00 Dnevnik; 7.00 Kronika; 8.40 Rekreativna, planinske novice, kulturne prireditve; 9.35 Popevki tedna; 10.00 Avtomobilistične minute; 13.45 Gost izbira glasbo, kulturne drobtinice; 15.30 DIO; 16.15 Popevki tedna; 16.30 Petkova centrifuga; 17.00 Glasovanje za novi popevki tedna; 18.00 Vroči stol; 18.45 Črna kronika; 19.30 Stop pops 20, novosti; 22.00 Zrcalo dneva, vreme; 22.25 Izstekani.

Slovenija 3

7.00, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 18.00, 22.00 Porocila; 6.05 Glasba; 10.05 Vodomet melodij; 11.05 Repriza; 12.05 Igramo in pojemo; 13.00 Nedrja Zemlje; 13.30 Ljudsko izročilo; 14.05 Izobraževalni pr.; 15.00 Šanson; 15.30 DIO, šport, vreme, promet; 16.13 Posnetki festivalov in koncertov; 19.30 Koncert; 22.05 Igra; 22.46 Intermezzo; 23.00 Sestnajst strun; 23.55 Glasba za konec dneva in napoved; 0.00 Porocila.

Radio Koroška

18.10-19.00 Romantika v glasbi (Klopčič).

Primorski dnevnik

Lastnik: Zadruga Primorski dnevnik z o.z. - Trst
Izdajatelj: DZP - P.R.A.E. d.o.z. — Družba za založniške pobude
Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040 7796699, fax 040 773715

Tisk: EDIGRAF, Trst

Odgovorni urednik: BOJAN BREZIGAR

Redakcija: Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040 7786300, fax 040 772418
Gorica, Drevored 24. maja 1, tel. 0481 533382, fax 0481 532958
Dopisništva: Cedad, Ul. Ristori 28, tel. 0432 731190, fax 0432 730462
Celovec, Wulfengasse 10/H, tel. 0463 318510, fax 0463 318506

Internet: <http://www.primorski.it/>
e-mail: redakcija@primorski.it

Prodajno naročninska služba
Italija: Trst, Ul. Montecchi 6, tel. 040 7786300, fax 040 772418
Gorica, Drevored 24. maja 1, tel. 0481 535723 fax 0481 532958

Cene oglasov
Italija: 1 oglasni modul (širina 1 stolpec, visina 28 mm) 100.000 LIT, finančni in legalni 150.000 LIT, ob praznikih povisek 20%; mali oglasi 1000 LIT beseda; osmrtnice, zahvale in sozolja po formatu. IVA 20%.

Cena: 1.500 LIT - 80 SIT
Naročnina za Italijo 480.000 LIT
Poštni tr. PRAE DZP st. 11943347

Letna naročnina za Slovenijo 20.000 SIT plačljiva preko
DISTRIEST, Partizanska 75, Sezana, tel. 067-32147
ziro račun 51420-601-27926

Registriran na sodišču v Trstu št. 14 z dne 6. 12. 1948
Član italijanske zveze časopisnih založnikov FIEG





VREMENSKA SLIKA

Nad zahodno in srednjo Evropo se krepi območje visokega zračnega pritiska. Višinsko jedro hladnega zraka se še zadržuje nad Balkanom v bližini naših krajev in vpliva predvsem na vzhodni konec Slovenije.



DOLŽINA DNEVA

Sonce vzide ob 6.46 in
zatone ob 19.11.
Dolžina dneva 12.25.

LUNINE MENE

Luna vzide ob 4.17 in
zatone ob 18.18.

MORJE

Morje rahlo razgibano,
temperatura morja 21,6
stopinje C.

BIOPROGNOZA

Vremensko najbolj občutljivi ljudje lahko imajo manjše težave s počutjem, na večino ljudi pa vreme ne bo bistveno vplivalo.

PLIMOVANJE

Danes: ob 3.04 najnižje -49 cm, ob 9.35 najvišje 42 cm, ob 15.33 najnižje -28 cm, ob 21.17 najvišje 36 cm.
Jutri: ob 3.34 najnižje -51 cm, ob 10.00 najvišje 46 cm, ob 16.01 najnižje -34 cm, ob 21.50 najvišje 38 cm.

TEMPERATURE V GORAH

	°C	°C
500 m.....	18	2000 m.....3
1000 m.....	12	2500 m.....0
1500 m.....	7	2864 m.....-2

Vremenska napoved Hidrometeorološkega zavoda R. Slovenije

DANES



JUTRI



SVET / SLIKA PRI SLIKI...ZGODBA PRI ZGODBI...PA ŠE RES JE

Clintonu grozijo še posnetki s pričanja pred veliko poroto

NEW YORK - Amerikemu predsedniku Billu Clintonu (na sliki zgoraj desno) po objavi poročila neodvisnega preiskovalca Kennetha Starra o njegovem spolnem razmerju z Monico Lewinsky grozi nova nevarnost v obliki videotrkov njegovega avgustovskega zaslisanja o aferi. Kot je znano, so Ken Starr (na sliki spodaj) in njegovi tožilci 17. avgusta v Beli hiši zaslislali predsednika v zvezi z afero, kar je bilo posneto na trak in predvajano nekaj ulic stran v zgradbo zveznega sodišča, kjer je sedela velika porota.

Trenutna resitev neprijetnega pojavljanja pred kamerami, ko bi vstopal v zgradbo pred veliko poroto in brez navzočnosti odvetnikov odgovarjal na neprijetna vprašanja, dobiva zdaj podo- bo velike napake. Če bi predsednik 17. avgusta prišel pred veliko poroto in pričal brez snemanja kamere, bi si prihranil neprijetnosti, ki mu grozijo zdaj, ko se kongres prepira o tem, ali naj objavi posnetke predsednikovega zaslisanja. Dobro obveščeni viri trdijo, da je bil pogovor s Starrom in njegovo ekipo vse prej kot prijeten. Predsednik naj bi nekajkrat prav po »južnjasko« izbruhnil in zavrnil odgovore na nekatera, resda neprimerna vprašanja, o podrobnostih spolnih odnosov z Lewinskyjevo. Zdaj ko Američane razburja pravna zongliranja Clintonovih odvetnikov o tem, ali je spolni odnos imel ali ne, ter posledično, ali je o tem tako lagal odvetnikom Paule Jones pod prisego, bi lahko objava posnetkov predsednika, ki spet laže, obrnila doslej še vedno vi-

sok odstotek javne podpore njegovega delu.

Clani kongresa so po strankarsko razdeljeni o tem, ali bi bilo posnetke potrebno objaviti ali ne. Demokrati so seveda odločno proti, vendar če se republikanska večina v odboru za pravosodje odloči nasprotno, ne morejo storiti nič. Republikanci zanesljivo računajo na to, da bo objava inkriminirajočih posnetkov se bolj omajala preostanke predsednikovega ugleda, kar si želijo še bolj pa je, da bi to morda negativno vplivalo tudi na še vedno zelo visok odstotek podpore, ki ga ima Clinton pri Američanih za opravljanje svojega dela. S 60-odstotno podporo javnosti predsedniku si njegovi nasprotniki ne morejo privoščiti procesa za impeachment, zato razumljivo skušajo storiti vse, da bi to podporo znižali. Če jim bo uspelo, je vprašanje, saj večina Američanov tako ali tako misli vse najslabše o Clintonu kot osebi, za

njegovo odstavitev pa niso tako ogreti. Prvic zato, ker mu priznavajo zasluge za boljše življenje in trdno gospodarstvo, drugič pa zato, ker se bojijo nestabilnosti, ki bi jo predsednikova odstavitev izzvala. V smislu pregovora, da je hudica, ki ga poznaš, še vedno boljši od hudice, ki ga ne poznaš.

Veliko razburjenje v javnosti in kongresu pa v zadnjih dneh vzbujajo predsednikovi odvetniki, ki vztrajajo pri pravno pravilnem predsednikovem zanikanju razmerja, v smislu, če je Monica Lewinsky oralno »obdelovala« predsednika, potem je imela ona spolni odnos z njim, on z njo pa ne. Pravna telovadba, ceprav zveni neumno, je za predsednika nujno potrebna, da se izogne obtožbam o krivem pricanju, kar bi lahko bil prekršek za impeachment. Clinton se je za svoja dejanja opravičil, kar bi glede na naravo njegovih »prekrškov« moralo zado- stovati.

Pri celotni aferi je pomeben tudi sam njen potek. Predsednik Clinton je nedvomno prevaral svojo ženo v Beli hiši, pri čemer je bil tudi dovolj diskreten, ceprav neumen, da je ob vseh prejšnjih aferah sebi dovolil, da ga je zapeljala mlada pripravnica, ki je dobro vedela, kaj dela. Razmerje z Lewinskyjevo je Clinton prekinil pred začetkom drugega mandata, s čimer se ambiciozna in morda že zaljubljena pripravnica ni strinjala. S tem, ko je imel odnose z Monico Lewinsky, predsednik ni prekršil nobenega zakona, ampak je do tega (domnevno) prislo sele, ko se je neodvisni prei-



skovalec vpletel v njegovo zasebnost s preiskavo, ki je imela samo en namen, in sicer Clintonu prisiliti v kršenje zakonov in se ga na koncu morda znebiti s tem, če je nasprotna politična opcija ostala brez drugega orožja. Vse od volitev leta 1992, ki so Clintona prinesle v Belo hišo, so ga njegovi nasprotniki na vse kriplje skušali zrušiti, kot da bi volilci naredili napako, ko so ga izvolili.

Clinton je po starih letih znova preprical volilce, da zna opravljati svoje delo. To pa za nekatere še vedno ni dovolj. Cirkus okrog spolnega skandala dolgoročno ne koristi niti republikancem, ki se zdaj naslanjajo z občutkom zmage. Postavljeni so predsedani, ki bodo grozili prav vsakemu prihodnjemu predsedniku iz katerekoli stranke, v postenje politikov pa tako ali tako zaupa le se peščica naivnežev. (Robi Poredos/STA)



Dragan Živadinov med kandidati za polet v vesolje

ZVEZDNO MESTECE (MOSKVA) - Slovenski umetnik Dragan Živadinov je dobro prenesel vajo, pri kateri so v posebnem letalu, ki leti po paraboli, za krajši čas večkrat ustvarili breztežnostno stanje.

Živadinov v Centru za priprave kozmonavtov (CPK) Jurija A. Gagarina v Zvezdnem mestecu pri Moskvi opravlja različne vaje za vesoljce, in sicer kot eden od 16 kandidatov iz 13 držav, ki so tam v okviru nacrta West in Space (West v vesolju). Sestnajstero so razdelili na dve skupini po osem kandidatov in z vsako skupino posebej izvedli vajo v zraku. Živadinov je bil v skupini, ki je preizkuse v letalu bolje prenesla, sicer pa naj bi bilo mnogim tudi slabo. Po nacrtni naj bi vajo v letalu ponovili desetkrat in vsak je breztežnostno stanje trajalo približno pol minute.

Zvezdno mesto je ograjen in zavarovan kraj, ki leži 46 km severovzhodno od središča Moskve v mešanem gozdu, v katerem prevladujejo iglavci. V mestecu s približno 4500 prebivalci je Center za priprave kozmonavtov (CPK) Jurij A. Gagarin, v katerem običajno vadijo tako ruski kot tudi tuji vesoljci.

Dragan Živadinov je drugi Slovenec v Zvezdnem mestecu. Leta 1981 in 1987 je mesto v CPK obiskal Vojko Kogej, ki je sicer leta 1983 v Moskvi »preizkusil« vrtljivi stol in centrifugo, leta 1996 pa simuliran polet v vesoljskem raketonu Buran.

Na nedavnem preizkusu 70 kandidatov iz 13 držav, ki so se pomerili na štiridnevnih vajah v Belgiji in Nemčiji, se je Živadinov uvrstil med 14 najboljših kandidatov, nato pa je West dokupil se dve mesti v skupini za Litovca in Rusinjo. Preostalih 13 finalistov so trije Nemci, dva Poljaki in po en predstavnik Madžarske, Grčije, Ukrajine, Nizozemske, Avstrije, Slovaske, Češke in Spanije. Med njimi so stiri zenske.

Vsakoletni izbori Westa za udeležbo v vesoljski odpravi bodo potekali do leta 2003. Živadinov je prvi in doslej edini Slovenec, ki se je udeležil enega od Westovih izborov - letosnji je že tretji doslej - za polet v vesolje. Strokovnjaki naj bi podatke o prostovoljcih vseh izborov hranili do končne izbire dveh kandidatov, ki bosta morala opraviti najmanj poldrugoto leto dolg trening v CPK. Eden od njiju pa bo na stroške Westa v so-
juzu TM poletel v vesolje. (STA)